

Úradný vestník

Európskej únie

L 256



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 64

19. júla 2021

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1172 z 18. júna 2021 o uzavretí, v mene Európskej únie, Dohody medzi Európskou úniou, Spojenými štátmi americkými, Islandom a Nórske kráľovstvom týkajúcej sa časových obmedzení dohôd o poskytovaní lietadiel s posádkou 1

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) 2021/1173 z 13. júla 2021 o zriadení spoločného podniku pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku a o zrušení nariadenia (EÚ) 2018/1488 3
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1174 z 12. júla 2021, ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [„Asparago di Badoere“] (CHZO) 52
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1175 zo 16. júla 2021, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie polyolov v určitých cukrovinkách so zníženou energetickou hodnotou ⁽¹⁾ 53
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1176 zo 16. júla 2021, ktorým sa menia prílohy III, V, VII a IX k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o genotypizáciu pozitívnych prípadov TSE u kôz, stanovenie veku oviec a kôz, opatrenia uplatniteľné v stáde alebo čriede s atypickou klusavkou a podmienky dovozu produktov z hovädzieho dobytká, oviec a kôz ⁽¹⁾ 56
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1177 zo 16. júla 2021, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/408, pokiaľ ide o vypustenie propoxykarbazónu zo zoznamu účinných látok, ktoré sa majú považovať za látky, ktoré sa majú nahradiť ⁽¹⁾ 60

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1178 zo 16. júla 2021, ktorým sa menia určité prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404, pokiaľ ide o určité zoznamy tretích krajín, z ktorých je povolený vstup zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie ⁽¹⁾	63
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1179 z 16. júla 2021, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1051/2011, pokiaľ ide o agregované tabuľky a súbory mikroúdajov na zasielanie údajov ⁽¹⁾	89

ROZHODNUTIA

★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1180 z 13. júla 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v písomnom postupe účastníkmi dohody o štátom podporovaných vývozných úveroch, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia o zmene ustanovení o obchodných referenčných úrokových sadzbách dohody	97
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1181 z 13. júla 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Výboru pre obchod	99
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1182 zo 16. júla 2021 o harmonizovaných normách pre zdravotnícke pomôcky vypracovaných na podporu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745	100
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1183 zo 16. júla 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/450, pokiaľ ide o uverejnenie odkazov na európske hodnotiace dokumenty pre určité stavebné výrobky ⁽¹⁾	103

ROKOVACIE PORIADKY

★ Rozhodnutie Dvora audítorov č. 41/2021 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ	106
--	-----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/1172

z 18. júna 2021

o uzavretí, v mene Európskej únie, Dohody medzi Európskou úniou, Spojenými štátmi americkými, Islandom a Nórske kráľovstvom týkajúcej sa časových obmedzení dohôd o poskytovaní lietadiel s posádkou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskou úniou, Spojenými štátmi americkými, Islandom a Nórske kráľovstvom týkajúca sa časových obmedzení dohôd o poskytovaní lietadiel s posádkou ⁽²⁾ (ďalej len „dohoda“) bola v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/1580 ⁽³⁾ podpísaná 27. augusta 2019, s výhradou jej neskoršieho uzavretia. Dohoda, ktorá je pripojená k rozhodnutiu (EÚ) 2019/1580 spolu s memorandom o konzultáciách ⁽⁴⁾, sa vykonáva na predbežnom základe od dátumu jej podpisu.
- (2) Ako sa uvádza v spoločnom vyhlásení, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou dohody, a v rozhodnutí (EÚ) 2019/1580, dohoda, ktorá bola podpísaná v anglickom jazyku, bola vyhotovená aj v iných úradných jazykoch Únie, a tieto dodatočné jazykové verzie majú byť autentifikované výmenou listov medzi zmluvnými stranami.
- (3) Dohoda by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje uzavretie Dohody medzi Európskou úniou, Spojenými štátmi americkými, Islandom a Nórske kráľovstvom týkajúcej sa časových obmedzení dohôd o poskytovaní lietadiel s posádkou, ktorej neoddeliteľnou súčasťou je spoločné vyhlásenie. ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Súhlas z 18. mája 2021 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Dohoda týkajúca sa časových obmedzení dohôd o poskytovaní lietadiel s posádkou (Ú. v. EÚ L 245, 25.9.2019, s. 3).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1580 z 18. júla 2019 o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou, Spojenými štátmi americkými, Islandom a Nórske kráľovstvom týkajúcej sa časových obmedzení dohôd o poskytovaní lietadiel s posádkou (Ú. v. EÚ L 245, 25.9.2019, s. 1).

⁽⁴⁾ Pre memorandum o konzultáciách pozrite dokument ST 11100/19 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁽⁵⁾ Text dohody bol uverejnený v Ú. v. EÚ L 245, 25.9.2019, s. 3 spolu s rozhodnutím o podpise.

Článok 2

Predseda Rady v mene Únie vykoná oznámenie podľa článku 7 ods. 1 dohody ⁽⁶⁾.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 18. júna 2021

Za Radu
Predseda
J. LEÃO

⁽⁶⁾ Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2021/1173

z 13. júla 2021

o zriadení spoločného podniku pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku a o zrušení nariadenia (EÚ) 2018/1488

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 187 a článok 188 prvý odsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 ⁽³⁾ sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie (ďalej len „program Horizont Európa“). Časti programu Horizont Európa sa môžu vykonať prostredníctvom európskych partnerstiev s partnermi zo súkromného a/alebo verejného sektora s cieľom dosiahnuť čo najväčší vplyv financovania z prostriedkov Únie a čo najúčinnejší prínos k cieľom politik Únie.
- (2) V súlade s nariadením (EÚ) 2021/695 sa podpora môže poskytnúť spoločným podnikom zriadeným v rámci programu Horizont Európa. Takéto partnerstvá by sa mali vykonávať iba v prípade, ak by iné časti programu Horizont Európa vrátane iných foriem európskych partnerstiev nedosiahli jeho ciele alebo očakávané potrebné vplyvy, a ak je to odôvodnené dlhodobou perspektívou a vysokým stupňom integrácie. Podmienky vytvárania týchto partnerstiev sa stanovujú v uvedenom nariadení.
- (3) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/694 ⁽⁴⁾ sa zriaďuje program Digitálna Európa. Programom Digitálna Európa sa podporuje vykonávanie projektov spoločného záujmu s cieľom nadobúdať, zavádzať a prevádzkovať supervýpočtovú, kvantovú a dátovú infraštruktúru na svetovej úrovni, federovať a prepájať supervýpočtové služby a rozširovať ich používanie a rozvíjať kľúčové zručnosti.
- (4) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1153 ⁽⁵⁾ sa zriaďuje Nástroj na prepájanie Európy. Nástroj na prepájanie Európy umožňuje, aby sa v rámci politiky transeurópskych sietí v sektoroch dopravy, telekomunikácií a energetiky pripravovali a realizovali projekty spoločného záujmu. Nástroj na prepájanie Európy podporuje najmä realizáciu tých projektov spoločného záujmu, ktoré sú zamerané na vývoj a výstavbu nových infraštruktúr a služieb

⁽¹⁾ Stanovisko z 24. júna 2021 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Stanovisko z 27. januára 2021 (Ú. v. EÚ C 123, 9.4.2021, s. 7).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/694 z 29. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje program Digitálna Európa a zrušuje rozhodnutie (EÚ) 2015/2240 (Ú. v. EÚ L 166, 11.5.2021, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1153 z 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj na prepájanie Európy a zrušujú sa nariadenia (EÚ) č. 1316/2013 a (EÚ) č. 283/2014 (Ú. v. EÚ L 249, 14.7.2021, s. 38).

alebo na modernizáciu existujúcich infraštruktúr a služieb v sektoroch dopravy, telekomunikácií a energetiky. Nástroj na prepájanie Európy prispieva k podpore infraštruktúr spoločného záujmu v oblasti digitálnej konektivity, ktoré prinášajú významné vedľajšie spoločenské výhody.

- (5) V oznámení Komisie z 19. februára 2020 s názvom Európska dátová stratégia je načrtnutá európska stratégia politických opatrení a investícií na nasledujúcich päť rokov, ktoré majú umožniť budovať dátové hospodárstvo. Zdôrazňuje sa v ňom vytvorenie spoločných európskych dátových priestorov, ktoré budú podporovať rast a vytvárať hodnoty. Podpora vytvárania takýchto spoločných európskych dátových priestorov a federovaných zabezpečených cloudových infraštruktúr by zabezpečila, aby bolo k dispozícii väčšie množstvo dát na použitie v hospodárstve a spoločnosti, a to pri zachovaní kontroly jednotlivcov a podnikov nad údajmi, ktoré vytvárajú. Vysokovýkonná výpočtová technika a kvantová výpočtová technika sú základné zložky plynulého poskytovania výpočtových zdrojov s rozdielnymi výkonnosťnými charakteristikami, ktoré sú potrebné na maximalizáciu rastu a využitia spoločných európskych dátových priestorov a federovaných zabezpečených cloudových infraštruktúr pre verejné, priemyselné a vedecké aplikácie.
- (6) Oznámenie Komisie z 19. februára 2020 s názvom „Formovanie digitálnej budúcnosti Európy“ predstavuje európsku digitálnu stratégiu a zameriava sa na kľúčové ciele, ktoré majú zabezpečiť, aby digitálne riešenia pomáhali Európe napredovať po vlastnej ceste k digitálnej transformácii, ktorá bude slúžiť v prospech ľudí. Medzi kľúčové opatrenia, ktoré sa v ňom navrhujú, patrí investovanie do budovania a zavádzania špičkových spoločných digitálnych kapacít vrátane supervýpočtových a kvantových technológií, ako aj rozširovanie európskej supervýpočtovej kapacity s cieľom vyvíjať inovačné riešenia pre medicínu, dopravu a životné prostredie.
- (7) V oznámení Komisie z 10. marca 2020 s názvom „Nová priemyselná stratégia pre Európu“ sa uvádza ambiciózná priemyselná stratégia pre Európu na účely súbežného prechodu ku klimatickej neutralite a k vedúcemu postaveniu v digitálnej oblasti. V oznámení sa okrem iného zdôrazňuje podpora rozvoja kľúčových podporných technológií, ktoré sú strategicky dôležité pre priemyselnú budúcnosť Európy, vrátane vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantových technológií.
- (8) V oznámení Komisie z 27. mája 2020 s názvom „Správny čas pre Európu: náprava škôd a príprava budúcnosti pre ďalšie generácie“ bolo niekoľko strategických digitálnych kapacít a spôsobilostí vrátane technológií vysokovýkonných výpočtov a kvantových technológií označených za prioritu v rámci Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, Fondu InvestEU a Nástroja pre strategické investície.
- (9) Vedúce postavenie Európy v oblasti dátového hospodárstva, jej vedecká excelentnosť a sila priemyslu čoraz viac závisia od jej schopnosti vyvíjať kľúčové technológie vysokovýkonnej výpočtovej techniky, poskytovať prístup k supervýpočtovej a dátovej infraštruktúre svetovej úrovne, ako aj udržiavať svoje súčasné vedúce postavenie v oblasti aplikácií vysokovýkonnej výpočtovej techniky. Vysokovýkonná výpočtová technika je hlavnou technológiou pre digitálnu transformáciu európskeho hospodárstva, ktorá umožní mnohým tradičným priemyselným odvetviam inovovať výrobkami a službami s vyššou hodnotou. Vysokovýkonná výpočtová technika spoločne s ďalšími pokročilými digitálnymi technológiami, ako sú umelá inteligencia, veľké dáta a cloudové technológie, pripravuje pôdu pre inovačné spoločenské a priemyselné aplikácie v oblastiach, ktoré sú pre Európu kľúčové, napríklad v oblastiach personalizovanej medicíny, predpovedania počasia a zmeny klímy, inteligentného a ekologického rozvoja a dopravy, nových materiálov v oblasti čistej energie, vývoja a virtuálneho testovania liečiv, udržateľného poľnohospodárstva alebo inžinierstva a výroby.
- (10) Vysokovýkonná výpočtová technika je strategickým zdrojom pre tvorbu politík a aplikácií umožňujúcich pochopiť a navrhovať účinné riešenia mnohých komplexných globálnych výziev a pre krízové riadenie. Vysokovýkonná výpočtová technika prispieva k realizácii kľúčových politík, ako je Európska zelená dohoda, prostredníctvom modelov a nástrojov na premenu čoraz väčšieho počtu zložitých výziev v oblasti životného prostredia na

príležitosti pre sociálne inovácie a hospodársky rast. Príkladom je iniciatíva Destinácia Zem ohlásená v oznámení Komisie z 11. decembra 2019 s názvom „Európska zelená dohoda“ a v oznámeniach z 19. februára 2020 s názvom „Európska dátová stratégia“ a „Formovanie digitálnej budúcnosti Európy“.

- (11) Svetové udalosti ako pandémie ochorenia COVID-19 poukázali na význam investícií do vysokovýkonnej výpočtovej techniky a modelovacích platforiem a nástrojov v oblasti zdravia, pretože zohrávajú kľúčovú úlohu v boji proti pandémie, často v kombinácii s ďalšími digitálnymi technológiami, ako sú veľké dáta a umelá inteligencia. Vysokovýkonná výpočtová technika sa používa na urýchlenie identifikácie a výroby liečiv vrátane vakcín, na predpovedanie šírenia vírusu, pomoc pri plánovaní distribúcie zdravotníckych potrieb a prostriedkov a na simuláciu opatrení po skončení epidémie s cieľom vyhodnotiť rozličné scenáre. Modelovacie platformy a nástroje založené na vysokovýkonnej výpočtovej technike sú kľúčovými nástrojmi v prípade súčasnej pandémie i pandemií v budúcnosti a budú zohrávať zásadnú úlohu v zdravotníctve a personalizovanej medicíne.
- (12) Nariadením Rady (EÚ) 2018/1488⁽⁹⁾ bol zriadený spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (ďalej len „spoločný podnik EuroHPC“), ktorého úlohou je vývoj, zavádzanie, rozširovanie a údržba integrovanej supervýpočtovej a dátovej infraštruktúry svetovej úrovne v Únii a rozvoj a podpora vysoko konkurencieschopného a inovatívneho ekosystému vysokovýkonnej výpočtovej techniky.
- (13) Vzhľadom na vývoj vysokovýkonnej výpočtovej techniky je potrebné vykonať revíziu nariadenia (EÚ) 2018/1488, aby sa zabezpečilo pokračovanie iniciatívy s cieľom určiť novú úlohu a ciele spoločného podniku EuroHPC, pričom sa zohľadní analýza kľúčových sociálno-ekonomických a technologických hnacích síl s vplyvom na budúci vývoj vysokovýkonnej výpočtovej techniky a dátových infraštruktúr, technológií a aplikácií v Únii a na celom svete a poznatky získané počas súčasných aktivít spoločného podniku EuroHPC. Revízia by umožnila aj zjednotenie pravidiel spoločného podniku EuroHPC s novým právnym rámcom, najmä s nariadením (EÚ) 2021/695, ako aj s nariadeniami (EÚ) 2021/694 a (EÚ) 2021/1153.
- (14) V záujme vybavenia Únie výpočtovým výkonom potrebným na zachovanie špičkovej úrovne jej výskumných a priemyselných kapacít by sa investície členských štátov do vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky mali koordinovať a malo by sa posilniť zavádzanie technológií vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky v priemysle a na trhu, a to vo verejnom i súkromnom sektore. Únia by mala zvýšiť účinnosť premeny technologického pokroku na európske systémy vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky najvyššej kvality, ktoré sú orientované na dopyt, a ktorých hnacím motorom sú aplikácie, mala by vytvoriť účinné prepojenie medzi ponukou technológií, spoločným navrhovaním s používateľmi a spoločným obstarávaním systémov svetovej úrovne a vytvoriť ekosystém technológií a aplikácií vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky svetovej úrovne v celej Európe. Zároveň by Únia mala poskytnúť svojmu dodávateľskému odvetviu príležitosť využiť pákový efekt takýchto investícií, čo povedie k zavádzaniu v rozsiahlych a vznikajúcich oblastiach aplikácie, ako je napríklad personalizovaná medicína, zmena klímy, prepojená a automatizovaná jazda alebo iné vedúce trhy, ktorých základom je umelá inteligencia, technológie blockchainu, takzvaný edge-computing (decentralizované využívanie výpočtovej techniky na „okrají“ cloudu), alebo všeobecnejšie digitalizácia európskeho priemyslu.
- (15) S cieľom dosiahnuť vedúce postavenie v oblasti kľúčových digitálnych technológií, ako je vysokovýkonná výpočtová technika a kvantová výpočtová technika, by mali Únia a jej členské štáty investovať do nízkoopríkonových a energeticky efektívnych supervýpočtových technológií ďalšej generácie, inovačného softvéru a pokročilých superpočítačových systémov pre exaflopové a poexaflopové výpočty a kvantové výpočty, ako aj pre inovačné supervýpočtové a dátové aplikácie. To by malo európskemu dodávateľskému odvetviu umožniť prosperovať v širokej škále kľúčových technologických a aplikačných oblastí, ktoré presahujú rámec vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky, a z dlhodobého hľadiska uspokojovať týmito technológiami širšie trhy IKT. Zároveň by sa tým podporila digitálna transformácia a zvýšil by sa inovačný potenciál vedy a používateľského odvetvia v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky.

⁽⁹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2018/1488 z 28. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (Ú. v. EÚ L 252, 8.10.2018, s. 1).

- (16) Vykonávanie spoločnej strategickej vízie Únie v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky je kľúčové pre naplnenie ambície Únie a jej členských štátov zabezpečiť vedúce postavenie v oblasti digitálneho hospodárstva. Cieľom by bolo vytvoriť v Európe hyperprepojený, federovaný a zabezpečený ekosystém služieb vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky a dátovej infraštruktúry svetovej úrovne, ako aj dokázať vyrábať inovačné a konkurencieschopné systémy vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky na základe dodávateľského reťazca, ktorý je odolnejší a zabezpečí dostupnosť komponentov, technológií a znalostí a obmedzí riziko narušení.
- (17) Spoločný podnik je najlepší nástroj schopný vykonávať strategickú víziu EÚ v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky a súčasne tak zabezpečiť, že Únia bude disponovať spôsobilosťami v oblasti supervýpočtov, kvantových výpočtov a dát na svetovej úrovni, ktoré zodpovedajú jej ekonomickému potenciálu a potrebám európskych používateľov. Spoločný podnik je najlepší nástroj na prekonanie súčasných obmedzení, pričom ponúka najvyššiu mieru hospodárskeho, spoločenského a environmentálneho vplyvu a najlepšie háji záujmy Únie v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky. Má schopnosť združovať zdroje z Únie, členských štátov a tretích krajín pridružených k programu Horizont Európa, programu Digitálna Európa alebo Nástroju na prepájanie Európy, ako aj zo súkromného sektora. Má schopnosť vykonávať rámec obstarávania a prevádzkovať systémy vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky na svetovej úrovni. Môže spúšťať výskumné a inovačné programy na vývoj európskych technológií a ich následnú integráciu do superpočítačových systémov svetovej úrovne.
- (18) Spoločný podnik bude súčasťou portfólia inštitucionalizovaných partnerstiev v rámci programu Horizont Európa, ktorý by sa mal usilovať o posilnenie vedeckých kapacít Únie s cieľom riešiť vznikajúce hrozby a budúce výzvy v posilnenom európskom výskumnom priestore, o zabezpečenie hodnotových reťazcov Únie založených na udržateľnosti a strategickej autonómii Únie a o rozšírenie zavádzania inovačných riešení klimatických, environmentálnych, zdravotných a ďalších svetových spoločenských výziev v súlade so strategickými prioritami Únie vrátane cieľa dosiahnuť klimatickú neutralitu v Únii do roku 2050.
- (19) Spoločný podnik by sa mal financovať z programov Únie v rámci viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 (ďalej len „VFR na roky 2021 – 2027“). Mal by sa zriadiť v roku 2021 a pôsobiť do 31. decembra 2033 s cieľom poskytnúť Únii federovanú, zabezpečenú a hyperprepojenú supervýpočtovú infraštruktúru svetovej úrovne, vyvíjať potrebné technológie, aplikácie a zručnosti na dosiahnutie exaflopových spôsobilostí v rozmedzí rokov 2022 – 2024 a poexaflopových spôsobilostí v rozmedzí rokov 2025 – 2027 a súčasne podporovať európsky inovačný ekosystém v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky na svetovej úrovni. V súlade s článkom 10 ods. 2 písm. c) nariadenia (EÚ) 2021/695 majú mať spoločné podniky jasný prístup založený na životnom cykle. S cieľom primerane chrániť finančné záujmy Únie by sa mal spoločný podnik zriadiť na obdobie, ktoré sa skončí 31. decembra 2033, aby mohol vykonávať svoje povinnosti, pokiaľ ide o plnenie grantov až do dokončenia posledných začatých nepriamych akcií a dokončenie činností súvisiacich s prevádzkou superpočítačov EuroHPC.
- (20) Verejno-súkromné partnerstvo v podobe spoločného podniku by malo spájať finančné a technické prostriedky, ktoré sú nevyhnutné na zvládnutie zložitosti čoraz rýchlejšieho tempa inovácií v tejto oblasti. Členmi spoločného podniku by preto mali byť Únia, členské štáty a tretie krajiny pridružené k programu Horizont Európa, programu Digitálna Európa alebo Nástroju na prepájanie Európy, ktoré sa dohodnú na spoločnej európskej iniciatíve v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky, a združenia zastupujúce svojich konštituentov, a iné organizácie, ktoré sa výslovne a aktívne angažujú pri dosahovaní výsledkov vo výskumnej a inovačnej činnosti, rozvoji a zavádzaní spôsobilostí vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky, alebo prispievajú k riešeniu nedostatkov v zručnostiach a zachovaní know-how v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky v Európe. Spoločný podnik by mal byť otvorený pre nových členov.
- (21) V súlade s prílohou III k nariadeniu (EÚ) 2021/695 by finančné príspevky od iných členov ako Únia mali predstavovať aspoň 50 % a malo by im byť umožnené dosiahnuť až 75 % celkových rozpočtových záväzkov spoločného podniku. Príspevok Únie vrátane akýchkoľvek dodatočných finančných prostriedkov od tretích krajín pridružených k programu Horizont Európa, programu Digitálna Európa alebo Nástroju na prepájanie Európy by však nemal presiahnuť 50 % celkových rozpočtových záväzkov spoločného podniku.

- (22) Príspevok Únie by mal pokrývať administratívne náklady spoločného podniku.
- (23) V súlade s článkom 10 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2021/695 by mal spoločný podnik vykonávať centrálné riadenie všetkých finančných príspevkov koordinovaným prístupom. Každý zúčastnený štát by preto mal uzavrieť so spoločným podnikom jednu alebo viaceré administratívne dohody, v ktorých sa stanoví koordinačný mechanizmus na úhradu príspevkov žiadateľom usadeným v danom zúčastnenom štáte a podávanie správ o týchto príspevkoch. Zúčastneným štátom by sa malo poskytnúť právo veta pri využívaní ich vnútroštátnych finančných príspevkov pre žiadateľov, ktorí sú usadení v týchto zúčastnených štátoch, aby bolo možné zabezpečiť súlad s ich vnútroštátnymi strategickými prioritami. S cieľom minimalizovať administratívnu záťaž prijímateľov, dosiahnuť zjednodušenie a zabezpečiť účinnejšie vykonávanie by sa mal každý zúčastnený štát usilovať zosúladiť svoj harmonogram platieb, podávanie správ a audity so spoločným podnikom a zbližiť svoje pravidlá oprávnenosti nákladov s pravidlami programu Horizont Európa. Prijímatelia usadení v zúčastnených štátoch, ktorí zverili platobné činnosti spoločnému podniku, by mali podpísať so spoločným podnikom jednotnú dohodu o grante podľa pravidiel programu Horizont Európa.
- (24) Zainteresované strany z priemyselných a výskumných odvetví v združení Európska technologická platforma pre vysokovýkonnú výpočtovú techniku (ETP4HPC) uzatvorili v roku 2014 s Úniou zmluvné verejno-súkromné partnerstvo s cieľom opätovne získať vedúce postavenie v oblasti technológií vysokovýkonnej výpočtovej techniky a vyvinúť pre Úniu úplný ekosystém vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky. Jeho úlohou je vybudovať európsky hodnotový reťazec technológií vysokovýkonnej výpočtovej techniky svetovej úrovne, ktorý by bol konkurencieschopný na celosvetovej úrovni, a podporovať synergické účinky medzi tromi hlavnými zložkami ekosystému vysokovýkonnej výpočtovej techniky, konkrétne vývojom technológií, aplikáciami a supervýpočtovou infraštruktúrou. Združenie ETP4HPC by vzhľadom na svoje odborné znalosti a úlohu, ktorou je spájať dôležité zainteresované strany zo súkromného sektora v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky, malo mať nárok na členstvo v spoločnom podniku.
- (25) Zainteresované strany z priemyselných a výskumných odvetví v združení Big Data Value Association (Združenie pre hodnotu veľkých dát – BDVA) uzatvorili v roku 2014 s Úniou zmluvné verejno-súkromné partnerstvo s cieľom posilniť dátový hodnotový reťazec, podporiť budovanie komunít v oblasti dát a vytvoriť v Únii podmienky pre prosperujúce dátové hospodárstvo. Združenie BDVA zmenilo v roku 2020 svoj názov na Data, AI and Robotics (Dáta, umelá inteligencia a robotika – DAIRO). Združenie DAIRO by vzhľadom na svoje odborné znalosti a úlohu, ktorou je spájať dôležité zainteresované strany zo súkromného sektora v oblasti veľkých dát, malo mať nárok na členstvo v spoločnom podniku.
- (26) Súkromné združenia ETP4HPC a DAIRO písomne vyjadrili ochotu prispieť k viacročnému strategickému programu spoločného podniku a poskytnúť svoje odborné znalosti na účely dosiahnutia jeho cieľov. Je vhodné, aby uvedené súkromné združenia prijali stanovy uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu formou písomného súhlasu.
- (27) Spoločný podnik by sa mal zaoberať jasne vymedzenými témami, ktoré by akademickej obci a európskemu priemyslu ako celku umožnili navrhovať, vyvíjať a používať najinovatívnejšie technológie v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky a vytvoriť integrovanú a federovanú, zabezpečenú zosieťovanú infraštruktúru v celej Únii so spôsobilosťou vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky svetovej úrovne, vysokorýchlostnou konektivitou a najmodernejšími aplikáciami a dátovými a softvérovými službami pre svojich vedcov a iných hlavných priemyselných používateľov vrátane malých a stredných podnikov (ďalej len „MSP“) a verejného sektora. Spoločný podnik by sa mal zamerať na vývoj a používanie prvotriednych technológií a infraštruktúr pri riešení náročných požiadaviek európskych používateľov z vedeckého, priemyselného a verejného sektora.
- (28) Úloha spoločného podniku by mala byť rozdelená do jedného administratívneho piliera a šiestich technických pilierov, ktoré sa budú zaoberať činnosťami v oblasti infraštruktúry, činnosťami na federáciu supervýpočtových služieb, činnosťami súvisiacimi s technológiami, činnosťami súvisiacimi s aplikáciami supervýpočtov, činnosťami zameranými na rozšírenie využívania a zručností a činnosťami medzinárodnej spolupráce. Program Digitálna Európa by sa mal použiť na financovanie piliera infraštruktúry, časti piliera na federáciu supervýpočtových služieb a piliera na rozšírenie využívania a zručností. Nástroj na prepájanie Európy by sa mal použiť na financovanie

zostávajúcích činností piliera na federáciu supervýpočtových služieb, t. j. prepojenia zdrojov vysokovýkonnej výpočtovej techniky, kvantovej výpočtovej techniky a dát, ako aj prepojenia so spoločnými európskymi dátovými priestormi Únie a zabezpečenými cloudovými infraštruktúrami. Program Horizont Európa by sa mal použiť na financovanie technologického piliera, piliera aplikácií a piliera medzinárodnej spolupráce.

- (29) Spoločný podnik by mal mať možnosť spolupracovať so združením Partnerstvo pre pokročilé výpočty v Európe (PRACE), pokiaľ ide o poskytovanie a správu prístupu k federovanej vzájomne prepojenej supervýpočtovej a dátovej infraštruktúre a jej službám, ako aj pokiaľ ide o zariadenia na odbornú prípravu a príležitosti na rozvoj zručností. Mal by tiež mať možnosť spolupracovať so sieťou GÉANT, pokiaľ ide o prepojenia medzi superpočítačmi spoločného podniku, ako aj s inými európskymi supervýpočtovými a dátovými štruktúrami.
- (30) Spoločný podnik by mal prispievať k znižovaniu nedostatku konkrétnych zručností v Únii pomocou opatrení na zvyšovanie informovanosti a budovaním nových znalostí a ľudského kapitálu. To zahŕňa aj koncipovanie a podporu osobitných činností v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy v úzkej spolupráci s príslušnými verejnými a súkromnými aktérmi.
- (31) V súlade s cieľmi vonkajšej politiky a medzinárodnými záväzkami Únie by spoločný podnik mal uľahčovať spoluprácu medzi Úniou a medzinárodnými aktérmi vymedzením stratégie spolupráce, ako aj identifikáciou a propagáciou oblastí spolupráce vo výskume a vývoji a v rozvoji zručností a vykonávaním vzájomne prospešných akcií, ako aj zabezpečením politiky prístupu k príslušným spôsobilostiam a aplikáciám vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky, a to najmä na základe reciprocity.
- (32) Spoločný podnik by sa mal zamerať na propagáciu využívania všetkých výsledných technológií v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky v Únii. Zároveň by sa mal zamerať na ochranu investícií do superpočítačov, ktoré nadobúda. Pritom by mal prijať primerané opatrenia na zaistenie bezpečnosti dodávateľského reťazca nadobudnutých technológií, ktoré by mali pokryť celú životnosť týchto superpočítačov.
- (33) Spoločný podnik by mal položiť základy dlhodobšej vízie a vybudovať prvú hybridnú infraštruktúru vysokovýkonnej výpočtovej techniky v Európe integráciou klasických výpočtových architektur s kvantovými výpočtovými zariadeniami. Na to, aby výskumné tímy a európske priemyselné odvetvia dosahovali výsledky svetovej úrovne na zaistenie rýchleho a širokého celounijného priemyselného využitia európskeho výskumu a technológií, ktoré vytvorí dôležité externality pre spoločnosť, a na spoločné znášanie rizika a spojenie síl pri zladovaní stratégií a investícií na účely spoločného európskeho záujmu je potrebná štruktúrovaná a koordinovaná finančná podpora na európskej úrovni.
- (34) Spoločný podnik by mal na dosiahnutie svojich cieľov spočívajúcich v navrhovaní, vyvíjaní a využívaní najinovačnejších technológií vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky poskytovať finančnú podporu najmä vo forme grantov a zadávania zákaziek na základe otvorených a súťažných výziev na predkladanie návrhov a výziev na predkladanie ponúk založených na ročných pracovných programoch. Takáto finančná podpora by mala byť zacielená najmä na dokázané zlyhanie trhu, ktoré bránia rozvoju daného programu, nemala by vytláčať súkromné investície a mala by mať stimulačný účinok, ktorý mení správanie príjemcu.
- (35) Spoločný podnik by mal na dosiahnutie svojich cieľov spočívajúcich vo zvýšení inovačného potenciálu priemyslu, a najmä MSP, prispievať k zníženiu nedostatku konkrétnych zručností, podporovaní rastu znalostí a ľudského kapitálu a rozširovaní spôsobilosti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky podporovať zriaďovanie, a najmä prepájanie a koordináciu národných kompetenčných centier v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky vo všetkých zúčastnených štátoch. Uvedené kompetenčné centrá by mali poskytovať služby vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky priemyslu, akademickej obci a verejným správam, a to na ich požiadanie. V prvom rade by mali podporovať a umožňovať prístup k inovačnému ekosystému vysokovýkonnej výpočtovej techniky, uľahčovať prístup k superpočítačom a kvantovým počítačom, riešiť veľký nedostatok kvalifikovaných technických odborníkov zvyšovaním povedomia, odbornou prípravou a osvetovými činnosťami a nadväzovať kontakty so zainteresovanými stranami a ostatnými národnými kompetenčnými centrami v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky s cieľom podporiť širšie inovácie,

napríklad prostredníctvom výmeny a propagácie prípadov využitia najlepších postupov alebo skúseností z aplikácií, spoločného využívania svojich vzdelávacích zariadení a skúseností, uľahčovania spoločného vývoja a výmeny kódov na paralelné výpočty alebo podpory zdieľania inovačných aplikácií a nástrojov pre verejných a súkromných používateľov, predovšetkým pre MSP.

- (36) Spoločným podnikom by sa mal zabezpečiť rámec, ktorý bude orientovaný na dopyt a bude vychádzať z potrieb používateľov, a umožniť prístup založený na spoločnom navrhovaní v oblasti nadobúdania prvotriednej integrovanej, federovanej, zabezpečenej a hyperprepojenej infraštruktúry služieb a dát v oblasti vysokovýkonných výpočtov a kvantových výpočtov v Únii s cieľom vybaviť používateľov strategickými výpočtovými prostriedkami potrebnými na vývoj nových inovačných riešení a na riešenie spoločenských, environmentálnych, hospodárskych a bezpečnostných výziev. Na uvedený účel by mal spoločný podnik prispievať k nadobúdaniu superpočítačov svetovej úrovne. Superpočítače spoločného podniku vrátane kvantových počítačov by mali byť inštalované v zúčastnenom štáte, ktorý je členským štátom.
- (37) Spoločný podnik by mal na účely nákladovo efektívneho plnenia úlohy spoločného podniku, ktorou je zabezpečiť v Únii vývoj, zavádzanie, rozširovanie a udržiavanie supervýpočtového ekosystému svetovej úrovne, vo vhodných prípadoch využiť príležitosť na modernizáciu superpočítačov, ktoré vlastní. Takáto modernizácia by mala viesť k predĺženiu životnosti superpočítačov, zvýšeniu ich prevádzkovej výkonnosti a zabezpečeniu nových funkcií na plnenie vyvíjajúcich sa potrieb používateľov. Spoločný podnik by na modernizáciu svojich superpočítačov mal mať možnosť vyhlásiť výzvu na vyjadrenie záujmu v rámci piliera infraštruktúry. Vo výzvach na vyjadrenie záujmu by sa mali vymedziť osobitné podmienky účasti, ktoré by sa mali uplatňovať na hostiteľský subjekt, ktorý už zabezpečuje hostiteľské služby pre superpočítač EuroHPC.
- (38) Spoločný podnik by mal prostredníctvom najnovších sieťových technológií hyperprepojiť všetky superpočítače a dátové infraštruktúry, ktorých je vlastníkom alebo spoluvlastníkom, sprístupniť ich v širokej miere v celej Únii a mal by prepojiť a federovať svoju dátovú infraštruktúru supervýpočtov a kvantových výpočtov, ako aj národné, regionálne a iné výpočtové infraštruktúry prostredníctvom spoločnej platformy. S cieľom zabezpečiť plynulé poskytovanie služby širokej škále verejných a súkromných používateľov v celej Európe by mal spoločný podnik zabezpečiť aj prepojenie federovaných a zabezpečených infraštruktúr služieb a dát v oblasti supervýpočtov a kvantových výpočtov so spoločnými európskymi dátovými priestormi vrátane európskeho cloudu pre otvorenú vedu a federovanými a zabezpečenými cloudovými infraštruktúrami, ktoré sa uvádzajú v oznámení Komisie z 19. februára 2020 s názvom „Európska dátová stratégia“.
- (39) Programy Horizont Európa a Digitálna Európa by podporou synergických účinkov s Európskym fondom regionálneho rozvoja (ERFR), Európskym sociálnym fondom plus (ESF+), Európskym námorným, rybolovným a akvakultúrnym fondom (ENRAF) a Európskym poľnohospodárskym fondom pre rozvoj vidieka (EPFRV), ako aj Mechanizmom na podporu obnovy a odolnosti mali prispieť k preklenutiu rozdielov v oblasti výskumu a inovácií v Únii a k zavádzaniu širokej škály supervýpočtových spôsobilostí. Spoločný podnik by sa preto mal usilovať o nadviazanie úzkej súčinnosti s uvedenými fondmi, ktoré môžu konkrétne pomôcť posilniť miestne, regionálne a národné výskumné a inovačné kapacity.
- (40) Spoločný podnik by mal vytvoriť priaznivý rámec pre zúčastnené štáty, ktoré sú členskými štátmi, na to, aby finančné príspevky v rámci programov spolufinancovaných z ERFR, ESF+, ENRAF a EPFRV použili na nadobudnutie infraštruktúr vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky a dátových infraštruktúr a na ich prepojenie. Využívanie týchto finančných príspevkov na činnosti spoločného podniku má zásadný význam pre to, aby sa v Únii vyvinula integrovaná, federovaná, zabezpečená a hyperprepojená infraštruktúra služieb a dát v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky svetovej úrovne, pretože takáto infraštruktúra prinesie výhody nielen používateľom z členských štátov. Ak sa členské štáty

rozhodnú použiť uvedené finančné príspevky na činnosti spoločného podniku, takéto príspevky by sa mali považovať za vnútroštátne príspevky zúčastnených štátov, ktoré sú členskými štátmi, do rozpočtu spoločného podniku, ak bude dodržaný článok 106 a ostatné uplatniteľné ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 ⁽⁷⁾ a osobitné predpisy týkajúce sa jednotlivých fondov.

- (41) Spoločný podnik môže zúčastneným štátom, ktoré sú členskými štátmi, uľahčiť využívanie finančných prostriedkov z Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti. Finančné prostriedky z Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti môžu dopĺňať akcie financované spoločným podnikom, ak je podpora z mechanizmu doplnením podpory spoločného podniku z prostriedkov Únie a ak sa nepoužije na krytie tých istých nákladov. Používanie Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti by sa nemalo účtovať ako vnútroštátny príspevok do rozpočtu spoločného podniku, najmä pokiaľ ide o infraštruktúru služieb a dát v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky, ako aj projekty v oblasti technológií, aplikácií a rozvoja zručností.
- (42) Príspevok Únie z finančných prostriedkov programu Digitálna Európa by mal čiastočne pokryť nadobúdacie náklady na špičkové superpočítače, kvantové počítače, priemyselné superpočítače a superpočítače strednej triedy, aby sa dosiahol súlad s cieľom spoločného podniku prispievať k združovaniu zdrojov určených na vybavenie Únie najkvalitnejšími superpočítačmi a kvantovými počítačmi. Doplnkové náklady na tieto superpočítače a kvantové počítače by mali znášať zúčastnené štáty, súkromní členovia alebo konzorciá súkromných partnerov. Podiel Únie na čase na prístup k týmto superpočítačom alebo kvantovým počítačom by mal byť priamo úmerný výške finančného príspevku Únie na nadobudnutie týchto superpočítačov a kvantových počítačov a nemal by presiahnuť 50 % celkového času na prístup k týmto superpočítačom alebo kvantovým počítačom.
- (43) Spoločný podnik by mal byť vlastníkom špičkových superpočítačov a kvantových počítačov, ktoré nadobudol. Prevádzka každého špičkového superpočítača alebo kvantového počítača by sa mala zveriť hostiteľskému subjektu. Hostiteľský subjekt by mal mať možnosť zastupovať jeden zúčastnený štát, ktorý je členským štátom, alebo hostiteľské konzorcium zúčastnených štátov. Hostiteľský subjekt by mal byť schopný poskytnúť presný odhad a overiť prevádzkové náklady na superpočítač tým, že zabezpečí napríklad funkčné oddelenie a, pokiaľ je to možné, fyzické oddelenie špičkových superpočítačov alebo kvantových počítačov spoločného podniku a akýchkoľvek národných alebo regionálnych výpočtových systémov, ktoré prevádzkuje. Hostiteľský subjekt by mala vybrať správna rada spoločného podniku (ďalej len „správna rada“) po výzve na vyjadrenie záujmu, ktorú vyhodnotia nezávislí experti. Po výbere hostiteľského subjektu by mal mať zúčastnený štát, v ktorom je hostiteľský subjekt usadený, alebo hostiteľské konzorcium možnosť rozhodnúť, že požiada ostatné zúčastnené štáty, aby sa zapojili a prispeli k financovaniu špičkového superpočítača alebo kvantového počítača, ktorý sa má inštalovať vo vybranom hostiteľskom subjekte. Ak sa k zvolenému hostiteľskému konzorciu pripoja ďalšie zúčastnené štáty, nemal by tým byť dotknutý čas Únie na prístup k superpočítačom. Príspevky zúčastnených štátov hostiteľského konzorcia na superpočítač alebo kvantový počítač by sa mali odzrkadliť v podieloch ich času na prístup k tomuto superpočítaču alebo kvantovému počítaču. Zúčastnené štáty by sa mali medzi sebou dohodnúť na rozdelení svojich podielov času na prístup k superpočítaču alebo kvantovému počítaču.
- (44) Spoločný podnik by mal zostať vlastníkom superpočítačov alebo kvantových počítačov, ktoré nadobudne, až do ich odpísania. Spoločný podnik by mal byť schopný previesť toto vlastníctvo na hostiteľský subjekt na účely vyradenia z prevádzky, scudzenia alebo akéhokoľvek iného použitia. Keď sa vlastníctvo prevádza na hostiteľský subjekt alebo keď sa spoločný podnik likviduje, hostiteľský subjekt by mal uhradiť spoločnému podniku zostatkovú hodnotu superpočítača alebo kvantového počítača.

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 159).

- (45) Spoločný podnik by mal spoločne so zúčastnenými štátmi nadobudnúť superpočítače strednej triedy. Prevádzka každého superpočítača strednej triedy by sa mala zveriť hostiteľskému subjektu. Hostiteľský subjekt by mal mať možnosť zastupovať jeden zúčastnený štát, ktorý je členským štátom, alebo hostiteľské konzorcium zúčastnených štátov. Spoločný podnik by mal vlastniť časť, ktorá zodpovedá podielu finančného príspevku Únie na nadobúdacie náklady z finančných prostriedkov programu Digitálna Európa. Hostiteľský subjekt by mala vybrať správna rada po výzve na vyjadrenie záujmu, ktorú vyhodnotia nezávislí experti. Podiel Únie na čase na prístup ku každému superpočítaču strednej triedy by mal byť priamo úmerný finančnému príspevku Únie z finančných prostriedkov programu Digitálna Európa na nadobúdacie náklady na daný superpočítač strednej triedy. Spoločný podnik by mal byť schopný previesť svoje vlastníctvo na hostiteľský subjekt najskôr päť rokov po tom, ako spoločný podnik vykoná úspešnú preberaciu skúšku, alebo keď sa spoločný podnik likviduje. Hostiteľský subjekt by mal uhradiť spoločnému podniku zostatkovú hodnotu superpočítača.
- (46) Na podporu spravodlivého a vyváženého rozdelenia superpočítačov EuroHPC v celej Únii a vzniku prístupu k ekosystému federovanej infraštruktúry by sa vo výzvach na vyjadrenie záujmu o superpočítač EuroHPC mali vymedziť podmienky účasti, ktoré sa majú vzťahovať na zúčastnený štát, ktorý už superpočítač EuroHPC prevádzkuje.
- (47) Spoločný podnik by mal byť schopný spoločne s konzorciom súkromných partnerov nadobudnúť priemyselné superpočítače. Prevádzka každého takéhoto superpočítača by sa mala zveriť existujúcemu hostiteľskému subjektu. Hostiteľský subjekt by mal byť schopný sa združiť s konzorciom súkromných partnerov s cieľom nadobudnúť a prevádzkovať takýto superpočítač. Spoločný podnik by mal vlastniť časť, ktorá zodpovedá podielu finančného príspevku Únie na nadobúdacie náklady z finančných prostriedkov programu Digitálna Európa. Hostiteľský subjekt a k nemu pridružené konzorcium súkromných partnerov by mala vybrať správna rada po výzve na vyjadrenie záujmu, ktorú vyhodnotia nezávislí experti. Podiel Únie na čase na prístup ku každému takémuto superpočítaču by mal byť priamo úmerný finančnému príspevku Únie z finančných prostriedkov programu Digitálna Európa na nadobúdacie náklady na daný priemyselný superpočítač. Spoločný podnik by mal byť schopný uzavrieť dohodu s konzorciom súkromných partnerov o predaji takéhoto superpočítača inému subjektu alebo o jeho vyradení z prevádzky. Spoločný podnik by prípadne mal byť schopný previesť vlastníctvo takého superpočítača na konzorcium súkromných partnerov. V uvedenom prípade alebo pri likvidácii spoločného podniku by konzorcium súkromných partnerov malo spoločnému podniku uhradiť zostatkovú hodnotu podielu Únie na danom superpočítači. Ak spoločný podnik a konzorcium súkromných partnerov rozhodnú o vyradení superpočítača z prevádzky po úplnom odpísaní, tieto náklady by malo znášať konzorcium súkromných partnerov.
- (48) Pokiaľ ide o priemyselné superpočítače, spoločný podnik by mal zohľadňovať konkrétne potreby priemyselných používateľov, ako sú prístupové postupy, kvalita a typ služieb, ochrana údajov, ochrana priemyselných inovácií, ako aj duševné vlastníctvo, použiteľnosť, dôvera a iné požiadavky na dôvernosť a zabezpečenie.
- (49) Pri navrhovaní a prevádzke superpočítačov podporovaných spoločným podnikom by sa mala zohľadňovať energetická efektívnosť a environmentálna udržateľnosť, napríklad použitím nízkopríkonovej technológie, dynamickej úspory energie a techník opakovaného použitia, ako sú pokročilé chladenie a recyklácia tepla.
- (50) Využívanie superpočítačov spoločného podniku by sa malo zamerať na civilné aplikácie pre verejných a súkromných používateľov, ktorí majú pobyt v členskom štáte alebo v tretej krajine pridruženej k programu Digitálna Európa alebo k programu Horizont Európa, sú v nich usadení alebo sa v nich nachádzajú, vrátane aplikácií v oblasti kybernetickej bezpečnosti, ktoré môžu mať dvojaké použitie. Požívateľom by sa mal udeľovať podiel na čase Únie na prístup na základe pravidiel politiky prístupu stanovených správnu radou. Používanie týchto superpočítačov by malo rešpektovať aj medzinárodné dohody uzavreté Úniou.

- (51) Pridelenie času na prístup k superpočítačom spoločného podniku by malo byť pre verejných používateľov bezplatné. Malo by byť bezplatné aj pre súkromných používateľov na aplikácie súvisiace s výskumnými a inovačnými činnosťami, ktoré sú financované z programu Horizont Európa alebo programu Digitálna Európa, a vo vhodných prípadoch aj na súkromné inovačné činnosti MSP. Takéto pridelenie času na prístup by malo v prvom rade vychádzať z otvorených výziev na vyjadrenie záujmu, ktoré organizuje spoločný podnik a ktoré hodnotia nezávislí experti. S výnimkou používateľov MSP vykonávajúcich súkromné inovačné činnosti by všetci používatelia využívajúci bezplatný čas na prístup k superpočítačom spoločného podniku mali prijať prístup otvorenej vedy a šíriť poznatky získané prostredníctvom tohto prístupu v súlade s nariadením (EÚ) 2021/695. Používateľom na hospodárske činnosti iné ako súkromné inovačné činnosti MSP, ktoré čelia osobitným zlyháním trhu, by sa čas na prístup mal poskytovať na báze platieb za jednotlivé využitia, a to na základe trhových cien. Pridelenie času na prístup na takéto hospodárske činnosti by malo byť povolené, ale len v obmedzenej miere, a o výške poplatku, ktorý sa má uhradiť, by mala rozhodnúť správna rada. Práva na prístup by sa mali udeľovať transparentne. Správna rada by v prípade potreby mala vymedziť osobitné pravidlá bezplatného pridelenia času na prístup bez výzvy na vyjadrenie záujmu pre iniciatívy, ktoré Únia považuje za strategické. Medzi reprezentatívne príklady strategických iniciatív Únie patria: Destinácia Zem, vlajkový projekt Ľudský mozog, iniciatíva Najmenej jeden milión genómov, spoločné európske dátové priestory pôsobiace v oblastiach verejného záujmu, a najmä priestor pre údaje týkajúce sa zdravia, centrá excelentnosti v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky, národné kompetenčné centrá v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a centrá digitálnych inovácií.

Na žiadosť Únie by spoločný podnik mal dočasne alebo natrvalo udeliť čas na priamy prístup strategickým iniciatívam a platformám pre existujúce alebo budúce aplikácie, ktoré považuje za kľúčové pri poskytovaní služieb v oblasti zdravia alebo iných kritických služieb núdzovej podpory pre verejné blaho, na riadenie krízových a núdzových situácií alebo v prípadoch, ktoré Únia považuje za zásadné pre svoju bezpečnosť a obranu. Spoločný podnik by mal mať možnosť vykonávať niektoré obmedzené hospodárske činnosti na obchodné účely. Prístup by sa mal udeľovať používateľom, ktorí majú pobyt v členskom štáte alebo v tretej krajine pridruženej k programu Digitálna Európa alebo k programu Horizont Európa, sú v nich usadení alebo sa v nich nachádzajú. Práva na prístup by sa všetkým používateľom mali udeľovať spravodlivo a transparentne. Správna rada by mala vymedziť a monitorovať práva na prístup k podielu Únie na čase na prístup ku každému superpočítaču.

- (52) Prístup k podielu Únie na čase na prístup k predchodcom exaflopových a petaflopových superpočítačov nadobudnutých spoločným podnikom EuroHPC zriadeným podľa nariadenia (EÚ) 2018/1488 by sa mal aj naďalej udeľovať používateľom usadeným v Únii alebo tretej krajine pridruženej k programu Horizont 2020.
- (53) Superpočítače spoločného podniku by sa mali prevádzkovať a používať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ⁽⁸⁾ a smernicami Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES ⁽⁹⁾ a (EÚ) 2016/943 ⁽¹⁰⁾.
- (54) Správu spoločného podniku by mali zabezpečovať dva orgány: správna rada a priemyselná a vedecká poradná rada. Správna rada by mala byť zložená zo zástupcov Únie a zúčastnených štátov. Správna rada by mala byť zodpovedná za tvorbu strategickej politiky a rozhodovanie o financovaní týkajúce sa činností spoločného podniku vrátane všetkých činností verejného obstarávania. Priemyselná a vedecká poradná rada by mala byť zložená zo zástupcov akademickej obce a priemyslu v úlohe používateľov a dodávateľov technológií. Mala by správnej rade poskytovať nezávislé poradenstvo týkajúce sa strategického programu v oblasti výskumu a inovácií, nadobúdania a prevádzky superpočítačov vo vlastníctve spoločného podniku, programu činností na budovanie spôsobilostí a rozširovanie, ako aj programu činností týkajúcich sa federácie, konektivity a medzinárodnej spolupráce.

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁽⁹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁽¹⁰⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/943 z 8. júna 2016 o ochrane nesprístupneného know-how a obchodných informácií (obchodného tajomstva) pred ich neoprávneným získaním, využitím a sprístupnením (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2016, s. 1).

- (55) Pokiaľ ide o všeobecné administratívne úlohy spoločného podniku, hlasovacie práva zúčastnených štátov by sa medzi ne mali rozdeliť rovnomerne. Pokiaľ ide o úlohy súvisiace s vypracovaním časti pracovného programu týkajúcej sa nadobúdania superpočítačov a kvantových počítačov, výberu hostiteľského subjektu, činností spoločného podniku v oblasti federácie a konektivity a v oblasti výskumu a inovácií, hlasovacie práva zúčastnených štátov, ktoré sú členskými štátmi, by mali byť založené na zásade kvalifikovanej väčšiny. Zúčastnené štáty, ktoré patria medzi tretie krajiny pridružené k programu Horizont Európa, programu Digitálna Európa alebo Nástroju na prepájanie Európy, by takisto mali mať hlasovacie práva, pokiaľ ide o príslušné činnosti, ktoré sú podporované z rozpočtových balíkov každého z uvedených programov. Pokiaľ ide o úlohy súvisiace s nadobúdaním a prevádzkou superpočítačov a kvantových počítačov, hlasovacie práva by mali mať len tie zúčastnené štáty a Únia, ktoré na uvedené úlohy prispievajú zdrojmi.
- (56) Finančný príspevok Únie by sa mal spravovať v súlade so zásadou správneho finančného riadenia a s príslušnými pravidlami nepriameho riadenia stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽¹⁾. V rozpočtových pravidlách spoločného podniku by sa mali stanoviť pravidlá upravujúce začatie postupu verejného obstarávania.
- (57) Spoločný podnik by mal v záujme podpory inovačného a konkurencieschopného ekosystému európskej vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky s uznávanou excelentnosťou v celej Európe vhodne využívať postupy verejného obstarávania a grantové nástroje, a to aj spoločné obstarávanie, obstarávanie vo fáze pred komerčným využitím a verejné obstarávanie inovačných riešení. Cieľom je vytvoriť prepojenia medzi technológiami primárne vyvinutými v Únii, spolupracovať s používateľmi a nadobúdať systémy na supervýpočty a kvantové výpočty, ktoré budú prvé svojho druhu a na svetovej úrovni.
- (58) Pri posudzovaní celkového vplyvu spoločného podniku by sa investície súkromných členov do nepriamych akcií mali zohľadniť ako nepeňažné príspevky pozostávajúce z oprávnených nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní akcií, po odčítaní príspevkov spoločného podniku, zúčastnených štátov alebo akýchkoľvek iných príspevkov Únie na tieto náklady. Pri posudzovaní celkového vplyvu spoločného podniku by sa investície súkromných členov do iných akcií mali zohľadniť ako nepeňažné príspevky pozostávajúce z oprávnených nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní akcií, mínus príspevky spoločného podniku, zúčastnených štátov alebo akékoľvek iné príspevky Únie na tieto náklady.
- (59) V snahe zachovať rovnaké podmienky pre všetky podniky pôsobiace na vnútornom trhu by financovanie z programov Únie malo byť v súlade so zásadami štátnej pomoci, aby sa zaručila účinnosť verejných výdavkov a predchádzalo sa takým narušeniam trhu ako vytlačanie súkromného financovania, vytváranie neefektívnych trhových štruktúr, zachovávanie nevykonných podnikov alebo vytváranie kultúry spoliehania sa na subvencie.
- (60) Účasť na nepriamych akciách, ktoré financuje spoločný podnik, by mala byť v súlade s nariadením (EÚ) 2021/695. Spoločný podnik by mal navyše zabezpečiť jednotné uplatňovanie týchto pravidiel na základe príslušných opatrení prijatých Komisiou. S cieľom zabezpečiť primerané spolufinancovanie nepriamych akcií zúčastnenými štátmi v súlade s nariadením (EÚ) 2021/695 by zúčastnené štáty mali prispievať sumou aspoň vo výške úhrady, ktorú poskytuje spoločný podnik za oprávnené náklady, ktoré v akciách vznikli prijímateľom. Na tento účel by správna rada mala v súlade s článkom 34 nariadenia (EÚ) 2021/695 stanoviť maximálne miery financovania uvedené v ročnom pracovnom programe spoločného podniku.
- (61) S cieľom zabezpečiť správnu rovnováhu účasti zainteresovaných strán na akciách financovaných spoločným podnikom je potrebná výnimka z článku 34 nariadenia (EÚ) 2021/695, aby sa umožnila diferenciácia sadzieb úhrad v závislosti od typu účastníka, konkrétne malých a stredných podnikov (MSP), a od typu akcie, ktorá sa má uplatňovať rovnako na všetkých prijímateľov zo všetkých zúčastnených štátov. Pokiaľ ide o činnosti financované

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

v rámci programu Digitálna Európa, spoločný podnik by mal umožniť, aby sa sadzby úhrad v závislosti od typu účastníka, konkrétne malých a stredných podnikov (MSP), a typu akcie uplatňovali rovnako na všetkých prijímateľov zo všetkých zúčastnených štátov.

- (62) Poskytovanie finančnej podpory z programu Digitálna Európa na činnosti by malo byť v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení (EÚ) 2021/694. Najmä pokiaľ ide o utajované skutočnosti, akcie financované v rámci programu Digitálna Európa by mali byť v súlade s článkom 12 ods. 1 uvedeného nariadenia.
- (63) Poskytovanie finančnej podpory na činnosti z Nástroja na prepájanie Európy by malo byť v súlade s nariadením (EÚ) 2021/1153.
- (64) Prijímatelia z tretích krajín pridružených k programu Horizont Európa, programu Digitálna Európa alebo Nástroju na prepájanie Európy, ktoré sú zúčastnenými štátmi, by mali byť oprávnení na účasť na akciách len vtedy, ak je zúčastnený štát treťou krajinou pridruženou k jednému alebo viacerým programom týkajúcim sa danej akcie.
- (65) Finančné záujmy Únie a ostatných členov spoločného podniku by mali byť chránené primeranými opatreniami počas celého výdavkového cyklu vrátane predchádzania nezrovnalostiam, ich odhaľovania a vyšetrovania, vymáhania stratených, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a tam, kde to je primerané, uplatnenia administratívnych a finančných sankcií v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2018/1046.
- (66) Spoločný podnik by mal fungovať otvorene a transparentne, mal by včas poskytovať všetky náležité informácie a propagovať svoje činnosti, okrem iného informačnými aktivitami a šírením informácií v radoch širokej verejnosti. Rokovací poriadok orgánov spoločného podniku by sa mal zverejniť.
- (67) Na účely zjednodušenia by sa pre všetky zúčastnené strany malo znížiť administratívne zaťaženie. Malo by sa predchádzať zdvojeným auditom, neprimerane rozsiahlej dokumentácii a neprimerane rozsiahlemu podávaniu správ.
- (68) Vnútny audítor Komisie by mal mať vo vzťahu k spoločnému podniku rovnaké právomoci, aké má vo vzťahu ku Komisii.
- (69) Komisia, spoločný podnik, Dvor audítorov, Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) a Európska prokuratúra (ďalej len „EPPO“) by mali mať prístup k všetkým potrebným informáciám a priestorom na vykonávanie auditov a vyšetrovaní grantov, zmlúv a dohôd, ktoré podpísal spoločný podnik.
- (70) Vo všetkých výzvach na predkladanie návrhov a výzvach na predkladanie ponúk podľa tohto nariadenia by sa podľa potreby malo zohľadňovať trvanie programu Horizont Európa, programu Digitálna Európa a Nástroja na prepájanie Európy, okrem náležite odôvodnených prípadov. Postupy obstarávania na nadobudnutie superpočítačov a kvantových počítačov spoločného podniku by mali byť v súlade s príslušnými ustanoveniami programu Digitálna Európa. V náležite odôvodnených prípadoch, ktoré súvisia s dostupnosťou zostávajúceho rozpočtu pochádzajúceho z VFR na roky 2021 – 2027, by spoločný podnik mal mať možnosť vyhlasovať výzvy na predkladanie návrhov alebo výzvy na predkladanie ponúk do 31. decembra 2028.
- (71) Komisia by s pomocou nezávislých expertov mala uskutočniť priebežné hodnotenie a záverečné hodnotenie spoločného podniku. V duchu transparentnosti by sa príslušná správa nezávislých expertov mala sprístupniť verejnosti v súlade s uplatniteľnými pravidlami.
- (72) Keďže ciele tohto nariadenia, a to posilnenie výskumných a inovačných spôsobilostí, rozvoj činností na budovanie spôsobilostí a rozširovanie v oblasti superpočítačov, federáciu, konektivitu a medzinárodnú spoluprácu, ako aj nadobudnutie superpočítačov svetovej úrovne a prístup k infraštruktúre služieb a dát v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky v celej Únii prostredníctvom spoločného podniku, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov zamedzenia zbytočnému zdvojovaniu,

zachovania kritického množstva a zabezpečenia optimálneho využitia verejných financií ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zriadenie

1. Týmto sa na účely vykonávania iniciatívy pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku zriaďuje spoločný podnik v zmysle článku 187 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) (ďalej len „spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku“, alebo „spoločný podnik“) na obdobie do 31. decembra 2033.
2. Výzvy na predkladanie návrhov a výzvy na predkladanie ponúk podľa tohto nariadenia sa vyhlasujú do 31. decembra 2027, aby sa zohľadnilo trvanie VFR na roky 2021 – 2027, programu Horizont Európa, programu Digitálna Európa a Nástroja na prepájanie Európy. V riadne odôvodnených prípadoch sa výzvy na predkladanie návrhov alebo výzvy na predkladanie ponúk môžu vyhlasovať do 31. decembra 2028.
3. Spoločný podnik je právnickou osobou. V každom členskom štáte má najširšiu právnu spôsobilosť priznávanú právnickým osobám podľa zákonov daného členského štátu. Môže najmä nadobúdať alebo scudzovať nehnuteľný a huteľný majetok a byť účastníkom súdneho konania.
4. Sídlo spoločného podniku sa nachádza v Luxembursku.
5. Stanovy spoločného podniku (ďalej len „stanovy“) sú uvedené v prílohe.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „preberacia skúška“ je skúška vykonaná na overenie toho, či superpočítač EuroHPC spĺňa požiadavky špecifikácie systému;
2. „čas na prístup“ je výpočtový čas superpočítača, ktorý sa sprístupní používateľovi alebo skupine používateľov na vykonanie počítačových programov;
3. „pridružený subjekt“ je právny subjekt v zmysle vymedzenia v článku 187 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046;
4. „centrum excelentnosti v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky“ je kolaboratívny projekt vybraný na základe otvorenej a súťažnej výzvy na predkladanie návrhov na podporu využívania nadchádzajúcich spôsobilostí extrémne výkonného počítania, ktoré umožnia spoločenstvám používateľov v spolupráci s inými zainteresovanými stranami v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky škálovať paralelné kódy na výkon na exaflopovej úrovni alebo úrovni extrémneho škálovania;
5. „spoločné navrhovanie“ je kolektívny prístup medzi dodávateľmi technológií a používateľmi zapojenými do kolaboratívneho a iteratívneho navrhovacieho procesu na účely vývoja nových technológií, aplikácií a systémov;
6. „konflikt záujmov“ je situácia, ktorá zhŕňa účastníka finančných operácií alebo iné osoby uvedené v článku 61 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046;
7. „konštituent“ je subjekt, ktorý konštituuje súkromného člena spoločného podniku podľa stanov každého súkromného člena;

8. „konzorcium súkromných partnerov“ je združenie právnych subjektov Únie na účely spoločného nadobudnutia priemyselného superpočítača so spoločným podnikom; súkromným členom alebo členmi spoločného podniku môže byť jeden alebo viacerí súkromní partneri;
9. „superpočítač EuroHPC“ je každý výpočtový systém v plnom vlastníctve spoločného podniku alebo v jeho spoluvlastníctve s ďalšími zúčastnenými štátmi alebo konzorciom súkromných partnerov; môže ním byť klasický superpočítač (špičkový superpočítač, priemyselný superpočítač alebo superpočítač strednej triedy), hybrid klasického počítača a kvantového počítača, kvantový počítač alebo kvantový simulátor;
10. „exaflop“ je úroveň výkonu schopná uskutočniť desať na osemnástu operácií za sekundu (alebo 1 exaflop);
11. „špičkový superpočítač“ je výpočtový systém svetovej úrovne vyvinutý pomocou najpokročilejšej technológie dostupnej v danom čase, ktorý dosahuje aspoň exaflopovú alebo vyššiu (t. j. poexaflopovú) úroveň výkonu, určený na aplikácie, ktorými sa riešia komplikovanejšie problémy;
12. „hostiteľské konzorcium“ je skupina zúčastnených štátov alebo konzorcium súkromných partnerov, ktorí sa dohodli na príspevkoch na nadobudnutie a prevádzkovanie superpočítača EuroHPC, vrátane akýchkoľvek organizácií zastupujúcich tieto zúčastnené štáty;
13. „hostiteľský subjekt“ je právnická osoba so zariadeniami na poskytovanie hostiteľských služieb a prevádzku superpočítača EuroHPC usadená v zúčastnenom štáte, ktorý je členským štátom;
14. „hyperprepojenosť“ je komunikačná spôsobilosť prenášať dáta rýchlosťou 10 na dvanásť bitov za sekundu (1 terabit za sekundu) alebo viac;
15. „priemyselný superpočítač“ je superpočítač aspoň strednej triedy osobitne navrhnutý s požiadavkami na zabezpečenie, dôverynosť a integritu dát pre priemyselných používateľov, ktoré sú náročnejšie ako v prípade vedeckého využitia;
16. „nepenažné príspevky na nepriame akcie“ financované z programu Horizont Európa sú príspevky zúčastnených štátov alebo súkromných členov spoločného podniku, alebo ich konštituentov, alebo ich pridružených subjektov, ktoré pozostávajú z oprávnených nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní nepriamych akcií, po odčítaní príspevku uvedeného spoločného podniku, zúčastnených štátov uvedeného spoločného podniku a akéhokoľvek iného príspevku Únie na tieto náklady;
17. „nepenažné príspevky na akcie“ financované z programu Digitálna Európa alebo z Nástroja na prepájanie Európy sú príspevky zúčastnených štátov alebo súkromných členov spoločného podniku, alebo ich konštituentov, alebo ich pridružených subjektov, ktoré pozostávajú z oprávnených nákladov, ktoré im vznikli pri vykonávaní časti činností spoločného podniku, po odčítaní príspevku uvedeného spoločného podniku, zúčastnených štátov uvedeného spoločného podniku a akéhokoľvek iného príspevku Únie na tieto náklady;
18. „superpočítač strednej triedy“ je superpočítač svetovej úrovne, ktorého úroveň výkonu je v porovnaní so špičkovým superpočítačom nižšia najviac o jeden rád;
19. „národné kompetenčné centrum v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky“ je právny subjekt alebo konzorcium právnych subjektov usadených v zúčastnenom štáte, ktoré je pridružené k národnému superpočítačovému stredisku daného zúčastneného štátu a poskytuje používateľom z priemyselných odvetví vrátane MSP, akademickej obci a verejným správam na ich požiadanie prístup k superpočítačom a najnovším technológiám, nástrojom, aplikáciám a službám v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a ponúka odborné znalosti, zručnosti, odbornú prípravu, nadväzovanie kontaktov a osvetové činnosti;
20. „pozorovateľský štát“ je krajina oprávnená zúčastňovať sa na akciách spoločného podniku financovaných z programu Horizont Európa alebo programu Digitálna Európa, ktorá nie je zúčastneným štátom;
21. „zúčastnený štát“ je krajina, ktorá je členom spoločného podniku;
22. „úroveň výkonu“ je počet operácií s pohyblivou rádovou čiarkou za sekundu (flop), ktoré dokáže superpočítač vykonať;
23. „súkromný člen“ je každý člen spoločného podniku iný ako Únia alebo zúčastnené štáty;

24. „kvantový počítač“ je výpočtové zariadenie, ktoré využíva zákony kvantovej mechaniky na riešenie určitých konkrétnych úloh s využitím menšieho množstva výpočtových zdrojov ako klasické počítače;
25. „kvantový simulátor“ je vysoko ovládateľné kvantové zariadenie, ktoré umožňuje získavať poznatky týkajúce sa vlastností komplexných kvantových systémov alebo riešiť špecifické výpočtové problémy, ktoré presahujú možnosti klasických počítačov;
26. „bezpečnosť dodávateľského reťazca“ superpočítača EuroHPC sú opatrenia, ktoré sa majú zahrnúť do výberu každého dodávateľa tohto superpočítača s cieľom zabezpečiť dostupnosť komponentov, technológií, systémov a know-how nevyhnutných na nadobudnutie a prevádzku tohto superpočítača. Zahŕňa to opatrenia na zmiernenie rizík spojených s možnými narušeniami dodávok takýchto komponentov, technológií a systémov vrátane zmien cien alebo nižšej výkonnosti alebo alternatívnych zdrojov dodávok; týka sa celej životnosti superpočítača EuroHPC;
27. „strategický program v oblasti výskumu a inovácií“ je dokument pokrývajúci obdobie trvania programu Horizont Európa, v ktorom sa určujú kľúčové priority a základné technológie a inovácie potrebné na dosiahnutie cieľov spoločného podniku;
28. „viacročný strategický program“ je dokument, v ktorom sa stanovuje stratégia pre všetky činnosti spoločného podniku;
29. „supervýpočty“ sú výpočty na úrovniach výkonnosti, ktoré si vyžadujú rozsiahlu integráciu jednotlivých výpočtových prvkov vrátane kvantových komponentov s cieľom riešiť problémy, ktoré presahujú možnosti štandardných výpočtových systémov;
30. „celkové náklady na vlastníctvo“ superpočítača EuroHPC sú nadobúdacie náklady plus prevádzkové náklady vrátane nákladov na údržbu, kým sa vlastníctvo superpočítača neprevedie na hostiteľský subjekt alebo nepredá, alebo kým sa superpočítač nevyradí z prevádzky bez prevodu vlastníctva;
31. „pracovný program“ je dokument uvedený v článku 2 bode 25 nariadenia (EÚ) 2021/695 alebo v relevantných prípadoch dokument, ktorý slúži aj ako pracovný program uvedený v článku 24 nariadenia (EÚ) 2021/694 alebo v článku 19 nariadenia (EÚ) 2021/1153.

Článok 3

Úloha a ciele

1. Úlohou spoločného podniku je: zabezpečiť v Únii vývoj, zavádzanie, rozširovanie a údržbu federovaného, zabezpečeného a hyperprepojeného ekosystému infraštruktúr v oblasti supervýpočtov, kvantových výpočtov, služieb a dát svetovej úrovne; podporovať vývoj a zavádzanie inovačných a konkurencieschopných superpočítačových systémov, ktoré budú orientované na dopyt, budú vychádzať z potrieb používateľov a budú založené na dodávateľskom reťazci, ktorý zabezpečí komponenty, technológie a znalosti a obmedzí riziko narušení, a tiež podporovať vývoj širokej škály aplikácií optimalizovaných pre tieto systémy; a rozširovať používanie uvedenej supervýpočtovej infraštruktúry na veľký počet verejných a súkromných používateľov, ako aj podporovať súbežnú zelenú a digitálnu transformáciu a rozvoj kľúčových zručností pre európsku vedu a priemysel.
2. Spoločný podnik má tieto všeobecné ciele:
 - a) prispievať k vykonávaniu nariadenia (EÚ) 2021/695, a najmä jeho článku 3, zabezpečovať vedecký, technologický, hospodársky a spoločenský vplyv investícií Únie v oblasti výskumu a inovácií, aby sa posilnili vedecké a technologické základne Únie, dosiahli strategické priority Únie a prispelo k realizácii cieľov a politík Únie, a prispievať k riešeniu globálnych výziev vrátane cieľov udržateľného rozvoja dodržiavaním zásad Agendy 2030 Organizácie Spojených národov a Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy⁽¹³⁾;

⁽¹³⁾ Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 4.

- b) rozvíjať úzku spoluprácu a zabezpečiť koordináciu s ďalšími európskymi partnerstvami aj prostredníctvom spoločných výziev a usilovať sa o synergické účinky s relevantnými činnosťami a programami na úrovni Únie a na vnútroštátnej a regionálnej úrovni, najmä s činnosťami, ktoré v relevantných prípadoch podporujú zavádzanie inovačných riešení, vzdelávanie a regionálny rozvoj;
- c) vyvíjať, zavádzať, rozširovať a udržiavať v Únii integrovanú hyperprepojenú supervýpočtovú a dátovú infraštruktúru svetovej úrovne, ktorá bude zameraná na dopyt a bude vychádzať z potrieb používateľov;
- d) federovať hyperprepojenú supervýpočtovú a dátovú infraštruktúru a prepájať ju s európskymi dátovými priestormi a cloudovým ekosystémom s cieľom poskytovať počítačové a dátové služby širokej škále verejných a súkromných používateľov v Európe;
- e) propagovať vedeckú excelentnosť a podporovať zavádzanie a systematické využívanie výsledkov výskumu a inovácií dosiahnutých v Únii;
- f) ďalej vyvíjať a podporovať vysoko konkurencieschopný a inovačný supervýpočtový a dátový ekosystém, ktorý je v Európe široko distribuovaný a prispieva k vedúcemu postaveniu Únie v oblasti vedy a v digitálnej oblasti a ktorý je schopný nezávisle generovať výpočtové technológie a architektúry a ich integráciu do popredných výpočtových systémov, ako aj pokročilé aplikácie optimalizované pre tieto systémy;
- g) rozširovať použitie supervýpočtových služieb a rozvoj zručností, ktoré sú kľúčové pre potreby európskej vedy a priemyslu.

3. Spoločný podnik prispieva k ochrane záujmov Únie pri obstarávaní superpočítačov a podpore vývoja a zavádzania technológií, systémov a aplikácií vysokovýkonnej výpočtovej techniky. Umožňuje prístup k nadobúdaniu superpočítačov svetovej úrovne, ktorý je založený na spoločnom navrhovaní a zároveň zaisťuje bezpečnosť dodávateľského reťazca obstarávaných technológií a systémov. Spoločný podnik prispieva k strategickému autonómii Únie, podporuje vývoj technológií a aplikácií, ktoré posilňujú dodávateľský reťazec pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku a podporuje ich integráciu do superpočítačových systémov, ktoré naplňajú veľký počet spoločenských a priemyselných potrieb.

Článok 4

Piliere činností

1. Spoločný podnik plní úlohy uvedené v článku 3 na základe týchto pilierov činností:
 - a) administratívny pilier, ktorý sa vzťahuje na všeobecné činnosti na prevádzku a riadenie spoločného podniku;
 - b) pilier pre infraštruktúru, ktorý sa týka činností na účely nadobudnutia, zavádzania, modernizácie a prevádzky zabezpečenej a hyperprepojenej infraštruktúry supervýpočtov, kvantových výpočtov a dát na svetovej úrovni vrátane podpory zavádzania a systematického využívania výsledkov výskumu a inovácií dosiahnutých v Únii;
 - c) pilier federácie supervýpočtových služieb, ktorý sa vzťahuje na všetky činnosti zamerané na poskytovanie celounijného prístupu k federovaným zabezpečeným supervýpočtovým a dátovým zdrojom a službám v celej Európe pre výskumnú a vedeckú obec, priemyselné odvetvia vrátane MSP a verejný sektor, a to najmä v spolupráci s PRACE a GÉANT; uvedené činnosti zahŕňajú:
 - i) podporu prepojenia zdrojov vysokovýkonnej výpočtovej techniky, kvantovej výpočtovej techniky a dátových zdrojov, ktoré sú v plnom alebo čiastočnom vlastníctve spoločného podniku alebo ktoré dobrovoľne poskytli zúčastnené štáty;
 - ii) podporu prepojenia dátových infraštruktúr vysokovýkonných výpočtov a kvantových výpočtov so spoločnými európskymi dátovými priestormi Únie a zabezpečenými federovanými cloudovými a dátovými infraštruktúrami;
 - iii) podporu vývoja, nadobúdania a prevádzky platformy na plynulú federáciu a poskytovanie zabezpečených služieb supervýpočtov a kvantových výpočtov a dátovej infraštruktúry, prostredníctvom ktorej sa všetkým používateľom poskytne jednotné prístupové miesto pre všetky supervýpočtové alebo dátové služby spravované spoločným podnikom;

- d) technologický pilier, ktorý sa vzťahuje na ambiciózne činnosti v oblasti výskumu a inovácií na účely vývoja konkurencieschopného a inovačného supervýpočtového ekosystému svetovej úrovne v celej Európe zameraného na hardvérové a softvérové technológie a ich integráciu do výpočtových systémov, pokrývajúc celý vedecký a priemyselný hodnotový reťazec s cieľom prispieť k strategickej autonómii Únie; zameriava sa aj na energeticky efektívne technológie vysokovýkonnej výpočtovej techniky, ktoré prispievajú k udržateľnosti životného prostredia; predmetom uvedených činností sú okrem iného:
- i) nízkonákladové mikroprocesorové komponenty, prepájacie komponenty, systémová architektúra a súvisiace technológie, napríklad nové algoritmy, softvérové kódy, nástroje a prostredia;
 - ii) vznikajúce výpočtové paradigmy a ich integrácia do popredných superpočítačových systémov prostredníctvom prístupu spoločného navrhovania; uvedené technológie sú spojené s vývojom, nadobúdaním a zavádzaním špičkových superpočítačov vrátane kvantových počítačov, ako aj infraštruktúr;
 - iii) technológie a systémy na vzájomné prepojenie a prevádzku klasických superpočítačových systémov s inými, často doplnkovými výpočtovými technológiami, ako sú kvantové výpočty alebo iné nové technológie, a zabezpečenie ich účinnej prevádzky;
 - iv) nové algoritmy a softvérové technológie, ktoré ponúkajú výrazné zvýšenie výkonnosti;
- e) pilier aplikácií, ktorý sa zameriava na činnosti s cieľom dosiahnuť a udržať európsku excelentnosť v oblasti kľúčových výpočtových a dátových aplikácií, ako aj v oblasti kódov pre vedu, priemysel vrátane MSP a verejný sektor; predmetom uvedených činností sú okrem iného:
- i) aplikácie vrátane nových algoritmov a vývoja softvéru, pre verejných a súkromných používateľov, ktorí majú prínos z využívania zdrojov a spôsobilostí špičkových superpočítačov a ich konvergenie s pokročilými digitálnymi technológiami, ako sú umelá inteligencia, vysokovýkonná analýza údajov, cloudové technológie atď., prostredníctvom spoločného navrhovania, vývoja a optimalizácie rozsiahlych a vznikajúcich kódov a aplikácií na vedúcich trhoch založených na vysokovýkonnej výpočtovej technike;
 - ii) podpora, okrem iného, centier excelentnosti v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky zameraných na aplikácie a rozsiahle skúšobné demonštračné či testovacie zariadenia založené na vysokovýkonnej výpočtovej technike pre aplikácie a pokročilé digitálne služby spojené s veľkými dátami v širokej škále vedeckých, verejných a priemyselných oblastí;
- f) pilier rozširovania využitia a zručností, ktorý sa zameriava na nadobudnutie spôsobilostí a zručností, ktoré podporujú excelentnosť v oblasti superpočítačovej výpočtovej techniky, kvantovej výpočtovej techniky a používania dát, pričom zohľadňuje synergické účinky s inými programami a nástrojmi, najmä s programom Digitálna Európa, na rozširovanie vedeckého a priemyselného využitia superpočítačových zdrojov a dátových aplikácií a zlepšenie prístupu priemyslu k superpočítačovým a dátovým infraštruktúram a ich využitia na účely inovácií prispôbených priemyselným potrebám, ako aj na to, aby Európa mala poprednú erudovanú vedeckú komunitu a kvalifikovanú pracovnú silu v záujme vedúceho postavenia vo vede a digitálnej transformácie priemyslu a verejnej správy, a to vrátane podpory národných kompetenčných centier v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a centier excelentnosti v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a stykov medzi nimi;
- g) pilier medzinárodnej spolupráce zameraný na vymedzenie činností súvisiacich s podporou medzinárodnej spolupráce v oblasti supervýpočtov s cieľom riešiť globálne vedecké a spoločenské výzvy pri súčasnej podpore konkurencieschopnosti ekosystému dodávateľov a používateľov európskej vysokovýkonnej výpočtovej techniky, vykonávanie týchto činností a účasť na nich, a to v súlade s cieľmi vonkajšej politiky a medzinárodnými záväzkami Únie.

2. Okrem činností uvedených v odseku 1 sa spoločný podnik môže poveriť vykonávaním ďalších úloh v prípade kumulatívneho, doplnkového alebo kombinovaného financovania medzi programami Únie v súlade s príslušným pracovným programom Komisie.

Článok 5

Finančný príspevok Únie

1. Finančný príspevok Únie pre spoločný podnik vrátane rozpočtových prostriedkov EHP je najviac 3 081 300 000 EUR vrátane 92 000 000 EUR na administratívne náklady pod podmienkou, že príspevok zúčastnených štátov je minimálne rovnaký, a rozdelí sa takto:

- a) najviac 900 000 000 EUR z programu Horizont Európa;
- b) najviac 1 981 300 000 EUR z programu Digitálna Európa;
- c) najviac 200 000 000 EUR z Nástroja na prepájanie Európy.

2. Finančný príspevok Únie uvedený v odseku 1 sa vypláca z rozpočtových prostriedkov všeobecného rozpočtu Únie vyčlenených na každý príslušný program.

3. Dodatočné finančné prostriedky Únie, ktoré dopĺňajú príspevok uvedený v odseku 1 tohto článku, možno prideliť spoločnému podniku na podporu pilierov jeho činností uvedených v článku 4 okrem činností uvedených v článku 4 ods. 1 písm. a).

4. Príspevky z programov Únie zodpovedajúce dodatočným činnostiam, ktoré sa zverili spoločnému podniku v súlade s odsekom 3, sa pri výpočte maximálneho finančného príspevku Únie nezapočítavajú.

5. Na základe príslušných dohôd o pridružení možno spoločnému podniku prideliť dodatočné finančné prostriedky Únie, ktoré dopĺňajú príspevok uvedený v odseku 1 tohto článku, z tretích krajín pridružených k programu Horizont Európa, Digitálna Európa alebo k Nástroju na prepájanie Európy. Uvedené dodatočné finančné prostriedky Únie nemajú vplyv na príspevok zúčastnených štátov uvedený v článku 7 ods. 1, pokiaľ sa zúčastnené štáty nedohodnú inak.

6. Spoločný podnik použije finančný príspevok Únie uvedený v odseku 1 písm. a) tohto článku na zabezpečenie finančnej podpory na nepriame akcie, ako sú vymedzené v článku 2 bode 43 nariadenia (EÚ) 2021/695, zodpovedajúce činnostiam spoločného podniku v oblasti výskumu a inovácií.

7. Finančný príspevok Únie uvedený v odseku 1 písm. b) sa použije na budovanie spôsobilostí v celej Únii vrátane nadobudnutia, modernizácie a prevádzky vysokovýkonných počítačov, kvantových počítačov alebo kvantových simulátorov, federácie infraštruktúry služieb a dát v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky a rozširovania ich používania, ako aj rozvoja pokročilých zručností a odbornej prípravy.

8. Finančný príspevok Únie uvedený v odseku 1 písm. c) sa použije na prepojenie vysokovýkonnej výpočtovej techniky a dátových zdrojov a na vytvorenie integrovanej celoeurópskej hyperprepojenej infraštruktúry vysokovýkonnej výpočtovej techniky a dát.

Článok 6

Iné príspevky Únie

Príspevky z iných programov Únie, ako tie, ktoré sú uvedené v článku 5 ods. 1, ktoré sú súčasťou spolufinancovania zo strany Únie na program, ktorý vykonáva jeden zo zúčastnených štátov, ktoré sú členskými štátmi, sa nezapočítavajú pri výpočte maximálneho finančného príspevku Únie uvedeného v článku 5.

Článok 7

Príspevky členov iných ako Únia

1. Zúčastnené štáty poskytnú celkový príspevok, ktorý zodpovedá príspevku Únie uvedenému v článku 5 ods. 1. Zúčastnené štáty sa navzájom dohodnú na výške ich spoločných príspevkov a spôsobe ich poskytnutia. Nie je tým dotknutá schopnosť každého zúčastneného štátu vymedziť svoj vnútroštátny finančný príspevok v súlade s článkom 8.
2. Súkromní členovia spoločného podniku prispievajú, alebo sa dohodnú, aby ich konštituenti a pridružené subjekty prispeli na spoločný podnik vo výške najmenej 900 000 000 EUR.
3. Príspevky uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa skladajú z príspevkov uvedených v článku 15 stanov.
4. Príspevky uvedené v článku 15 ods. 3 písm. f) stanov môže poskytovať každý zúčastnený štát prijímateľom usadeným v danom zúčastnenom štáte. Zúčastnené štáty môžu dopĺňať príspevok spoločného podniku do maximálnej uplatniteľnej sadzby úhrady stanovenej v článku 34 nariadenia (EÚ) 2021/695, článku 14 nariadenia (EÚ) 2021/694, a v článku 14 nariadenia (EÚ) 2021/1153. Takýmito príspevkami nie sú dotknuté pravidlá štátnej pomoci.
5. Členovia spoločného podniku iní ako Únia oznamujú správnej rade každý rok do 31. januára na základe článku 15 stanov hodnotu príspevkov uvedených v odsekoch 1 a 2 tohto článku poskytnutých v predchádzajúcom rozpočtovom roku.
6. Na účely ocenenia príspevkov uvedených v článku 15 ods. 3 písm. b) až f) stanov sa náklady určujú v súlade s obvyklými postupmi nákladového účtovníctva dotknutých subjektov, s platnými účtovnými štandardmi krajiny, v ktorej je subjekt usadený, a s platnými medzinárodnými účtovnými štandardmi alebo medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva. Náklady osvedčuje nezávislý externý audítor vymenovaný príslušným subjektom alebo orgány auditu zúčastnených štátov. Ak sa vyskytnú nejasnosti vyplývajúce z osvedčenia, metódu oceňovania príspevkov môže overiť spoločný podnik. V prípade pretrvávajúcich nejasností môže spoločný podnik vykonať audit metódy oceňovania.
7. Komisia môže ukončiť, úmerne znížiť alebo pozastaviť finančný príspevok Únie do spoločného podniku alebo začať postup likvidácie uvedený v článku 23 stanov v týchto prípadoch:
 - a) ak spoločný podnik nesplní podmienky týkajúce sa príspevkov Únie alebo
 - b) ak členovia iní ako Únia alebo ich konštituenti, alebo ich pridružené subjekty neprispievajú, prispievajú len čiastočne alebo nedodržia lehoty v súvislosti s príspevkami uvedenými v odseku 1 a 2 tohto článku, alebo
 - c) v dôsledku výsledkov hodnotení uvedených v článku 24.

Rozhodnutie Komisie ukončiť, úmerne znížiť alebo pozastaviť finančný príspevok Únie nebráni tomu, aby sa uhradili oprávnené náklady, ktoré už vynaložili členovia iní ako Únia do oznámenia rozhodnutia spoločnému podniku.

Článok 8

Správa príspevkov zúčastnených štátov

1. Každý zúčastnený štát sa orientačne zaviazuje k výške svojich národných finančných príspevkov na nepriame akcie týkajúce sa spoločného podniku. Takýto záväzok voči spoločnému podniku sa prijme každoročne pred prijatím pracovného programu.

Okrem kritérií stanovených v článku 22 nariadenia (EÚ) 2021/695, v článku 18 nariadenia (EÚ) 2021/694 alebo v článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/1153 môže pracovný program v prílohe obsahovať kritériá oprávnenosti týkajúce sa účasti vnútroštátnych právnych subjektov.

Každý zúčastnený štát poverí spoločný podnik hodnotením návrhov podľa pravidiel programu Horizont Európa.

Výber návrhov sa zakladá na poradí, ktoré určí hodnotiaci výbor. Správna rada sa môže v riadne odôvodnených prípadoch stanovených v pracovnom programe odchýliť od tohto poradia, aby sa zabezpečila celková konzistentnosť portfóliového prístupu.

Každý zúčastnený štát má právo veta vo všetkých otázkach týkajúcich sa použitia jeho vlastných vnútroštátnych finančných príspevkov do spoločného podniku pre žiadateľov usadených v týchto zúčastnených štátoch, a to na základe vnútroštátnych strategických priorít.

2. Každý zúčastnený štát uzavrie so spoločným podnikom jednu alebo viaceré administratívne dohody, v ktorých sa stanoví koordinačný mechanizmus na úhradu príspevkov žiadateľom usadeným v danom zúčastnenom štáte a podávanie správ o týchto príspevkoch. Takáto dohoda obsahuje harmonogram, platobné podmienky a požiadavky na podávanie správ a audit.

Každý zúčastnený štát sa usiluje zosúladiť svoj harmonogram platieb, podávanie správ a auditu so spoločným podnikom a zbližuje svoje pravidlá oprávnenosti nákladov s pravidlami programu Horizont Európa.

3. V dohode uvedenej v odseku 2 môže každý zúčastnený štát poveriť spoločný podnik vyplácaním jeho príspevku jeho prijímateľom. Po výbere návrhov zúčastnený štát vyčlení sumu potrebnú na platby. Orgány auditu zúčastneného štátu môžu vykonávať audit príslušných vnútroštátnych príspevkov tohto zúčastneného štátu.

Článok 9

Hostiteľský subjekt

1. Superpočítače EuroHPC sa musia umiestniť v zúčastnenom štáte, ktorý je členským štátom. Ak zúčastnený štát už poskytuje hostiteľské služby pre superpočítač EuroHPC, ktorý je špičkovým superpočítačom alebo superpočítačom strednej triedy, nie je oprávnený zúčastniť sa na novej výzve na vyjadrenie záujmu o prírastkovú generáciu takýchto superpočítačov najmenej päť rokov od dátumu výberu po predchádzajúcej výzve na vyjadrenie záujmu. V prípade nadobudnutia kvantových počítačov a kvantových simulátorov alebo v prípade modernizácie superpočítača EuroHPC s kvantovými urýchľovačmi sa uvedené obdobie skraca na dva roky.

2. Pokiaľ ide o superpočítače EuroHPC, ktoré sa uvádzajú v článkoch 11, 12 a 14, môže byť hostiteľský subjekt zástupcom zúčastneného štátu, ktorý je členským štátom, alebo hostiteľského konzorcia. Hostiteľský subjekt a príslušné orgány zúčastneného štátu alebo zúčastnených štátov v hostiteľskom konzorciu uzavruť na uvedený účel dohodu.

3. Spoločný podnik zverí hostiteľskému subjektu prevádzku každého jednotlivého superpočítača EuroHPC v plnom vlastníctve spoločného podniku alebo v spoluvlastníctve v súlade s článkami 11, 12 a 14.

4. Hostiteľské subjekty uvedené v odseku 2 tohto článku sa vyberajú v súlade s odsekom 5 tohto článku a na základe rozpočtových pravidiel spoločného podniku uvedených v článku 19.

5. Po výzve na vyjadrenie záujmu správna rada vyberie hostiteľský subjekt, ktorý sa uvádza v odseku 2 tohto článku, a zodpovedajúci zúčastnený štát, v ktorom je hostiteľský subjekt usadený, alebo zodpovedajúce hostiteľské konzorcium prostredníctvom spravodlivého a transparentného procesu založeného okrem iného na týchto kritériách:

- a) súlad so všeobecnými špecifikáciami systému vymedzenými vo výzve na vyjadrenie záujmu;
- b) celkové náklady na vlastníctvo superpočítača EuroHPC vrátane presného odhadu a metódy overenia prevádzkových nákladov superpočítača počas celej životnosti;

- c) skúsenosti hostiteľského subjektu s inštaláciou a prevádzkovaním podobných systémov;
- d) kvalita fyzickej infraštruktúry a infraštruktúry IT hostiteľského zariadenia, jeho zabezpečenie a prepojenie so zvyškom Únie;
- e) kvalita služieb pre používateľov, najmä spôsobilosť plniť dohodu o úrovni poskytovaných služieb priloženú v sprievodných dokumentoch k výberovému konaniu;
- f) predloženie vhodného podporného dokumentu, ktorý preukazuje záväzok členského štátu, v ktorom je hostiteľský subjekt usadený, alebo príslušných orgánov zúčastnených štátov hostiteľského konzorcia pokryť podiel na celkových nákladoch na vlastníctvo superpočítača EuroHPC, ktorý sa nefinancuje z príspevku Únie podľa článku 5 alebo akéhokoľvek iného príspevku Únie podľa článku 6, a to buď dovtedy, kým spoločný podnik neprevedie vlastníctvo superpočítača na daný hostiteľský subjekt, alebo ak nedôjde k prevodu vlastníctva, kým sa superpočítač nepredá alebo nevyradí z prevádzky.

6. Pokiaľ ide o priemyselné superpočítače EuroHPC, ktoré sa uvádzajú v článku 13, hostiteľský subjekt uzavrie dohodu s konzorciom súkromných partnerov na účely prípravy na nadobudnutie a na účely prevádzky takýchto superpočítačov alebo partícií superpočítačov EuroHPC.

Hosťovanie priemyselného superpočítača musí spĺňať tieto podmienky:

- a) spoločný podnik zverí hostiteľskému subjektu prevádzku každého jednotlivého priemyselného superpočítača EuroHPC v spoluvlastníctve v súlade s článkom 13;
- b) hostiteľské subjekty sa vyberajú v súlade s odsekom 5 tohto článku a na základe rozpočtových pravidiel spoločného podniku uvedených v článku 19;
- c) po výzve na vyjadrenie záujmu správna rada vyberie hostiteľský subjekt a jeho pridružené konzorcium súkromných členov prostredníctvom spravodlivého a transparentného procesu založeného okrem iného na:
 - i) kritériách stanovených v odseku 5 písm. a) až e) tohto článku a
 - ii) predložení vhodného podporného dokumentu preukazujúceho záväzok konzorcia súkromných partnerov pokryť podiel celkových nákladov na vlastníctvo superpočítača EuroHPC, ktorý sa nefinancuje z príspevku Únie uvedeného v článku 5 alebo akéhokoľvek iného príspevku Únie uvedeného v článku 6.

7. Vybraný hostiteľský subjekt môže po súhlase Komisie rozhodnúť, že prizve ďalšie zúčastnené štáty alebo konzorcium súkromných partnerov, aby sa pripojili k hostiteľskému konzorciu. Finančným alebo nepeňažným príspevkom ani akýmkoľvek iným záväzkom pripájajúcich sa zúčastnených štátov alebo súkromných členov nie je dotknutý finančný príspevok Únie ani zodpovedajúce vlastnícke práva a percentuálny podiel času na prístup pridelený Únii vo vzťahu k danému superpočítaču EuroHPC podľa vymedzenia v článkoch 11, 12, 13 a 14.

Článok 10

Dohoda o poskytovaní hostiteľských služieb

1. Spoločný podnik uzatvorí pred začatím postupu na nadobudnutie superpočítača EuroHPC dohodu o poskytovaní hostiteľských služieb s každým vybraným hostiteľským subjektom.
2. Predmetom dohody o poskytovaní hostiteľských služieb sú najmä tieto prvky týkajúce sa superpočítačov EuroHPC:
 - a) práva a povinnosti počas postupu na nadobudnutie superpočítača vrátane preberacích skúšok superpočítača;
 - b) podmienky upravujúce zodpovednosť za prevádzkovanie superpočítača;
 - c) kvalita služieb ponúkaných používateľom pri prevádzkovaní superpočítača, ako sa stanovuje v dohode o úrovni poskytovaných služieb;
 - d) plány týkajúce sa energetickej efektívnosti superpočítača a jeho udržateľnosti z environmentálneho hľadiska;
 - e) podmienky prístupu, pokiaľ ide o podiel Únie na čase na prístup k superpočítaču, v zmysle rozhodnutia správnej rady podľa článku 17;

- f) spôsoby započítavania času na prístup;
- g) podiel na celkových nákladoch na vlastníctvo, pre ktorý hostiteľský subjekt zabezpečí, aby ho pokryl buď zúčastnený štát, v ktorom je hostiteľský subjekt usadený, alebo zúčastnené štáty hostiteľského konzorcia;
- h) podmienky prevodu vlastníctva podľa článku 11 ods. 5, článku 12 ods. 7, článku 13 ods. 6 a článku 14 ods. 6 a v prípade superpočítačov EuroHPC aj ustanovenia o výpočte ich zostatkovej hodnoty a o ich vyradovaní z prevádzky;
- i) povinnosť hostiteľského subjektu poskytnúť prístup k superpočítačom EuroHPC a súčasne zaistiť ich zabezpečenie, ochranu osobných údajov v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679, ochranu súkromia elektronických komunikácií v súlade so smernicou 2002/58/ES, ochranu obchodných tajomstiev v súlade so smernicou (EÚ) 2016/943 a ochranu dôvernosti iných údajov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť služobného tajomstva;
- j) povinnosť hostiteľského subjektu zaviesť certifikovaný auditorský postup týkajúci sa nákladov na prevádzku superpočítača EuroHPC a času na prístup používateľov;
- k) povinnosť hostiteľského subjektu predložiť do 31. januára každého roku správnej rade správ o audite a údaje o využívaní času na prístup v predchádzajúcom rozpočtovom roku;
- l) osobitné podmienky uplatniteľné vtedy, keď hostiteľský subjekt prevádzkuje superpočítač EuroHPC na priemyselné využitie.

3. Dohoda o poskytovaní hostiteľských služieb sa riadi právom Únie, ktoré sa v prípade všetkých záležitostí, na ktoré sa nevzťahuje toto nariadenie alebo iné právne akty Únie, dopĺňa právom členského štátu, v ktorom je hostiteľský subjekt usadený.

4. Dohoda o poskytovaní hostiteľských služieb obsahuje rozhodcovskú doložku v zmysle článku 272 ZFEÚ, podľa ktorej má právomoc rozhodovať o všetkých záležitostiach, ktoré sú predmetom dohody o poskytovaní hostiteľských služieb, Súdny dvor Európskej únie.

5. Po uzavretí dohody o poskytovaní hostiteľských služieb a bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 tohto článku, spoločný podnik s podporou vybraného hostiteľského subjektu začne postup na nadobudnutie superpočítača EuroHPC v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku uvedenými v článku 19.

6. Pokiaľ ide o superpočítače strednej triedy, po uzavretí dohody o hostovaní spoločný podnik alebo hostiteľský subjekt začne v mene oboch zmluvných strán postup na nadobudnutie superpočítača EuroHPC v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku uvedenými v článku 19.

Článok 11

Nadobudnutie a vlastníctvo špičkových superpočítačov

1. Spoločný podnik nadobudne špičkové superpočítače a stane sa ich vlastníkom.
2. Finančný príspevok Únie uvedený v článku 5 ods. 1 pokrýva najviac 50 % nadobúdacích nákladov plus najviac 50 % prevádzkových nákladov špičkových superpočítačov.

Zvyšné celkové náklady na vlastníctvo špičkových superpočítačov kryje zúčastnený štát, v ktorom je usadený hostiteľský subjekt, alebo zúčastnené štáty hostiteľského konzorcia, pričom toto financovanie môže byť doplnené o príspevky uvedené v článku 6.

3. Výber dodávateľa špičkového superpočítača sa zakladá na špecifikáciách obstarávania, v ktorých sa zohľadňujú požiadavky používateľov a všeobecné špecifikácie systému, ktoré poskytol vybraný hostiteľský subjekt vo svojej prihláške na výzvu na vyjadrenie záujmu. Výber zohľadňuje aj bezpečnosť dodávateľského reťazca.

4. Spoločný podnik môže konať ako prvý používateľ a nadobúdať špičkové superpočítače, ktoré integrujú konkurencieschopné technológie orientované na dopyt, ktoré vychádzajú z potrieb používateľov a sú vyvinuté predovšetkým v Únii.

5. Ak je to riadne odôvodnené z bezpečnostných dôvodov, správna rada môže v pracovnom programe rozhodnúť, že podmieni účasť dodávateľov na nadobúdanie špičkových superpočítačov v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/694 alebo obmedzí účasť dodávateľov z bezpečnostných dôvodov alebo ak akcie priamo súvisia so strategickou autonómiou Únie v súlade s článkom 18 ods. 4 uvedeného nariadenia.

6. Bez toho, aby bola dotknutá likvidácia spoločného podniku uvedená v článku 23 ods. 4 stanov, sa vlastníctvo špičkových superpočítačov môže previesť na príslušný hostiteľský subjekt alebo sa dané superpočítače môžu predať inému subjektu alebo vyradiť z prevádzky na základe rozhodnutia správnej rady a v súlade s dohodou o poskytovaní hostiteľských služieb najskôr päť rokov po tom, ako spoločný podnik vykoná úspešnú preberáciu skúšku týchto špičkových superpočítačov nainštalovaných v hostiteľskom subjekte. V prípade prevodu vlastníctva špičkového superpočítača uhradí hostiteľský subjekt spoločnému podniku zostatkovú hodnotu superpočítača, ktorého vlastníctvo sa prevádza. Ak sa vlastníctvo neprevedie na hostiteľský subjekt, ale prijme sa rozhodnutie o vyradení z prevádzky, príslušné náklady sa rozdelia rovnomerne medzi spoločný podnik a hostiteľský subjekt. Spoločný podnik nie je zodpovedný za žiadne náklady, ktoré vzniknú po prevode vlastníctva špičkového superpočítača alebo po jeho predaji či vyradení z prevádzky.

Článok 12

Nadobudnutie a vlastníctvo kvantových počítačov a kvantových simulátorov

1. Spoločný podnik nadobudne kvantové počítače a kvantové simulátory, ktoré sa môžu pohybovať od skúšobných a experimentálnych systémov po prototypy a funkčné systémy ako samostatné zariadenia alebo ako zariadenia, ktoré sú hybridizované so špičkovými vysokovýkonnými výpočtovými zariadeniami alebo vysokovýkonnými výpočtovými zariadeniami strednej triedy a ktoré sú dostupné cez cloud, a stane sa ich vlastníkom.

2. Finančný príspevok Únie uvedený v článku 5 ods. 1 pokrýva najviac 50 % nadobúdacích nákladov plus najviac 50 % prevádzkových nákladov kvantových počítačov a kvantových simulátorov.

Zvyšné celkové náklady na vlastníctvo kvantových počítačov a kvantových simulátorov kryje zúčastnený štát, v ktorom je usadený hostiteľský subjekt, alebo zúčastnené štáty hostiteľského konzorcia, pričom toto financovanie môže byť doplnené o príspevky uvedené v článku 6.

3. Výber dodávateľa kvantových počítačov a kvantových simulátorov sa zakladá na špecifikáciách obstarávania, v ktorých sa zohľadňujú požiadavky používateľov a všeobecné špecifikácie systému, ktoré poskytol vybraný hostiteľský subjekt vo svojej prihláške na výzvu na vyjadrenie záujmu. Výber zohľadňuje aj bezpečnosť dodávateľského reťazca.

4. Spoločný podnik môže konať ako prvý používateľ a nadobúdať kvantové počítače a kvantové simulátory, v ktorých sa integrujú technológie vyvinuté predovšetkým v Únii.

5. Ak je to riadne odôvodnené z bezpečnostných dôvodov, správna rada môže v pracovnom programe rozhodnúť, že podmieni účasť dodávateľov na nadobúdanie kvantových počítačov a kvantových simulátorov v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/694 alebo obmedzí účasť dodávateľov z bezpečnostných dôvodov alebo ak akcie priamo súvisia so strategickou autonómiou Únie v súlade s článkom 18 ods. 4 uvedeného nariadenia.

6. Kvantové počítače a kvantové simulátory sa umiestnia v hostiteľskom subjekte superpočítača EuroHPC alebo v superpočítačovom stredisku, ktoré sa nachádza v Únii.

7. Bez toho, aby bola dotknutá likvidácia spoločného podniku uvedená v článku 23 ods. 4 stanov, sa vlastníctvo kvantového počítača alebo kvantového simulátora môže previesť na príslušný hostiteľský subjekt alebo sa daný počítač alebo simulátor môže predať inému subjektu alebo vyradiť z prevádzky na základe rozhodnutia správnej rady a v súlade s dohodou o poskytovaní hostiteľských služieb najskôr štyri roky po úspešnej preberacej skúške kvantového počítača alebo kvantového simulátora nainštalovaného v hostiteľskom subjekte. V prípade prevodu vlastníctva kvantového počítača alebo kvantového simulátora uhradí hostiteľský subjekt spoločnému podniku zostatkovú hodnotu superpočítača, ktorého

vlastníctvo sa prevádza. Ak sa vlastníctvo neprevedie na hostiteľský subjekt, ale prijme sa rozhodnutie o vyradení z prevádzky, príslušné náklady sa rozdelia rovnomerne medzi spoločný podnik a hostiteľský subjekt. Spoločný podnik nie je zodpovedný za žiadne náklady, ktoré vzniknú po prevode vlastníctva kvantového počítača alebo kvantového simulátora alebo po jeho predaji či vyradení z prevádzky.

Článok 13

Nadobudnutie a vlastníctvo priemyselných superpočítačov EuroHPC

1. Spoločný podnik spoločne s konzorciom súkromných partnerov nadobudne superpočítače aspoň strednej triedy alebo partície superpočítačov EuroHPC, ktoré sú prednostne určené na priemyselné využitie a stane sa ich vlastníkom alebo spoluvlastníkom s konzorciom súkromných partnerov.
2. Finančný príspevok Únie uvedený v článku 5 ods. 1 pokrýva najviac 35 % nadobúdacích nákladov superpočítačov EuroHPC alebo partícií superpočítačov EuroHPC. Zvyšné celkové náklady na vlastníctvo superpočítačov EuroHPC alebo partícií superpočítačov EuroHPC hradí konzorcium súkromných partnerov.
3. Výber dodávateľa priemyselného superpočítača EuroHPC sa zakladá na špecifikáciách obstarávania, v ktorých sa zohľadňujú požiadavky používateľov a všeobecné špecifikácie systému, ktoré poskytol vybraný hostiteľský subjekt vo svojej prihláške na výzvu na vyjadrenie záujmu. Výber zohľadňuje aj bezpečnosť dodávateľského reťazca.
4. Ak je to riadne odôvodnené z bezpečnostných dôvodov, správna rada môže v pracovnom programe rozhodnúť, že podmieni účasť dodávateľov na nadobúdaní priemyselných superpočítačov EuroHPC v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/694 alebo obmedzí účasť dodávateľov z bezpečnostných dôvodov alebo ak akcie priamo súvisia so strategickou autonómiou Únie v súlade s článkom 18 ods. 4 uvedeného nariadenia.
5. Superpočítače EuroHPC alebo partície superpočítača EuroHPC určené na priemyselné využitie sa musia umiestniť v hostiteľskom subjekte superpočítača EuroHPC.
6. Bez toho, aby bola dotknutá likvidácia spoločného podniku uvedená v článku 23 ods. 4 stanov, sa vlastníctvo superpočítača EuroHPC môže previesť na konzorcium súkromných partnerov alebo sa daný superpočítač môže predať inému subjektu alebo vyradiť z prevádzky na základe rozhodnutia správnej rady a v súlade s konzorciom súkromných partnerov najskôr štyri roky po tom, ako spoločný podnik vykoná úspešnú preberaciu skúšku týchto superpočítačov EuroHPC nainštalovaných v hostiteľskom subjekte. V prípade prevodu vlastníctva superpočítača EuroHPC uhradí konzorcium súkromných partnerov spoločnému podniku zostatkovú hodnotu superpočítača EuroHPC, ktorého vlastníctvo sa prevádza. Ak sa vlastníctvo neprevedie na konzorcium súkromných partnerov, ale prijme sa rozhodnutie o vyradení z prevádzky, príslušné náklady hradí konzorcium súkromných partnerov. Spoločný podnik nie je zodpovedný za žiadne náklady, ktoré vzniknú po prevode vlastníctva superpočítača EuroHPC alebo po jeho predaji či vyradení z prevádzky.

Článok 14

Nadobudnutie a vlastníctvo superpočítačov strednej triedy

1. Spoločný podnik a verejní obstarávatelia zúčastneného štátu, v ktorom je usadený hostiteľský subjekt, alebo verejní obstarávatelia zúčastnených štátov hostiteľského konzorcia nadobudnú spoločne superpočítače strednej triedy a stanú sa ich spoluvlastníkmi.

2. Finančný príspevok Únie uvedený v článku 5 ods. 1 pokrýva najviac 35 % nadobúdacích nákladov a najviac 35 % prevádzkových nákladov superpočítačov strednej triedy. Zvyšné celkové náklady na vlastníctvo superpočítačov strednej triedy kryje zúčastnený štát, v ktorom je usadený hostiteľský subjekt, alebo zúčastnené štáty hostiteľského konzorcia, pričom toto financovanie môže byť doplnené o príspevky uvedené v článku 6.
3. Výber dodávateľa superpočítača strednej triedy sa zakladá na špecifikáciách obstarávania, v ktorých sa zohľadňujú požiadavky používateľov a všeobecné špecifikácie systému, ktoré poskytol vybraný hostiteľský subjekt vo svojej prihláške na výzvu na vyjadrenie záujmu. Výber zohľadňuje aj bezpečnosť dodávateľského reťazca.
4. Spoločný podnik môže konať ako prvý používateľ a nadobúdať superpočítače strednej triedy, ktoré integrujú konkurencieschopné technológie orientované na dopyt, ktoré vychádzajú z potrieb používateľov a sú vyvinuté predovšetkým v Únii.
5. Ak je to riadne odôvodnené z bezpečnostných dôvodov, správna rada môže v pracovnom programe rozhodnúť, že podmieni účasť dodávateľov na nadobúdaní superpočítačov strednej triedy v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/694 alebo obmedzí účasť dodávateľov z bezpečnostných dôvodov alebo ak akcie priamo súvisia so strategickou autonómiou Únie v súlade s článkom 18 ods. 4 uvedeného nariadenia.
6. Bez toho, aby bola dotknutá likvidácia spoločného podniku uvedená v článku 23 ods. 4 stanov, sa vlastnícky podiel na superpočítači, ktorý patrí spoločnému podniku, po úplnom odpísaní superpočítača prevedie na príslušný hostiteľský subjekt. Hostiteľský subjekt uhradí spoločnému podniku zostatkovú hodnotu superpočítača, ktorého vlastníctvo sa prevádza. Spoločný podnik nie je zodpovedný za žiadne náklady, ktoré vzniknú po prevoze vlastníctva superpočítača strednej triedy.

Článok 15

Modernizácia superpočítačov

1. Spoločný podnik môže vyhlásiť výzvu na vyjadrenie záujmu o modernizáciu superpočítačov EuroHPC, ktoré vlastní alebo spoluvlastní. Maximálny príspevok EÚ na takúto modernizáciu nesmie v období rokov 2021 až 2027 presiahnuť 150 miliónov EUR.
2. Hostiteľský subjekt je oprávnený odpovedať na túto výzvu na vyjadrenie záujmu najskôr jeden rok po dátume, keď bol vybraný za hostiteľský subjekt superpočítača EuroHPC, a najneskôr tri roky po tomto dátume. Superpočítač EuroHPC môže byť modernizovaný len raz.
3. Hostiteľský subjekt vyberá správna rada na základe spravodlivého a transparentného procesu založeného okrem iného na týchto kritériách:
 - a) odôvodnenie modernizácie;
 - b) kompatibilita s pôvodným superpočítačom EuroHPC;
 - c) zvýšenie výkonu prevádzkovej kapacity superpočítača EuroHPC;
 - d) predloženie vhodného podporného dokumentu, ktorý preukazuje záväzok členského štátu, v ktorom je hostiteľský subjekt usadený, alebo príslušných orgánov zúčastnených štátov hostiteľského konzorcia pokryť podiel na nákladoch na modernizáciu superpočítača EuroHPC, ktorý sa nefinancuje z príspevku Únie podľa článku 5 alebo akéhokoľvek iného príspevku Únie podľa článku 6, a to buď dovtedy, kým spoločný podnik neprevedie vlastníctvo superpočítača na daný hostiteľský subjekt, alebo ak nedôjde k prevodu vlastníctva, kým sa superpočítač nepredá alebo nevyradí z prevádzky.
4. Spoločný podnik a verejní obstarávatelia zúčastneného štátu, v ktorom je usadený vybraný hostiteľský subjekt, alebo verejní obstarávatelia zúčastnených štátov vybraného hostiteľského konzorcia nadobudnú spoločne modernizáciu superpočítača strednej triedy a stanú sa jej vlastníckmi za rovnakých podmienok vlastníctva, aké platia v prípade pôvodného superpočítača EuroHPC.

5. Finančný príspevok Únie na modernizáciu pokrýva najviac 35 % nadobúdacích nákladov na modernizáciu, ktoré sa odpisujú počas očakávanej zostávajúcej životnosti pôvodného superpočítača, a najviac 35 % dodatočných prevádzkových nákladov. Celkové náklady na modernizáciu nesmú presiahnuť 30 % celkových nákladov na nadobudnutie pôvodného superpočítača EuroHPC.
6. Podiel Únie na čase na prístup k modernizovanému superpočítaču EuroHPC zostáva počas životnosti superpočítača nezmenený. Ak modernizácia zahŕňa zvýšenie kapacity, dodatočný čas na prístup je priamo úmerný príspevku Únie.

Článok 16

Využívanie superpočítačov EuroHPC

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 ods. 9, je využívanie superpočítačov EuroHPC otvorené pre používateľov z verejného a súkromného sektora a je zamerané na civilné využitie. S výnimkou priemyselných superpočítačov EuroHPC slúži ich využívanie v prvom rade na účely výskumu a inovácií v rámci programov financovaných z verejných zdrojov, na aplikácie verejného sektora a prípadne na súkromné inovačné činnosti MSP.
2. Správna rada vymedzí všeobecné podmienky prístupu k využívaniu superpočítačov EuroHPC v súlade s článkom 17 a môže vymedziť aj osobitné podmienky prístupu pre rôzne typy používateľov alebo aplikácií. Zabezpečenie a kvalita služieb musí byť rovnaká pre všetkých používateľov každej kategórie s výnimkou priemyselných superpočítačov EuroHPC, ktorých zabezpečenie a kvalita služieb musí zodpovedať priemyselným požiadavkám v súlade s článkom 13 ods. 1.
3. Používateľom, ktorí majú pobyt v členskom štáte alebo v tretej krajine pridruženej k programu Horizont 2020, sú v nich usadení alebo sa v nich nachádzajú, sa udelí prístup k podielu Únie na čase na prístup k superpočítačom, ktoré nadobudol spoločný podnik EuroHPC zriadený nariadením (EÚ) 2018/1488.
4. Používateľom, ktorí majú pobyt v členskom štáte alebo v tretej krajine pridruženej k programu Digitálna Európa alebo Horizont Európa, sú v nich usadení alebo sa v nich nachádzajú, sa udelí prístup k podielu Únie na čase na prístup k superpočítačom EuroHPC nadobudnutým po roku 2020.
5. V riadne odôvodnených prípadoch a pri zohľadnení záujmov Únie správna rada rozhodne o udelení času na prístup k superpočítačom EuroHPC subjektom, ktoré majú pobyt v akejkoľvek tretej krajine, sú v nej usadené alebo sa v nej nachádzajú, a medzinárodným organizáciám.

Článok 17

Pridelovanie času Únie na prístup k superpočítačom EuroHPC

1. Podiel Únie na čase na prístup ku každému špičkovému a kvantovému superpočítaču EuroHPC je priamo úmerný finančnému príspevku Únie uvedenému v článku 5 ods. 1 na celkové náklady na vlastníctvo superpočítača EuroHPC, a teda neprekročí 50 % celkového času na prístup k superpočítaču EuroHPC.
2. Podiel Únie na čase na prístup ku každému superpočítaču EuroHPC strednej triedy je priamo úmerný finančnému príspevku Únie uvedenému v článku 5 ods. 1 na nadobúdacie a prevádzkové náklady superpočítača a neprekročí 35 % celkového času na prístup k superpočítaču.
3. Podiel Únie na čase na prístup ku každému priemyselnému superpočítaču EuroHPC je priamo úmerný finančnému príspevku Únie uvedenému v článku 5 ods. 1 na nadobúdacie náklady superpočítača a neprekročí 35 % celkového času na prístup k superpočítaču.
4. Každému zúčastnenému štátu, v ktorom je usadený hostiteľský subjekt, alebo každému zúčastnenému štátu hostiteľského konzorcia sa prideli zostávajúci čas na prístup ku každému superpočítaču EuroHPC. V prípade hostiteľského konzorcia sa na rozdelení času na prístup k superpočítaču dohodnú zúčastnené štáty medzi sebou.

5. Pokiaľ ide o podiel Únie na čase na prístup k superpočítačom EuroHPC, práva na prístup vymedzí správna rada.
6. Využitie podielu Únie na čase na prístup k superpočítačom EuroHPC je pre používateľov z verejného sektora uvedených v článku 16 ods. 4 bezplatné. Zároveň je bezplatné aj pre priemyselných používateľov na aplikácie súvisiace s výskumnými a inovačnými činnosťami, ktoré sú financované z programu Horizont Európa alebo programu Digitálna Európa, ako aj s tými, ktorým bola udelená Známkou excelentnosti v rámci programu Horizont Európa alebo programu Digitálna Európa, a vo vhodných prípadoch pre súkromné inovačné činnosti MSP. Hlavnou zásadou je, že pridelovanie času na prístup pre takéto činnosti je založené na spravodlivom a transparentnom procese partnerského preskúmania, ktorý vymedzí správna rada, na základe nepretržité otvorených výziev na vyjadrenie záujmu vyhlásených spoločným podnikom.
7. S výnimkou používateľov MSP vykonávajúcich súkromné inovačné činnosti zaujmú ostatní používatelia k šíreniu poznatkov získaných prostredníctvom prístupu k superpočítačom spoločného podniku prístup otvorenej vedy podľa článku 14 nariadenia (EÚ) 2021/695. Ďalšie pravidlá vzťahujúce sa na prístup otvorenej vedy vymedzí správna rada.
8. Správna rada vymedzí osobitné pravidlá pre podmienky prístupu, ktoré sa odchyľujú od hlavných zásad uvedených v odseku 6. Vzťahujú sa na pridelovanie času na prístup pre projekty a činnosti, ktoré sa považujú za strategické pre Úniu.
9. Výkonný riaditeľ na žiadosť Únie udelí priamy prístup k superpočítačom EuroHPC iniciatívam, ktoré Únia považuje za kľúčové pri poskytovaní služieb v oblasti zdravia, klímy alebo iných kritických služieb núdzovej podpory pre verejné blaho, na riadenie krízových a núdzových situácií alebo v prípadoch, ktoré Únia považuje za zásadné pre svoju bezpečnosť a obranu. Spôsoby a podmienky umožnenia tohto prístupu sa vymedzia v podmienkach prístupu, ktoré prijme správna rada.
10. Správna rada vymedzí podmienky, ktoré sa vzťahujú na priemyselné použitie s cieľom poskytnúť prístup k podielu Únie na čase na prístup k zabezpečenej vysokovýkonnej výpočtovej technike a zdrojom dát pre iné aplikácie, ako sú uvedené v odseku 6.
11. Správna rada pravidelne monitoruje podiely na čase Únie prístup pridelené jednotlivým zúčastneným štátom a jednotlivým kategóriám používateľov, a to aj na komerčné účely. Môže rozhodnúť okrem iného o tom, že:
 - a) upraví čas na prístup pre jednotlivé kategórie činností alebo používateľov s cieľom optimalizovať využitie spôsobilostí superpočítačov EuroHPC;
 - b) navrhne ďalšie podporné opatrenia na zabezpečenie spravodlivých príležitostí na prístup pre používateľov, ktorých cieľom by bolo zvýšenie úrovne ich zručností a odborných znalostí v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky.

Článok 18

Čas Únie na prístup k superpočítačom EuroHPC na komerčné účely

1. Pre všetkých priemyselných používateľov na komerčné účely platia osobitné podmienky, pokiaľ ide o podiel Únie na čase na prístup. Poskytovanie týchto služieb na komerčné účely je spoplatnené za jednotlivé využitia, a to na základe trhových cien. Výšku poplatku stanoví správna rada.
2. Poplatky za komerčné využívanie podielu Únie na čase na prístup predstavujú rozpočtové príjmy spoločného podniku a použijú sa na pokrytie prevádzkových nákladov spoločného podniku.
3. Čas na prístup pridelený komerčným službám nepresiahne 20 % celkového času Únie na prístup ku každému superpočítaču EuroHPC. Správna rada rozhodne o pridelení času Únie na prístup používateľom na komerčné služby po zohľadnení výsledku monitorovania uvedeného v článku 17 ods. 11.
4. Kvalita komerčných služieb musí byť rovnaká pre všetkých používateľov.

Článok 19

Rozpočtové pravidlá

1. Spoločný podnik prijme svoje osobitné rozpočtové pravidlá v súlade s článkom 71 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.
2. Rozpočtové pravidlá sa zverejnia na webovom sídle spoločného podniku.

Článok 20

Zamestnanci

1. Na zamestnancov spoločného podniku sa vzťahuje Služobný poriadok úradníkov Európskej únie (ďalej len „služobný poriadok“) a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (ďalej len „podmienky zamestnávania“) stanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽¹⁾ a pravidlá spoločne prijaté inštitúciami Únie na účely uplatňovania služobného poriadku a podmienok zamestnávania.
2. Správna rada vykonáva vo vzťahu k zamestnancom spoločného podniku právomoci, ktoré sa na základe služobného poriadku prenášajú na menovací orgán, a právomoci, ktoré sa na základe podmienok zamestnávania prenášajú na orgán splnomocnený uzatvárať pracovné zmluvy (ďalej len „právomoci menovacieho orgánu“).
3. Správna rada prijíma v súlade s článkom 110 služobného poriadku rozhodnutie založené na článku 2 ods. 1 služobného poriadku a na článku 6 podmienok zamestnávania, ktorým sa delegujú príslušné právomoci menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a vymedzujú podmienky umožňujúce pozastavenie delegovania týchto právomocí. Výkonný riaditeľ je oprávnený tieto právomoci delegovať ďalej.
4. Ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, správna rada môže rozhodnúť dočasne pozastaviť delegovanie právomocí menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a následné delegovanie týchto právomocí z jeho strany. V takýchto prípadoch správna rada vykonáva právomoci menovacieho orgánu sama alebo ich deleguje na jedného zo svojich členov alebo na iného zamestnanca spoločného podniku, ktorý nie je výkonným riaditeľom.
5. Správna rada prijíma príslušné vykonávacie predpisy k služobnému poriadku a podmienkam zamestnávania v súlade s článkom 110 služobného poriadku.
6. Počet zamestnancov sa stanoví v pláne pracovných miest spoločného podniku v súlade s jeho ročným rozpočtom s uvedením počtu dočasných pracovných miest podľa funkčnej skupiny a platovej triedy, ako aj počtu zmluvných zamestnancov vyjadreného v ekvivalentoch plného pracovného času.
7. Zamestnancov spoločného podniku tvoria dočasní zamestnanci a zmluvní zamestnanci.
8. Všetky náklady na zamestnancov znáša spoločný podnik.

Článok 21

Vyslaní národných experti a stážisti

1. Spoločný podnik môže využívať vyslaných národných expertov a stážistov, ktorí nie sú zamestnancami spoločného podniku. Počet vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného času sa doplní do informácií o zamestnancoch uvedených v článku 20 ods. 6 v súlade s ročným rozpočtom.
2. Správna rada prijme rozhodnutie, v ktorom sa stanovujú pravidlá vysielania národných expertov do spoločného podniku a využívania stážistov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

Článok 22

Výsady a imunity

Na spoločný podnik a jeho zamestnancov sa vzťahuje Protokol č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ.

Článok 23

Zodpovednosť spoločného podniku

1. Zmluvná zodpovednosť spoločného podniku sa riadi príslušnými zmluvnými ustanoveniami a právom uplatniteľným na príslušnú dohodu, rozhodnutie alebo zmluvu.
2. V prípade mimozmluvnej zodpovednosti spoločný podnik nahradí akúkoľvek škodu spôsobenú jeho zamestnancami pri výkone ich funkcií v súlade so všeobecnými zásadami spoločnými pre právne poriadky členských štátov.
3. Každá platba vykonaná spoločným podnikom v súvislosti so zodpovednosťou uvedenou v odsekoch 1 a 2 a náklady a výdavky, ktoré vznikli v tejto súvislosti, sa považujú za výdavok spoločného podniku, ktorý sa kryje z jeho zdrojov.
4. Za plnenie svojich povinností je zodpovedný výlučne spoločný podnik.
5. Spoločný podnik nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z činností hostiteľského subjektu súvisiacich s prevádzkou superpočítačov, ktoré vlastní spoločný podnik EuroHPC, hostiteľským subjektom.

Článok 24

Monitorovanie a hodnotenie

1. Činnosti spoločného podniku podliehajú nepretržitému monitorovaniu a pravidelným preskúmaniam v súlade s jeho rozpočtovými pravidlami s cieľom zabezpečiť najvyššiu mieru vplyvu a excelentnosti, ako aj najúčinnnejšie a najefektívnejšie využívanie zdrojov. Výsledky monitorovania a pravidelného preskúmania sú podkladom pre monitorovanie európskych partnerstiev a hodnotenia spoločného podniku ako súčasť hodnotení programu Horizont Európa podľa článkov 50 a 52 nariadenia (EÚ) 2021/695.
2. Spoločný podnik vykonáva nepretržité monitorovanie svojich riadiacich a realizačných činností a pravidelné preskúmania výstupov, výsledkov a vplyvov projektov vykonávaných v súlade s článkom 50 a prílohou III k nariadeniu (EÚ) 2021/695.
3. Hodnotenia operácií spoločného podniku sa vykonávajú včas, aby sa zapracovali do priebežného hodnotenia a záverečného hodnotenia programu Horizont Európa a súvisiaceho rozhodovacieho procesu stanoveného v článku 52 nariadenia (EÚ) 2021/695.
4. Komisia vykonáva priebežné a záverečné hodnotenie spoločného podniku ako súčasť hodnotení programu Horizont Európa podľa článku 52 nariadenia (EÚ) 2021/695. Priebežné hodnotenie sa vykonáva s pomocou nezávislých expertov na základe transparentného procesu hneď, ako sú k dispozícii dostatočné informácie o vykonávaní programu Horizont Európa, najneskôr však štyri roky po začatí vykonávania programu Horizont Európa. V rámci hodnotení sa preskúmava spôsob, akým spoločný podnik plní svoje poslanie v súlade so svojimi hospodárskymi, technologickými, vedeckými, spoločenskými a politickými cieľmi vrátane cieľov v oblasti klímy a vyhodnocuje sa účinnosť, efektívnosť, relevantnosť a súdržnosť jeho činností aj ich pridaná hodnota Únie v rámci programu Horizont Európa, ako aj jeho synergie a komplementárnosť s príslušnými európskymi, vnútroštátnymi a v relevantných prípadoch regionálnymi iniciatívami vrátane synergií s ďalšími časťami programu Horizont Európa, ako sú misie, klastre a tematické či osobitné programy.

V hodnoteniach sa zohľadňujú názory zainteresovaných strán na európskej aj vnútroštátnej úrovni a v relevantných prípadoch sa v nich uvádza aj posúdenie dlhodobého vedeckého, spoločenského, hospodárskeho a z hľadiska politiky významného vplyvu spoločného podniku. Zahŕňajú aj posúdenie najúčinnnejšieho spôsobu politickej intervencie pri budúcich akciách, ako aj relevantnosť a súdržnosť prípadného obnovenia spoločného podniku v celkovom prostredí európskych partnerstiev a jeho politických priorít.

5. Na základe záverov priebežného hodnotenia uvedeného v odseku 4 tohto článku môže Komisia konať v súlade s článkom 7 ods. 7 alebo prijať akékoľvek iné vhodné opatrenie.

6. S cieľom preskúmať pokrok spoločného podniku pri dosahovaní stanovených cieľov, určiť faktory prispievajúce k vykonávaniu činností a stanoviť najlepšie postupy, môže Komisia s pomocou externých nezávislých expertov, ktorí sa vyberú na základe transparentného procesu, vykonávať ďalšie hodnotenia tém alebo oblastí strategického významu. Komisia vykonaním týchto ďalších hodnotení v plnej miere posúdi administratívny vplyv na spoločný podnik.

7. Spoločný podnik vykonáva pravidelné preskúmania svojich činností s cieľom prispieť k priebežnému hodnoteniu a záverečnému hodnoteniu spoločného podniku v rámci hodnotení programu Horizont Európa podľa článku 52 nariadenia (EÚ) 2021/695.

8. Pravidelné preskúmania a hodnotenia prispievajú k rozhodnutiu o likvidácii alebo možnom obnovení spoločného podniku v súlade s prílohou III k nariadeniu (EÚ) 2021/695. Do šiestich mesiacov po likvidácii spoločného podniku, najneskôr však do dvoch rokov od začatia postupu likvidácie uvedeného v článku 23 stanov, Komisia vykoná záverečné hodnotenie spoločného podniku. Výsledky tohto záverečného hodnotenia sa predložia Európskemu parlamentu a Rade.

9. Komisia uverejní výsledky hodnotení spoločného podniku, ktoré zahŕňajú závery hodnotenia a pozorovania Komisie, a oznámi ich Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov v rámci hodnotení programu Horizont Európa podľa článku 52 nariadenia (EÚ) 2021/695.

Článok 25

Právomoc Súdneho dvora Európskej únie a rozhodné právo

1. Právomoc Súdneho dvora Európskej únie sa uplatňuje:

- a) na základe ktorejkoľvek rozhodcovskej doložky obsiahnutej v dohodách alebo zmluvách uzatvorených spoločným podnikom alebo v jeho rozhodnutiach;
- b) v sporoch týkajúcich sa náhrady škody spôsobenej zamestnancami spoločného podniku pri výkone ich funkcií;
- c) v každom spore medzi spoločným podnikom a jeho zamestnancami v rozsahu a za podmienok stanovených v služobnom poriadku alebo podmienkach zamestnávania.

2. Na všetky záležitosti, na ktoré sa nevzťahuje toto nariadenie alebo iné právne akty Únie, sa uplatňuje právo členského štátu, v ktorom sa nachádza sídlo spoločného podniku.

Článok 26

Sťažnosti adresované ombudsmanovi

Rozhodnutia prijaté spoločným podnikom pri vykonávaní tohto nariadenia môžu byť predmetom sťažnosti adresovanej ombudsmanovi v súlade s článkom 228 ZFEÚ.

Článok 27

Ex post audit

1. Vykonávajú sa *ex post* audit výdavkov na akcie financované z rozpočtu programu Horizont Európa v súlade s článkom 53 nariadenia (EÚ) 2021/695, ako súčasť nepriamych akcií programu Horizont Európa, predovšetkým v súlade so stratégiou auditu uvedenou v článku 53 ods. 2 uvedeného nariadenia.
2. Spoločný podnik vykonáva *ex post* audit výdavkov na činnosti financované z rozpočtu programu Digitálna Európa v súlade s článkom 27 nariadenia (EÚ) 2021/694.
3. Spoločný podnik vykonáva *ex post* audit výdavkov na činnosti financované z rozpočtu Nástroja na prepájanie Európy v súlade s článkom 26 nariadenia (EÚ) 2021/1153, ako súčasť akcií Nástroja na prepájanie Európy.

Článok 28

Ochrana finančných záujmov členov

1. Spoločný podnik poskytuje zamestnancom Komisie a ďalším osobám povereným spoločným podnikom alebo Komisiou, ako aj Dvoru audítorov alebo na účely auditu podľa článku 8 ods. 3 orgánom auditu zúčastnených štátov prístup do svojich priestorov a k všetkým informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré sú potrebné na vykonanie auditov.
2. OLAF a Európska prokuratúra môžu vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Rady (Euratom, ES), č. 2185/96 ⁽¹⁴⁾ a nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ⁽¹⁵⁾ s cieľom zistiť, či v súvislosti s dohodou, rozhodnutím alebo zmluvou, ktoré sú financované na základe tohto nariadenia, nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.
3. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 a 2 tohto článku, musia dohody, rozhodnutia a zmluvy vyplývajúce z vykonávania tohto nariadenia obsahovať ustanovenia, ktoré výslovne udeľujú Komisii, príslušnému spoločnému podniku, Dvoru audítorov, Európskej prokuratúre a OLAF-u a na účely auditu podľa článku 8 ods. 3 orgánom auditu zúčastnených štátov právomoc na vykonávanie takýchto auditov, kontrol na mieste a vyšetrovaní v súlade s ich príslušnými právomocami.
4. Spoločný podnik zaistí primeranú ochranu finančných záujmov svojich členov vykonávaním vhodných interných a externých kontrol alebo poverovaním na ich vykonanie.
5. Spoločný podnik pristúpi k Medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) ⁽¹⁶⁾. Spoločný podnik prijíma nevyhnutné opatrenia potrebné na uľahčenie vnútorných vyšetrovaní vykonávaných OLAF-om.

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

⁽¹⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁽¹⁶⁾ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15.

Článok 29

Dôvernosť

Spoločný podnik zabezpečí ochranu citlivých informácií, ktorých zverejnenie by mohlo poškodiť záujmy jeho členov alebo účastníkov zapojených do činností spoločného podniku.

Článok 30

Transparentnosť

Na dokumenty, ktoré má v držbe spoločný podnik, sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽¹⁷⁾.

Článok 31

Spracovanie osobných údajov

Ak si vykonávanie tohto nariadenia vyžaduje spracúvanie osobných údajov, vykonáva sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽¹⁸⁾.

Článok 32

Prístup k výsledkom a informáciám o návrhoch

1. Spoločný podnik poskytne inštitúciám, orgánom, úradom alebo agentúram Únie, ako aj orgánom zúčastnených štátov, prístup k všetkým informáciám v súvislosti s nepriamymi akciami, ktoré financuje. Tieto informácie zahŕňajú výsledky prijímateľov zúčastnených na nepriamych akciách spoločného podniku alebo všetky ďalšie informácie, ktoré sa považujú za nevyhnutné pre vypracúvanie, vykonávanie, monitorovanie a hodnotenie politík alebo programov Únie. Tieto prístupové práva sú obmedzené na nekomerčné a nekonkurenčné využívanie a musia byť v súlade s platnými pravidlami dôvernosti.
2. Spoločný podnik na účely vypracúvania, vykonávania, monitorovania a hodnotenia politík a programov Únie poskytuje Komisii informácie uvedené v predložených návrhoch. Toto sa primerane uplatňuje na zúčastnené štáty, pokiaľ ide o návrhy, ktoré zahŕňajú žiadateľov usadených na ich území, s obmedzením na nekomerčné a nekonkurenčné využívanie v súlade s platnými pravidlami dôvernosti.

Článok 33

Pravidlá účasti a šírenia, ktoré sa vzťahujú na nepriame akcie financované v rámci programu Horizont Európa

1. Na nepriame akcie financované spoločným podnikom v rámci programu Horizont Európa sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2021/695. Spoločný podnik sa v súlade s uvedeným nariadením považuje za financujúci orgán a poskytuje finančnú podporu na nepriame akcie stanovené v článku 1 stanov.
2. Nariadenie (EÚ) 2021/695 sa vzťahuje aj na nepriame akcie financované príspevkami zúčastneného štátu podľa článku 15 ods. 3 písm. f) stanov.

⁽¹⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

⁽¹⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Článok 34

Sadzby úhrad nákladov

Odchyľne od článku 34 nariadenia (EÚ) 2021/695 môže spoločný podnik na nepriame akcie financované z programu Horizont Európa a na činnosti financované z programu Digitálna Európa uplatniť rôzne sadzby úhrad finančných prostriedkov Únie v rámci jednotlivých akcií, a to podľa typu účastníka, konkrétne MSP, a podľa typu akcie. Sadzby úhrad nákladov sa uvedú v pracovnom programe.

Článok 35

Pravidlá, ktoré sa vzťahujú na činnosti financované v rámci Nástroja na prepájanie Európy

Na činnosti financované spoločným podnikom v rámci Nástroja na prepájanie Európy sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2021/1153.

Článok 36

Pravidlá, ktoré sa vzťahujú na činnosti financované v rámci programu Digitálna Európa

Na činnosti financované spoločným podnikom v rámci programu Digitálna Európa sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2021/694.

Článok 37

Podpora zo strany hostiteľského členského štátu

Spoločný podnik a členský štát, v ktorom má sídlo, môžu uzavrieť administratívnu dohodu o výsadách a imunitách a o inej podpore, ktorú tento štát poskytne spoločnému podniku.

Článok 38

Zrušenie

1. Bez toho, aby boli dotknuté akcie začaté podľa nariadenia (EÚ) 2018/1488 vrátane ročných plánov vykonávania a finančných záväzkov súvisiacich s uvedenými akciami, sa nariadenie (EÚ) 2018/1488 zrušuje.

Akcie začaté podľa článkov 10, 11, 13 a 14 nariadenia (EÚ) 2018/1488, ako aj článkov 6 a 7 stanov, ktoré sú pripojené k uvedenému nariadeniu, pokračujú až do ukončenia, a to v nevyhnutnom rozsahu.

Akcie vyplývajúce z výziev na predkladanie návrhov a výziev na predkladanie ponúk stanovených v ročných plánoch vykonávania prijatých podľa nariadenia (EÚ) 2018/1488 sa takisto považujú za akcie začaté podľa uvedeného nariadenia.

2. Odkazy na nariadenie (EÚ) 2018/1488 sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 39

Prechodné ustanovenia

1. Týmto nariadením nie sú dotknuté práva a povinnosti zamestnancov zamestnaných na základe nariadenia (EÚ) 2018/1488. Pracovné zmluvy zamestnancov zostávajú na tento účel naďalej v platnosti na základe tohto nariadenia v súlade so služobným poriadkom a s podmienkami zamestnávania.

2. Výkonný riaditeľ vymenovaný podľa nariadenia (EÚ) 2018/1488 je s účinnosťou odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia na zostávajúce funkčné obdobie poverený funkciami výkonného riaditeľa stanovenými v tomto nariadení. Ostatné podmienky zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Ak sa členovia nedohodnú inak, všetky práva a povinnosti vrátane aktív, dlhov alebo záväzkov členov podľa nariadenia (EÚ) 2018/1488 sa prevedú na členov podľa tohto nariadenia.
4. Správna rada na svojom prvom zasadnutí po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia prijme súbor rozhodnutí prijatých podľa nariadenia (EÚ) 2018/1488, ktoré sa budú ďalej uplatňovať na základe tohto nariadenia. Všetky nepoužívané rozpočtové prostriedky v rámci nariadenia (EÚ) 2018/1488 sa prevedú na spoločný podnik zriadený týmto nariadením.
5. Všetky práva a povinnosti vrátane aktív, dlhov alebo záväzkov spoločného podniku a všetky nepoužívané rozpočtové prostriedky podľa nariadenia (EÚ) 2018/1488 sa prevedú na spoločný podnik zriadený týmto nariadením.

Článok 40

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júla 2021

Za Radu
predseda
A. ŠIRCELJ

PRÍLOHA

STANOVY SPOLOČNÉHO PODNIKU PRE EURÓPSKU VYSOKOVÝKONNÚ VÝPOČTOVÚ TECHNIKU

Článok 1

Úlohy

Spoločný podnik plní tieto úlohy:

- a) mobilizuje finančné prostriedky verejného a súkromného sektora na financovanie svojich činností;
- b) podporuje vykonávanie úlohy, cieľov a pilierov činností spoločného podniku uvedených v článkoch 3 a 4 tohto nariadenia; uvedené činnosti sa financujú z rozpočtu Únie na základe nariadenia (EÚ) 2021/695, ktorým sa zriaďuje program Horizont Európa, nariadenia (EÚ) 2021/694, ktorým sa zriaďuje program Digitálna Európa, a nariadenia (EÚ) 2021/1153, ktorým sa zriaďuje Nástroj na prepájanie Európy, v súlade s rozsahom pôsobnosti jednotlivých nariadení, ako aj z príspevkov zúčastnených štátov spoločného podniku; spoločný podnik na uvedený účel vyhlasuje výzvy na predkladanie návrhov a výzvy na predkladanie ponúk a využíva akýkoľvek iný nástroj alebo postup stanovený v rámci programu Horizont Európa, programu Digitálna Európa a Nástroja na prepájanie Európy;
- c) iniciuje a riadi výzvy na vyjadrenie záujmu o hosťovanie alebo modernizáciu superpočítačov EuroHPC a s podporou nezávislých externých odborníkov vyhodnocuje prijaté ponuky;
- d) v súlade s článkom 9 tohto nariadenia spravodlivo, otvorene a transparentne vyberá hostiteľské subjekty pre superpočítače EuroHPC;
- e) v súlade s článkom 10 tohto nariadenia uzatvára s hostiteľským subjektom dohodu o poskytovaní hostiteľských služieb na účely prevádzky a údržby superpočítačov EuroHPC a monitoruje plnenie tejto dohody vrátane preberacej skúšky nadobúdaných superpočítačov;
- f) vymedzuje všeobecné a konkrétne podmienky pridelovania podielu Únie na čase na prístup k superpočítačom EuroHPC a v súlade s článkom 17 tohto nariadenia monitoruje prístup k uvedeným superpočítačom;
- g) zabezpečuje, aby svojou činnosťou prispieval k dosiahnutiu cieľov programu Horizont Európa, k strategickému viacročnému plánovaniu, podávaniu správ, monitorovaniu a hodnoteniu, ako aj k splneniu ďalších požiadaviek uvedeného programu, ako napríklad vykonávanie spoločného rámca pre spätnú väzbu týkajúcu sa politík;
- h) v súlade s nariadením (EÚ) 2021/695 a v rámci dostupných finančných prostriedkov iniciuje otvorené výzvy na predkladanie návrhov a prideluje finančné prostriedky na nepriame akcie, najmä vo forme grantov;
- i) iniciuje otvorené výzvy na predkladanie návrhov a výzvy na predkladanie ponúk a prideluje finančné prostriedky v súlade s nariadením (EÚ) 2021/694 a nariadením (EÚ) 2021/1153 v rámci dostupných finančných prostriedkov;
- j) monitoruje vykonávanie akcií a spravuje dohody o grantoch a verejné zákazky;
- k) na základe súboru vhodných opatrení zabezpečuje efektívnosť iniciatívy pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku;
- l) monitoruje celkový pokrok pri dosahovaní cieľov spoločného podniku;
- m) rozvíja úzku spoluprácu a zabezpečuje koordináciu s činnosťami, orgánmi a zainteresovanými stranami na úrovni Únie aj na vnútroštátnej úrovni s cieľom vytvárať synergie a zlepšovať využívanie výsledkov výskumu a inovácií v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky;
- n) rozvíja úzku spoluprácu a zabezpečuje koordináciu s ďalšími európskymi partnerstvami, ako aj operačné synergie s ďalšími spoločnými podnikmi v rámci spoločných administratívnych funkcií;

- o) zostavuje viacročný strategický program, vypracúva a vykonáva zodpovedajúce ročné pracovné programy na účely ich plnenia a v prípade potreby upravuje viacročný strategický program;
- p) primeraným uplatňovaním článku 51 nariadenia (EÚ) 2021/695 vykonáva činnosti v oblasti informovania, komunikácie, využívania a šírenia, čo zahŕňa aj poskytovanie a sprístupňovanie podrobných informácií o výsledkoch výziev na predkladanie návrhov v spoločnej elektronickej databáze programu Horizont Európa;
- q) vykonáva akékoľvek iné úlohy potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

Článok 2

Členovia

1. Členmi spoločného podniku sú:
 - a) Únia zastúpená Komisiou;
 - b) Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Island, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko a Taliansko;
 - c) Čierna Hora, Severné Macedónsko, Švajčiarsko a Turecko pod podmienkou, že tieto tretie krajiny sú pridružené k aspoň jednému z príslušných programov uvedených v článku 5 ods. 1 tohto nariadenia;
 - d) po prijatí týchto stanov formou písomného súhlasu združenie Európska technologická platforma pre vysokovýkonnú výpočtovú techniku (ETP4HPC) zaregistrované podľa holandského práva so sídlom v Amsterdame (Holandsko) a združenie Data, AI and Robotics (Dáta, umelá inteligencia a robotika – DAIRO) zaregistrované podľa belgického práva so sídlom v Bruseli (Belgicko).
2. Každý zúčastnený štát vymenuje svojho zástupcu v správnej rade a určí vnútroštátny subjekt alebo subjekty zodpovedné za plnenie jeho povinností podľa tohto nariadenia.

Článok 3

Zmeny členstva

1. Členské štáty alebo tretie krajiny pridružené k programu Horizont Európa alebo programu Digitálna Európa, ktoré nie sú uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) týchto stanov, sa môžu uchádzať o členstvo v spoločnom podniku pod podmienkou, že prispievajú v súlade s článkom 7 tohto nariadenia alebo prispievajú k financovaniu uvedenému v článku 15 týchto stanov na splnenie úlohy a cieľov spoločného podniku stanovených v článku 3 tohto nariadenia.
2. Každá žiadosť členského štátu alebo tretej krajiny pridruženej k programu Horizont Európa alebo programu Digitálna Európa o členstvo v spoločnom podniku sa adresuje správnej rade. Kandidátske krajiny písomne oznámia prijatie týchto stanov a všetkých ďalších ustanovení, ktorými sa riadi fungovanie spoločného podniku. Kandidáti zároveň predložia odôvodnenie svojej žiadosti o členstvo v spoločnom podniku a uvedú, ako je ich vnútroštátna stratégia pre supervýpočty zosúladená s cieľmi spoločného podniku. Správna rada žiadosť posúdi, pričom zohľadní relevantnosť a možnú pridanú hodnotu kandidáta z hľadiska splnenia úlohy a cieľov spoločného podniku, a pred schválením žiadosti môže požiadať o objasnenie ohľadom kandidatúry.
3. Každá právnická osoba, ktorá nie je uvedená v článku 2 ods. 1) písm. c) týchto stanov a je usadená v členskom štáte a ktorá priamo alebo nepriamo podporuje výskum a inovácie v členskom štáte, sa môže uchádzať o členstvo v spoločnom podniku ako súkromný člen v súlade s odsekom 4 tohto článku pod podmienkou, že prispieva k financovaniu uvedenému v článku 15 týchto stanov na splnenie úlohy a cieľov spoločného podniku stanovených v článku 3 tohto nariadenia a prijíma tieto stanov.

4. Každá žiadosť o súkromné členstvo v spoločnom podniku predložená v súlade s odsekom 3 sa adresuje správnej rade. Správna rada žiadosť posúdi, pričom zohľadní relevantnosť a možnú pridanú hodnotu uchádzača z hľadiska splnenia úlohy a cieľov spoločného podniku a následne o žiadosti rozhodne.
5. Každý člen môže ukončiť svoje členstvo v spoločnom podniku. Takéto ukončenie nadobúda účinnosť a stane sa neodvolateľným šesť mesiacov po oznámení ukončenia výkonnému riaditeľovi, ktorý o tom informuje ostatných členov správnej rady a súkromných členov. Odo dňa ukončenia členstva zanikajú bývalému členovi všetky záväzky okrem tých, ktoré spoločný podnik schválil alebo ktoré mu vznikli ešte pred oznámením ukončenia členstva.
6. Každý súkromný člen raz ročne oznámi spoločnému podniku všetky významné zmeny v zložení súkromného člena. Ak sa Komisia domnieva, že zmena v zložení pravdepodobne ovplyvní záujmy Únie alebo spoločného podniku z dôvodu bezpečnosti, môže navrhnúť správnej rade ukončiť členstvo dotknutého súkromného člena. Takéto ukončenie členstva nadobúda účinnosť a stane sa neodvolateľným šesť mesiacov po rozhodnutí správnej rady alebo dňom uvedeným v rozhodnutí podľa toho, čo nastane skôr.
7. Členstvo v spoločnom podniku nemožno previesť na tretiu stranu bez predchádzajúceho súhlasu správnej rady.
8. Spoločný podnik po každej zmene členstva podľa tohto článku bezodkladne uverejní na svojom webovom sídle aktualizovaný zoznam členov spolu s dátumom takejto zmeny.

Článok 4

Orgány spoločného podniku

1. Orgánmi spoločného podniku sú:
 - a) správna rada;
 - b) výkonný riaditeľ;
 - c) priemyselná a vedecká poradná rada pozostávajúca z poradnej skupiny pre výskum a inovácie a poradnej skupiny pre infraštruktúru.
2. Každý orgán spoločného podniku pri vykonávaní svojich úloh plní iba ciele stanovené v tomto nariadení a koná len v rozsahu činností spoločného podniku, na ktorých účely bol zriadený.

Článok 5

Zloženie správnej rady

1. Správna rada sa skladá zo zástupcov Komisie konajúcich v mene Únie a zástupcov zúčastnených štátov.
2. Komisia a každý zúčastnený štát určia jedného zástupcu v správnej rade.

Článok 6

Fungovanie správnej rady

1. Zástupcovia členov správnej rady vynaložia maximálne úsilie na dosiahnutie konsenzu. Ak sa konsenzus nedosiahne, hlasuje sa.

2. Únia má 50 % hlasovacích práv. Hlasovacie práva Únie sú nedeliteľné.
3. Pokiaľ ide o úlohy uvedené v článku 7 ods. 3 týchto stanov, zvyšných 50 % hlasovacích práv sa rozdelí rovnomerne medzi všetky zúčastnené štáty.

Na účely tohto odseku sa rozhodnutia správnej rady prijímajú väčšinou zloženou z hlasu Únie a aspoň 50 % všetkých hlasov zúčastnených štátov vrátane hlasov neprítomných členov.

4. Pokiaľ ide o úlohy uvedené v článku 7 ods. 4 týchto stanov okrem písmen f), g) a h), zvyšných 50 % hlasovacích práv patrí zúčastneným štátom, ktoré sú členskými štátmi.

Na účely tohto odseku sa rozhodnutia správnej rady prijímajú kvalifikovanou väčšinou. Kvalifikovaná väčšina sa považuje za dosiahnutú, ak zahŕňa Úniu a aspoň 55 % zúčastnených štátov, ktoré sú členskými štátmi, zahŕňajúcich aspoň 65 % celkového obyvateľstva týchto štátov. Na určenie zastúpeného obyvateľstva sa použijú údaje uvedené v prílohe III k rozhodnutiu Rady 2009/937/EÚ⁽¹⁾.

5. Pokiaľ ide o úlohy uvedené v článku 7 ods. 4 písm. f), g) a h) týchto stanov, hlasovacie práva zúčastnených štátov sa pre každý superpočítač EuroHPC rozdelia v pomere k ich prisľúbeným finančným príspevkom a ich nepeňažným príspevkom na daný superpočítač, kým sa jeho vlastníctvo neprevedie na hostiteľský subjekt v súlade s článkom 9 ods. 3 tohto nariadenia alebo kým sa nepredá či nevyradí z prevádzky; nepeňažné príspevky sa zohľadnia, iba ak boli osvedčené *ex ante* nezávislým expertom alebo audítorom.

Na účely tohto odseku sa rozhodnutia správnej rady prijímajú väčšinou pozostávajúcou z aspoň 75 % všetkých hlasov vrátane hlasov neprítomných členov.

6. Pokiaľ ide o úlohy uvedené v článku 7 ods. 5, 6 a 7 týchto stanov, rozhodnutia správnej rady sa prijímajú v dvoch fázach.

V prvej fáze sa zvyšných 50 % hlasovacích práv rozdelí rovnomerne medzi všetky zúčastnené štáty. Rozhodnutia správnej rady sa prijímajú väčšinou zloženou z hlasu Únie a aspoň 55 % všetkých hlasov zúčastnených štátov vrátane hlasov neprítomných členov.

V druhej fáze správna rada rozhoduje kvalifikovanou väčšinou uvedenou v odseku 4 tohto článku.

7. Bez toho, aby boli dotknuté predchádzajúce odseky, si krajiny, ktoré boli členmi spoločného podniku na základe nariadenia (EÚ) 2018/1488 a ktoré prispeli k nadobudnutiu alebo prevádzke superpočítačov nadobudnutých spoločným podnikom EuroHPC zriadeným na základe uvedeného nariadenia, ale ktoré už nie sú členmi spoločného podniku EuroHPC, zachovávajú hlasovacie práva obmedzené výhradne na rozhodnutia týkajúce sa uvedených superpočítačov v súlade s článkom 6 ods. 5 a článkom 7 ods. 5 stanov spoločného podniku EuroHPC, ktoré sú pripojené k nariadeniu (EÚ) 2018/1488.

8. Správna rada volí svojho predsedu na obdobie dvoch rokov. Mandát predsedu možno predĺžiť len raz, a to na základe rozhodnutia správnej rady.

9. Podpredseda správnej rady, ktorý predsedu podľa potreby zastupuje, je zástupcom Komisie.

10. Riadne zasadnutia správnej rady sa konajú aspoň dvakrát do roka. Na žiadosť Komisie, väčšiny zástupcov zúčastnených štátov, predsedu alebo na žiadosť výkonného riaditeľa v súlade s článkom 15 ods. 5 týchto stanov sa môže konať mimoriadne zasadnutie správnej rady. Zasadnutia správnej rady zvoláva jej predseda a zvyčajne sa konajú v sídle spoločného podniku.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).

Výkonný riaditeľ má právo zúčastňovať sa na zasadnutiach a rokovaní, ale nemá hlasovacie právo. Správna rada môže na zasadnutia v jednotlivých prípadoch prizvať iné osoby ako pozorovateľov.

Každý pozorovateľský štát môže vymenovať jedného delegáta v správnej rade, ktorý dostane všetky relevantné dokumenty a môže sa zúčastňovať na rokovaní správnej rady, pokiaľ správna rada v jednotlivých prípadoch nerozhodne inak. Uvedení delegáti nemajú hlasovacie právo, sú povinní zaistiť dôvernosť citlivých informácií podľa článku 29 tohto nariadenia a podliehajú pravidlám o konflikte záujmov.

11. Zástupcovia členov nie sú osobne zodpovední za žiadne kroky, ktoré vykonali vo funkcii zástupcov v správnej rade.

12. Správna rada prijme a uverejní svoj rokovací poriadok. Súčasťou uvedeného rokovacieho poriadku sú osobitné postupy na určenie konfliktov záujmov a ich zamedzenie, ako aj na zabezpečenie dôvernosti citlivých informácií.

13. Na zasadnutia správnej rady sa ako pozorovatelia prizvú predseda poradnej skupiny pre výskum a inovácie a predseda poradnej skupiny pre infraštruktúru spoločného podniku, keď sa rokuje o otázkach, ktoré patria medzi ich úlohy, pričom sa zúčastňujú rokovaní, ale nemajú hlasovacie právo. Sú povinní zaistiť dôvernosť citlivých informácií podľa článku 29 tohto nariadenia a podliehajú pravidlám o konflikte záujmov.

14. Predsedovia súkromných členov spoločného podniku sa prizvú na zasadnutia správnej rady ako pozorovatelia a zúčastňujú sa na jej rokovaní, ale nemajú hlasovacie právo. Sú povinní zaistiť dôvernosť citlivých informácií podľa článku 29 tohto nariadenia a podliehajú pravidlám o konflikte záujmov.

Článok 7

Úlohy správnej rady

1. Správna rada nesie celkovú zodpovednosť za strategické smerovanie a činnosť spoločného podniku a dohliada na vykonávanie jeho činností. Zabezpečuje, aby sa pri prideľovaní verejných finančných prostriedkov riadne uplatňovali zásady spravodlivosti a transparentnosti.

2. Komisia sa v rámci svojej úlohy v správnej rade usiluje zabezpečiť koordináciu medzi činnosťami spoločného podniku a relevantnými činnosťami programov financovania z prostriedkov Únie s cieľom podporiť synergie pri vývoji integrovaného ekosystému supervýpočtových a dátových infraštruktúr a pri určovaní priorít spoločného výskumu.

3. Správna rada plní predovšetkým tieto všeobecné administratívne úlohy spoločného podniku:

- a) posudzuje, schvaľuje alebo zamieta žiadosti o členstvo v súlade s článkom 3 ods. 2 týchto stanov;
- b) rozhoduje o ukončení členstva v spoločnom podniku ktoréhokoľvek člena, ktorý si neplní povinnosti;
- c) rokuje o rozpočtových pravidlách spoločného podniku v súlade s článkom 19 tohto nariadenia a prijíma ich;
- d) rokuje o ročnom administratívnom rozpočte spoločného podniku vrátane zodpovedajúceho plánu pracovných miest, v ktorom sa uvádza počet dočasných pracovných miest podľa funkčnej skupiny a platovej triedy a počet zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného času, a prijíma ich;
- e) vymenúva, odvoláva a predlžuje funkčné obdobie výkonného riaditeľa, usmerňuje jeho činnosť a sleduje jeho výkon;
- f) rokuje o konsolidovanej výročnej správe o činnosti vrátane súvisiacich výdavkov podľa článku 18 ods. 1 týchto stanov a schvaľuje ju;
- g) vo vzťahu k zamestnancom vykonáva právomoci menovacieho orgánu v súlade s článkom 20 tohto nariadenia;

- h) v prípade potreby stanovuje vykonávacie predpisy k služobnému poriadku a podmienkam zamestnávania v súlade s článkom 20 ods. 3 tohto nariadenia;
- i) v prípade potreby stanovuje pravidlá vysielania národných expertov do spoločného podniku a využívania stážistov v súlade s článkom 21 ods. 2 tohto nariadenia;
- j) v prípade potreby zriaďuje poradné skupiny dopĺňajúce orgány spoločného podniku uvedené v článku 4 týchto stanov;
- k) stanovuje pravidlá a osobitné kritériá výberu, menovania a odvolania členov poradných skupín zriadených v súlade s písmenom j), pričom zohľadňuje hľadisko rodovej a geografickej rozmanitosti, a schvaľuje rokovací poriadok, ktorý si tieto poradné skupiny autonómne stanovili;
- l) na základe odporúčania výkonného riaditeľa rokuje o organizačnej štruktúre programovej kancelárie a schvaľuje ju;
- m) v prípade potreby predkladá Komisii žiadosť o zmenu tohto nariadenia navrhnutú členom spoločného podniku;
- n) v súlade s článkom 17 tohto nariadenia vymedzuje všeobecné a konkrétne podmienky prístupu k využitiu podielu Únie na čase na prístup k superpočítačom EuroHPC;
- o) určuje výšku poplatkov za komerčné služby uvedených v článku 18 tohto nariadenia a rozhoduje o pridelení času na prístup pre tieto služby;
- p) na základe odporúčania výkonného riaditeľa rokuje o komunikačnej politike spoločného podniku a schvaľuje ju;
- q) zodpovedá za všetky úlohy, ktoré nie sú osobitne pridelené konkrétnemu orgánu spoločného podniku; tieto úlohy môže prideliť niektorému z orgánov spoločného podniku.

4. Správna rada plní predovšetkým tieto úlohy súvisiace s nadobudnutím a prevádzkovaním superpočítačov EuroHPC a s vytvorenými príjmami podľa článku 16 tohto nariadenia:

- a) rokuje o časti viacročného strategického programu, ktorá sa vzťahuje na nadobudnutie superpočítačov EuroHPC podľa článku 18 ods. 1 týchto stanov, a prijíma ju;
- b) rokuje o časti ročného pracovného programu, ktorá sa vzťahuje na nadobudnutie superpočítačov EuroHPC a výber hostiteľských subjektov a odhady súvisiacich výdavkov podľa článku 18 ods. 4 týchto stanov, a prijíma ju;
- c) schvaľuje vyhlasovanie výziev na vyjadrenie záujmu v súlade s ročným pracovným programom;
- d) schvaľuje výber hostiteľských subjektov pre superpočítače EuroHPC spravodlivým, otvoreným a transparentným postupom v súlade s článkom 9 tohto nariadenia;
- e) každoročne rozhoduje o využití príjmov z poplatkov za komerčné služby uvedených v článku 18 tohto nariadenia;
- f) schvaľuje vyhlasovanie výziev na predkladanie ponúk v súlade s ročným pracovným programom;
- g) schvaľuje ponuky vybrané na financovanie;
- h) rozhoduje o možnom prevode vlastníctva superpočítačov EuroHPC na hostiteľský subjekt, ich predaji inému subjektu alebo ich vyradení z prevádzky v súlade s článkom 11 ods. 5, článkom 12 ods. 7 a článkom 14 ods. 6 tohto nariadenia;
- i) rozhoduje o možnom prevode vlastníctva superpočítačov EuroHPC na konzorcium súkromných partnerov, ich predaji inému subjektu alebo ich vyradení z prevádzky v súlade s článkom 13 ods. 6 tohto nariadenia.

5. Správna rada plní predovšetkým tieto úlohy týkajúce sa výskumných a inovačných činností spoločného podniku, ako aj jeho činností v oblasti využívania údajov a zručností:

- a) na začiatku iniciatívy rokuje o časti viacročného strategického programu, ktorá sa vzťahuje na výskumné a inovačné činnosti, ako sa uvádza v článku 18 ods. 1 týchto stanov, a prijíma ju, pričom ju v prípade potreby počas trvania programu Horizont Európa mení; vo viacročnom strategickom programe sa okrem iného určia ďalšie európske partnerstvá, s ktorými spoločný podnik nadviaže formálnu a pravidelnú spoluprácu, ako aj možnosti synergií medzi činnosťami spoločného podniku a národnými alebo regionálnymi iniciatívami a politikami na základe informácií získaných zúčastnenými štátmi;
- b) rokuje o časti ročného pracovného programu, ktorá sa vzťahuje na výskumné a inovačné činnosti a odhady súvisiacich výdavkov podľa článku 18 ods. 4 týchto stanov vrátane obsahu výziev na predkladanie návrhov, uplatniteľnej miery financovania podľa témy výzvy, ako aj súvisiacich pravidiel postupu predkladania, hodnotenia, výberu, pridelovania a preskúvania, a prijíma ju s cieľom vykonávať viacročný strategický program;
- c) schvaľuje vyhlasovanie výziev na predkladanie návrhov v súlade s ročným pracovným programom;
- d) schvaľuje zoznam akcií vybraných na financovanie na základe odporúčania výkonného riaditeľa podľa článku 8 tohto nariadenia;
- e) zodpovedá za dôkladné a včasné monitorovanie pokroku pri plnení programu spoločného podniku v oblasti výskumu a inovácií a jednotlivých akcií vzhľadom na priority Komisie a viacročný strategický program, pričom na zabezpečenie plnenia cieľov spoločného podniku v prípade potreby prijíma nápravné opatrenia.

6. Správna rada plní predovšetkým tieto úlohy týkajúce sa činností spoločného podniku na budovanie spôsobilostí a rozširovanie:

- a) rokuje o časti viacročného strategického programu, ktorá sa vzťahuje na činnosti budovania spôsobilostí a rozširovania podľa článku 18 ods. 1 týchto stanov, a prijíma ju;
- b) rokuje o časti ročného pracovného programu, ktorá sa vzťahuje na činnosti budovania spôsobilostí a rozširovania a odhady súvisiacich výdavkov podľa článku 18 ods. 4 týchto stanov, a prijíma ju;
- c) schvaľuje vyhlasovanie výziev na predkladanie návrhov a výziev na predkladanie ponúk v súlade s ročným pracovným programom;
- d) schvaľuje zoznam akcií vybraných na financovanie na základe odporúčania výkonného riaditeľa.

7. Správna rada plní predovšetkým tieto úlohy spoločného podniku týkajúce sa činností v oblasti federácie a konektivity vysokovýkonnej výpočtovej techniky a dátových infraštruktúr, ako aj činností spoločného podniku v oblasti medzinárodnej spolupráce:

- a) rokuje o časti viacročného strategického programu, ktorá sa vzťahuje na činnosti v oblasti federácie a konektivity vysokovýkonnej výpočtovej techniky a dátových infraštruktúr podľa článku 18 ods. 1 týchto stanov, a prijíma ju;
- b) rokuje o časti ročného pracovného programu, ktorá sa vzťahuje na činnosti v oblasti federácie a konektivity vysokovýkonnej výpočtovej techniky a dátových infraštruktúr, ako aj na činnosti v oblasti medzinárodnej spolupráce a odhady súvisiacich výdavkov podľa článku 18 ods. 4 týchto stanov, a prijíma ju;
- c) schvaľuje vyhlasovanie výziev na predkladanie návrhov a výziev na predkladanie ponúk v súlade s ročným pracovným programom;
- d) schvaľuje zoznam akcií vybraných na financovanie na základe odporúčania výkonného riaditeľa.

Článok 8

Vymenovanie, odvolanie alebo predĺženie funkčného obdobia výkonného riaditeľa

1. Komisia predloží zoznam kandidátov na pozíciu výkonného riaditeľa po konzultácii s členmi spoločného podniku inými ako Únia. Na účel takejto konzultácie členovia spoločného podniku iní ako Únia vymenujú na základe spoločnej dohody svojich zástupcov, ako aj pozorovateľa v mene správnej rady.

Výkonného riaditeľa vymenúva správna rada zo zoznamu kandidátov navrhnutých Komisiou na základe otvoreného a transparentného výberového konania.

2. Výkonný riaditeľ je dočasným zamestnancom spoločného podniku podľa článku 2 písm. a) podmienok zamestnávania.

Na účely uzatvorenia pracovnej zmluvy s výkonným riaditeľom zastupuje spoločný podnik predseda správnej rady.

3. Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je štyri roky. Na konci uvedeného obdobia Komisia prípadne v spojení s členmi inými ako Únia posúdi činnosť výkonného riaditeľa a budúce úlohy a výzvy spoločného podniku.

4. Správna rada môže na návrh Komisie, ktorá zohľadní posúdenie uvedené v odseku 3, predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa, a to iba raz a maximálne o štyri roky.

5. Výkonný riaditeľ, ktorého funkčné obdobie bolo predĺžené, sa na konci celého funkčného obdobia nesmie zúčastniť na ďalšom výberovom konaní na tú istú pozíciu.

6. Výkonný riaditeľ môže byť odvolaný z funkcie len na základe rozhodnutia správnej rady podľa článku 7 ods. 3 písm. e) týchto stanov, ktorá koná na návrh Komisie prípadne v spojení s členmi inými ako Únia.

7. Komisia môže poveriť úradníka Komisie, aby konal ako dočasný výkonný riaditeľ a plnil povinnosti uložené výkonnému riaditeľovi na obdobie, počas ktorého nie je funkcia výkonného riaditeľa obsadená.

Článok 9

Úlohy výkonného riaditeľa

1. Výkonný riaditeľ je vedúci výkonný pracovník zodpovedný za každodenné riadenie spoločného podniku v súlade s rozhodnutiami správnej rady.

2. Výkonný riaditeľ je právnym zástupcom spoločného podniku. Výkonný riaditeľ sa zodpovedá správnej rade a svoje úlohy plní úplne nezávisle v rámci udelených právomocí.

3. Výkonný riaditeľ plní rozpočet spoločného podniku.

4. Výkonný riaditeľ nezávislým spôsobom vykonáva predovšetkým tieto úlohy:

- a) predkladá správnej rade na rokovanie a prijatie návrh viacročného strategického programu uvedeného v článku 18 ods. 1 týchto stanov;
- b) vypracúva a predkladá správnej rade na rokovanie a prijatie návrh ročného rozpočtu vrátane zodpovedajúceho plánu pracovných miest, v ktorom sa uvádza počet dočasných pracovných miest podľa platovej triedy a funkčnej skupiny, ako aj počet zmluvných zamestnancov a vyslaných národných expertov vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného času;
- c) vypracúva a predkladá správnej rade na rokovanie a prijatie návrh ročného pracovného programu, ktorý obsahuje rozsah výziev na predkladanie návrhov, výziev na vyjadrenie záujmu a výziev na predkladanie ponúk potrebných na vykonávanie programu činností v oblasti výskumu a inovácií, programu verejného obstarávania, programu činností na

budovanie spôsobilostí a rozširovanie a programu činností v oblasti federácie, konektivity a medzinárodnej spolupráce na základe návrhu priemyselnej a vedeckej poradnej rady, ako aj odhady súvisiacich výdavkov podľa návrhu zúčastnených štátov a Komisie;

- d) predkladá správnej rade na vyjadrenie jej stanoviska ročnú účtovnú závierku;
- e) vypracúva a predkladá správnej rade na schválenie konsolidovaných výročných správ o činnosti vrátane informácií o súvisiacich výdavkoch;
- f) podpisuje v mene spoločného podniku jednotlivé dohody o grantoch, zmluvy a rozhodnutia, ktoré patria do jeho právomoci;
- g) podpisuje verejné zákazky;
- h) monitoruje prevádzku superpočítačov EuroHPC, ktoré sú vo vlastníctve spoločného podniku alebo ktoré spoločný podnik financuje, vrátane pridelovania podielu Únie na čase na prístup, dodržiavania práv na prístup používateľov z akademickej obce a priemyselných používateľov a kvality poskytovaných služieb;
- i) navrhuje správnej rade komunikačnú politiku spoločného podniku;
- j) organizuje a riadi činnosť a zamestnancov spoločného podniku a vykonáva nad nimi dohľad v rozsahu svojho poverenia správnou radou, ako sa stanovuje v článku 20 ods. 2 tohto nariadenia;
- k) zavedie účinný a efektívny systém vnútornej kontroly, zabezpečuje jeho fungovanie a informuje správnou radu o všetkých jeho podstatných zmenách;
- l) zabezpečuje vykonávanie posudzovania rizík a riadenia rizík;
- m) v prípade potreby zabezpečí zriadenie oddelenia vnútorného auditu spoločného podniku;
- n) prideluje čas na prístup v núdzových situáciách a v prípade krízového riadenia na základe politiky prístupu vymedzenej správnou radou;
- o) prijíma akékoľvek iné opatrenia potrebné na posudzovanie pokroku spoločného podniku pri dosahovaní jeho cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia;
- p) plní všetky ďalšie úlohy, ktorými ho poverila alebo ktoré na neho delegovala správna rada.

5. Výkonný riaditeľ zriadi programovú kanceláriu, ktorá na jeho zodpovednosť vykonáva všetky podporné úlohy vyplývajúce z tohto nariadenia. Programová kancelária sa skladá zo zamestnancov spoločného podniku a k jej úlohám patrí predovšetkým:

- a) poskytovať podporu pri zriadení a správe vhodného účtovného systému v súlade s rozpočtovými pravidlami uvedenými v článku 19 tohto nariadenia;
- b) riadiť výzvy na predkladanie návrhov podľa ročného pracovného programu a spravovať dohody a rozhodnutia o grantoch;
- c) riadiť výzvy na predkladanie ponúk podľa ročného pracovného programu práce a spravovať zmluvy;
- d) riadiť postup výberu hostiteľských subjektov a spravovať dohody o poskytovaní hostiteľských služieb;
- e) poskytovať členom a iným orgánom spoločného podniku všetky relevantné informácie a podporu, ktoré potrebujú na vykonávanie svojich úloh, a reagovať na ich špecifické požiadavky;
- f) plniť funkciu sekretariátu orgánov spoločného podniku a poskytovať podporu poradným skupinám zriadeným správnou radou.

Článok 10

Zloženie priemyselnej a vedeckej poradnej rady

1. Priemyselná a vedecká poradná rada pozostáva z poradnej skupiny pre výskum a inovácie a poradnej skupiny pre infraštruktúru.
2. Poradná skupina pre výskum a inovácie pozostáva z maximálne dvanástich členov, pričom najviac šesť z nich vymenúvajú súkromní členovia s prihliadnutím na ich záväzky voči spoločnému podniku a ďalších najviac šesť vymenúva správna rada v súlade s článkom 7 ods. 3 písm. k) týchto stanov.
3. Poradná skupina pre výskum a inovácie môže zahŕňať najviac šesť pozorovateľov navrhnutých zúčastnenými štátmi a vymenovaných správnu radou.
4. Poradná skupina pre infraštruktúru pozostáva z dvanástich členov. Správna rada vymenúje členov poradnej skupiny pre infraštruktúru v súlade s článkom 7 ods. 3 písm. k) týchto stanov.
5. Členovia poradnej skupiny pre výskum a inovácie a poradnej skupiny pre infraštruktúru sa vymenúvajú na obdobie najviac dvoch rokov, ktoré možno raz obnoviť.
6. S cieľom koordinovať svoje činnosti poradná skupina pre výskum a inovácie a poradná skupina pre infraštruktúru spoločne zasadať aspoň raz ročne.

Článok 11

Fungovanie poradnej skupiny pre výskum a inovácie

1. Poradná skupina pre výskum a inovácie zasadá najmenej dvakrát ročne.
2. Poradná skupina pre výskum a inovácie môže v prípade potreby vymenovať pracovné skupiny, ktorých celkovú koordináciu zabezpečuje jeden alebo viacero členov.
3. Poradná skupina pre výskum a inovácie si zvolí predsedu.
4. Poradná skupina pre výskum a inovácie prijme svoj rokovací poriadok vrátane vymenovania konštituentov, ktorí ju zastupujú, a trvania ich vymenovania.

Článok 12

Fungovanie poradnej skupiny pre infraštruktúru

1. Poradná skupina pre infraštruktúru zasadá najmenej dvakrát ročne.
2. Poradná skupina pre infraštruktúru môže v prípade potreby vymenovať pracovné skupiny, ktorých celkovú koordináciu zabezpečuje jeden alebo viacero členov.
3. Poradná skupina pre infraštruktúru si zvolí predsedu.
4. Poradná skupina pre infraštruktúru prijme svoj rokovací poriadok vrátane vymenovania konštituentov, ktorí ju zastupujú, a trvania ich vymenovania.

Článok 13

Úlohy poradnej skupiny pre výskum a inovácie

1. Poradná skupina pre výskum a inovácie:
 - a) vypracúva príspevok k návrhu viacročného strategického programu v súvislosti s výskumnými a inovačnými činnosťami uvedenými v článku 18 ods. 1 týchto stanov a pravidelne ho preskúmava v súlade s vývojom dopytu v oblasti vedy a priemyslu;

- b) organizuje verejné konzultácie otvorené pre všetky verejné a súkromné zainteresované strany, ktoré majú záujem v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky, s cieľom informovať ich o návrhu viacročného strategického programu a súvisiacich činnostiach v rámci návrhu programu práce v oblasti výskumu a inovácií na konkrétny rok a získať od nich spätnú väzbu.
2. Príspevok k návrhu viacročného strategického programu uvedený v odseku 1 zahŕňa:
- a) strategický program v oblasti výskumu a inovácií, v ktorom sa určujú priority výskumu a inovácií z hľadiska vývoja a zavádzania technológií a aplikácií pre koncového používateľa v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky v rôznych oblastiach uplatnenia s cieľom podporiť v Únii vývoj integrovaného ekosystému vysokovýkonnej výpočtovej techniky, kvantovej výpočtovej techniky a dát, zvýšiť odolnosť Únie a pomáhať pri vytváraní nových trhov a spoločenských aplikácií a opatrení na podporu vývoja a zavádzania európskej technológie;
- b) možné činnosti medzinárodnej spolupráce v oblasti výskumu a inovácií, ktoré vytvárajú pridanú hodnotu a sú v záujme všetkých strán;
- c) priority v oblasti odbornej prípravy a vzdelávania na zabezpečenie kľúčových kompetencií a odstránenie nedostatku zručností v oblasti technológií a aplikácií vysokovýkonnej výpočtovej techniky a kvantovej výpočtovej techniky, najmä pre priemysel.

Článok 14

Úlohy poradnej skupiny pre infraštruktúru

1. Poradná skupina pre infraštruktúru poskytuje poradenstvo správnej rade pri nadobúdaní a prevádzke superpočítačov EuroHPC. Na uvedený účel:
- a) vypracúva príspevok k návrhu viacročného strategického programu uvedeného v článku 18 ods. 1 týchto stanov v súvislosti s nadobudnutím superpočítačov EuroHPC a činnosťami zameranými na budovanie spôsobilostí a rozširovanie a pravidelne ho preskúma v súlade s vývojom dopytu v oblasti vedy a priemyslu;
- b) organizuje verejné konzultácie otvorené pre všetky verejné a súkromné zainteresované strany, ktoré majú záujem v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky vrátane kvantovej výpočtovej techniky, s cieľom informovať ich o návrhu viacročného strategického programu, pokiaľ ide o nadobudnutie a prevádzku superpočítačov EuroHPC, a súvisiacich činnostiach v rámci návrhu pracovného programu na konkrétny rok a získať od nich spätnú väzbu.
2. Príspevok k návrhu viacročného strategického programu uvedeného v odseku 1 sa vzťahuje na:
- a) nadobudnutie superpočítačov EuroHPC zohľadňujúc okrem iného plánovanie nadobúdania, potrebné zvýšenie kapacity, typy aplikácií a komunity používateľov, na ktoré sa treba zamerať, relevantné požiadavky používateľov a vhodné systémové architektúry, požiadavky používateľov a architektúru infraštruktúry;
- b) federáciu a prepojenie tejto infraštruktúry zohľadňujúc okrem iného integráciu s vnútroštátnymi infraštruktúrami vysokovýkonnej výpočtovej techniky alebo kvantovej výpočtovej techniky a architektúru hyperprepojenej a federovanej infraštruktúry a
- c) budovanie spôsobilostí vrátane národných kompetenčných centier v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky a činností na rozširovanie znalostí a odbornú prípravu koncových používateľov, ako aj príležitosti na podporu zavádzania a využívania európskych technologických riešení, najmä v národných kompetenčných centrách v oblasti vysokovýkonnej výpočtovej techniky;

Článok 15

Zdroje financovania

1. Spoločný podnik financujú spoločne jeho členovia finančnými príspevkami, ktoré uhrádzajú v splátkach, a nepeňažnými príspevkami, ako sa stanovuje v odsekoch 2 a 3.

2. Administratívne náklady spoločného podniku nesmú presiahnuť 92 000 000 EUR a hradia sa z finančných príspevkov uvedených v 5 ods. 1 tohto nariadenia.

Ak sa časť príspevku Únie na administratívne náklady nevyužije, môže sa sprístupniť na uhradenie prevádzkových nákladov spoločného podniku.

3. Prevádzkové náklady spoločného podniku sa hradia z týchto príspevkov:

- a) finančný príspevok Únie;
- b) finančné príspevky zúčastneného štátu, v ktorom je usadený hostiteľský subjekt, alebo zúčastnených štátov hostiteľského konzorcia do spoločného podniku vrátane príspevkov Únie, ktoré sa považujú za príspevky zúčastneného štátu podľa článku 15 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/695 na nadobudnutie špičkových superpočítačov EuroHPC alebo kvantových počítačov a ich prevádzku, kým sa ich vlastníctvo neprevedie na hostiteľský subjekt, kým sa nepredajú alebo nevyradia z prevádzky v súlade s článkom 11 ods. 5 a článkom 12 ods. 7 tohto nariadenia, po odpočítaní príspevkov spoločného podniku a akéhokoľvek iného príspevku Únie na tieto náklady;
- c) nepeňažné príspevky zúčastneného štátu, v ktorom je usadený hostiteľský subjekt, alebo zúčastnených štátov hostiteľského konzorcia vrátane príspevkov Únie, ktoré sa považujú za príspevky zúčastneného štátu podľa článku 15 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/695, pozostávajúce z prevádzkových nákladov na superpočítače EuroHPC, ktoré vlastní spoločný podnik, ktoré vznikli hostiteľským subjektom, po odpočítaní príspevkov spoločného podniku a akéhokoľvek iného príspevku Únie na tieto náklady;
- d) finančné príspevky zúčastneného štátu, v ktorom je usadený hostiteľský subjekt, alebo zúčastnených štátov hostiteľského konzorcia vrátane príspevkov Únie, ktoré sa považujú za príspevky zúčastneného štátu podľa článku 15 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/695, pozostávajúce z nákladov vynaložených na nadobudnutie superpočítačov EuroHPC strednej triedy spolu so spoločným podnikom, po odpočítaní príspevkov spoločného podniku a akéhokoľvek iného príspevku Únie na tieto náklady;
- e) finančné príspevky konzorcia súkromných partnerov pozostávajúce z nákladov vynaložených na nadobudnutie a prevádzku priemyselných superpočítačov EuroHPC spolu so spoločným podnikom, po odpočítaní príspevkov spoločného podniku a akéhokoľvek iného príspevku Únie na tieto náklady, kým sa ich vlastníctvo neprevedie na hostiteľský subjekt, kým sa nepredajú alebo nevyradia z prevádzky v súlade s článkom 13 ods. 6 tohto nariadenia;
- f) finančné príspevky zúčastnených štátov na oprávnené náklady, ktoré vznikli prijímateľom usadeným v danom zúčastnenom štáte pri vykonávaní nepriamych akcií, ktoré zodpovedajú programu v oblasti výskumu a inovácie, ako doplnok k úhrade týchto nákladov zo strany spoločného podniku vrátane príspevkov Únie, ktoré sa považujú za príspevky zúčastneného štátu podľa článku 15 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/695, po odpočítaní príspevku spoločného podniku a akéhokoľvek iného príspevku Únie na tieto náklady. Takýmito príspevkami nie sú dotknuté pravidlá štátnej pomoci;
- g) nepeňažné príspevky súkromných členov alebo ich konštituentov a pridružených subjektov, ako sa vymedzuje v článku 9 ods. 7 tohto nariadenia.

4. Zdroje spoločného podniku zahrnuté do jeho rozpočtu pozostávajú z týchto príspevkov:

- a) finančné príspevky Únie na administratívne náklady;
- b) finančné príspevky členov na prevádzkové náklady;
- c) každý príjem vytvorený spoločným podnikom;
- d) akékoľvek iné finančné príspevky, zdroje a príjmy;
- e) všetky úroky z príspevkov zaplatených spoločnému podniku sa považujú za jeho príjem.

5. Ak by niektorý člen spoločného podniku neplnil svoje záväzky týkajúce sa finančného príspevku, výkonný riaditeľ mu to písomne oznámi a určí primeranú lehotu na splnenie záväzku. Ak v určenej lehote nedôjde k náprave, výkonný riaditeľ zvolá zasadnutie správnej rady, aby rozhodla, či sa členstvo člena, ktorý si neplní svoje záväzky, zruší alebo sa prijímú iné opatrenia, až kým nesplní svoje povinnosti. Hlasovacie právo člena, ktorý si neplní záväzky, sa pozastaví, až kým si nesplní svoje záväzky. Spoločný podnik alebo ktorýkoľvek z jeho členov nie sú povinní pokryť finančný príspevok členov, ktorí neplnia svoje záväzky.
6. Zdroje a činnosti spoločného podniku sú určené na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia.
7. Spoločný podnik vlastní všetky aktíva, ktoré vytvorí alebo ktoré sa naň prevedú na účely plnenia cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia. Nevzťahuje sa to na superpočítače EuroHPC, ktorých vlastníctvo spoločný podnik previedol na hostiteľský subjekt v súlade s článkom 11 ods. 5, článkom 12 ods. 7, článkom 13 ods. 6 a článkom 14 ods. 6 tohto nariadenia.
8. S výnimkou prípadu likvidácie spoločného podniku sa jeho členom prebytky príjmov oproti výdavkom nevyplácajú.

Článok 16

Finančné záväzky

Finančné záväzky spoločného podniku nesmú presiahnuť sumu finančných zdrojov, ktoré sú k dispozícii alebo ktoré do jeho rozpočtu prislúbili jeho členovia. Komisia môže poskytnúť viacročné záväzky.

Článok 17

Rozpočtový rok

Rozpočtový rok sa začína 1. januára a končí 31. decembra.

Článok 18

Prevádzkové a finančné plánovanie

1. Viacročný strategický program obsahuje stratégiu a plány na dosiahnutie cieľov spoločného podniku stanovených v článku 3 tohto nariadenia. Zahŕňa: nadobúdanie superpočítačov; činnosti v oblasti výskumu a inovácií vrátane strategického programu v oblasti výskumu a inovácií; činnosti budovania spôsobilostí a rozširovania; činnosti v oblasti federácie, konektivity a medzinárodnej spolupráce. Zahŕňa tiež viacročné finančné výhľady získané od zúčastnených štátov a Komisie.
2. Súkromní členovia vypracujú návrh strategického programu v oblasti výskumu a inovácií a predložia ho poradnej skupine pre výskum a inovácie.
3. Priemyselná a vedecká poradná rada konsoliduje viacročný strategický program a predkladá ho výkonnému riaditeľovi. Je základom, z ktorého výkonný riaditeľ vychádza pri vypracúvaní ročného pracovného programu.
4. Návrh ročného pracovného programu obsahuje výskumné a inovačné činnosti, činnosti verejného obstarávania, činnosti na budovanie spôsobilostí a rozširovanie, činnosti v oblasti federácie, konektivity a medzinárodnej spolupráce, administratívne činnosti a odhady súvisiacich výdavkov na nasledujúci rok.
5. Výkonný riaditeľ predkladá správnej rade administratívne dohody uvedené v článku 8 ods. 2 tohto nariadenia, ktoré slúžia ako podklady pre odhady výdavkov.
6. Ročný pracovný program sa prijíma do konca roka, ktorý predchádza jeho vykonávaniu. Ročný pracovný program sa zverejňuje.

7. Výkonný riaditeľ vypracúva návrh ročného rozpočtu na nasledujúci rok a predkladá ho správnej rade na prijatie.
8. Ročný rozpočet na daný rok prijíma správna rada do konca roka, ktorý predchádza jeho plneniu.
9. Ročný rozpočet sa upraví tak, aby sa zohľadnila výška finančného príspevku Únie stanovená vo všeobecnom rozpočte Únie.

Článok 19

Prevádzkové a finančné vykazovanie

1. Výkonný riaditeľ v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku uvedenými v článku 19 tohto nariadenia každoročne podáva správnej rade správu o plnení svojich povinností. Konsolidovaná výročná správa o činnosti okrem iného obsahuje informácie o:
 - a) vykonaných výskumných, inovačných a iných akciách a príslušných výdavkoch;
 - b) nadobudnutí a prevádzke infraštruktúry vrátane jej využívania a prístupu k nej, ako aj o čase na prístup, ktorý každý zúčastnený štát skutočne využil;
 - c) predložených návrhoch a ponukách rozdelené podľa typu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín;
 - d) nepriamych akciách vybraných na financovanie rozdelené podľa typu účastníkov vrátane MSP a podľa krajín, a s uvedením príspevkov spoločného podniku jednotlivým účastníkom a na jednotlivé akcie;
 - e) ponukách vybraných na financovanie rozdelených podľa typu dodávateľa vrátane MSP a podľa krajín, a s uvedením príspevkov spoločného podniku jednotlivým dodávateľom a na jednotlivé akcie verejného obstarávania;
 - f) výsledkoch činností verejného obstarávania;
 - g) pokroku pri dosahovaní cieľov stanovených v článku 3 tohto nariadenia a návrhy na ďalšie kroky potrebné na splnenie uvedených cieľov.
2. Účtovník spoločného podniku odošle účtovníkovi Komisie a Európskemu dvoru audítorov predbežnú účtovnú závierku v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku.
3. Výkonný riaditeľ odošle Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu dvoru audítorov správu o rozpočtovom a finančnom riadení v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku.
4. Postup udelenia absolútoria sa vykoná v súlade s rozpočtovými pravidlami spoločného podniku.

Článok 20

Vnútorň audit

1. Vnútorň audítor Komisie má vo vzťahu k spoločnému podniku rovnaké právomoci, aké má vo vzťahu ku Komisii.
2. Spoločný podnik musí byť schopný vykonávať vlastný vnútorň audit.

Článok 21

Zodpovednosť členov a poistenie

1. Finančná zodpovednosť členov spoločného podniku za dlhy spoločného podniku je obmedzená na ich príspevky, ktoré poskytli spoločnému podniku.
2. Spoločný podnik uzavrie a udržiava vhodné poistenie.

Článok 22

Konflikt záujmov

1. Spoločný podnik, jeho orgány a zamestnanci predchádzajú pri výkone svojich činností akémukoľvek konfliktu záujmov.
2. Správna rada prijme pravidlá predchádzania konfliktom záujmov a ich riadenia vo vzťahu k osobám, ktoré pôsobia v správnej rade a ďalších orgánoch alebo skupinách v rámci spoločného podniku.

Článok 23

Likvidácia

1. Na konci obdobia stanoveného v článku 1 tohto nariadenia sa spoločný podnik zlikviduje.
 2. Okrem odseku 1 sa postup likvidácie začne automaticky v prípade, že Únia alebo všetci členovia iní ako Únia ukončia svoje členstvo v spoločnom podniku.
 3. Na účely vykonania postupu likvidácie spoločného podniku správna rada vymenuje jedného alebo viacerých likvidátorov, ktorí dodržiavajú rozhodnutia správnej rady.
 4. Pri likvidácii spoločného podniku sa jeho aktíva použijú na pokrytie jeho záväzkov a výdavkov spojených s likvidáciou. Superpočítače vo vlastníctve spoločného podniku sa prevedú na príslušné hostiteľské subjekty alebo konzorcium súkromných partnerov, predajú alebo vyradia z prevádzky na základe rozhodnutia správnej rady a v súlade s dohodou o poskytovaní hostiteľských služieb. Členovia spoločného podniku nie sú zodpovední za žiadne náklady, ktoré vzniknú po prevezení vlastníctva superpočítača alebo po jeho predaji či vyradení z prevádzky. V prípade prevodu vlastníctva uhradí hostiteľský subjekt alebo konzorcium súkromných partnerov spoločnému podniku zostatkovú hodnotu superpočítačov, ktorých vlastníctvo sa prevádza. Akýkoľvek prebytok sa rozdelí medzi aktuálnych členov v čase likvidácie, a to úmerne k ich finančnému príspevku do spoločného podniku. Akýkoľvek prebytok takto pridelený Únii sa vráti do všeobecného rozpočtu Únie.
 5. Na zabezpečenie riadnej správy všetkých dohôd, ktoré spoločný podnik uzavrel, alebo rozhodnutí, ktoré prijal, ako aj akýchkoľvek verejných zákaziek s trvaním dlhším ako trvanie spoločného podniku sa stanoví postup *ad hoc*.
-

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1174

z 12. júla 2021,

ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [„Asparago di Badoere“] (CHZO)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Asparago di Badoere“ zapísaného do registra na základe vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2010 ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Asparago di Badoere“ (CHZO) sa schvaľuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 923/2010 zo 14. októbra 2010, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Asparago di Badoere (CHZO)] (Ú. v. EÚ L 271, 15.10.2010, s. 4).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 102, 24.3.2021, s. 13.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1175

zo 16. júla 2021,

ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie polyolov v určitých cukrovinkách so zníženou energetickou hodnotou

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 3,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 je stanovený zoznam Únie obsahujúci prídavné látky schválené na používanie v potravinách a podmienky ich používania.
- (2) Uvedený zoznam možno aktualizovať v súlade so spoločným postupom uvedeným v článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 ⁽²⁾, a to buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti.
- (3) Dňa 18. decembra 2018 bola predložená žiadosť o schválenie používania polyolov ako sladidla v tvrdých cukrovinkách (cukríky a lízanky) so zníženou energetickou hodnotou, mäkkých cukrovinkách (žuviacie cukríky, ovocné žuvačky a penové výrobky z cukru/marshmallows) so zníženou energetickou hodnotou, sladkom drierku so zníženou energetickou hodnotou, nugáte so zníženou energetickou hodnotou a marcipáne so zníženou energetickou hodnotou a v silne ochutených osviežujúcich pastilkách na hrdlo a drobných cukríkoch na osvieženie dychu. Žiadosť bola následne sprístupnená členským štátom podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 1331/2008.
- (4) Polyoly sú nízkokalorické sladidlá, ktoré sa môžu používať ako čiastočná alebo úplná náhrada kalorických cukrov v určitých cukrovinkách. Tým sa zníži ich energetická hodnota a spotrebitelia tak majú na výber výrobky so zníženou energetickou hodnotou v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1333/2008. Vďaka kombinácii polyolov a cukrov v cukrovinkách so zníženou energetickou hodnotou výrobky získavajú sladkú chuť a požadované funkcie a organoleptické vlastnosti, ktoré nemožno dosiahnuť inými zložkami alebo len použitím polyolov.
- (5) Obmedzené používanie polyolov ako sladidiel v potravinách sa považuje za prijateľné, pokiaľ sa zohľadnia ich laxatívne účinky ⁽³⁾. Nariadenie (ES) č. 1333/2008 vo všeobecnosti neumožňuje používanie polyolov v nápojoch z dôvodu ich možných laxatívnych účinkov. Ak sa však polyoly používajú v potravinách tuhej konzistencie, ako sú cukrovinky, ktorých sa žiadosť týka, nie je pravdepodobné, že by vyvolali nežiaduce laxatívne účinky pri konzumácii menej ako 20 g polyolov denne zo všetkých zdrojov ⁽⁴⁾. Preto je už v nariadení (ES) č. 1333/2008 schválené používať ich v *quantum satis* v kategórii potravín 05.2 „Iné cukrovinky vrátane drobných cukríkov na osvieženie dychu“, okrem iného na účely úplnej náhrady cukrov vo výrobkoch bez prídavku cukru. Navrhované rozšírenie použitia sa týka len čiastočnej náhrady cukrov v rovnakých druhoch výrobkov, a polyoly by sa teda používali v množstve, ktoré nie je spojené s nežiaducimi laxatívnymi účinkami.
- (6) Podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1331/2008 má Komisia požiadať úrad o vydanie stanoviska, aby mohla aktualizovať zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách stanovený v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008, s výnimkou prípadov, keď by takáto aktualizácia nemala mať vplyv na ľudské zdravie. Schválenie používania polyolov ako sladidiel v cukrovinkách so zníženou energetickou hodnotou spolu s ich už schváleným používaním v cukrovinkách bez prídavku cukru predstavuje aktualizáciu uvedeného zoznamu, ktorá by nemala

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych arómov (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1).⁽³⁾ Správa Vedeckého výboru pre potraviny (SCF) týkajúca sa sladidiel (SCF, 1984), Stanovisko Vedeckého výboru pre potraviny k erytritolu (stanovisko z 5. marca 2003).⁽⁴⁾ Správa Vedeckého výboru pre potraviny týkajúca sa sladidiel (stanovisko z 11. decembra 1987 a 10. novembra 1988).

mať vplyv na ľudské zdravie Preto nie je potrebné požiadať úrad o vydanie stanoviska. S cieľom poskytnúť spotrebiteľom primerané informácie musí označenie potravín obsahujúcich viac ako 10 % prídavku polyolov schválených podľa prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 obsahovať povinné vyhlásenie „nadmerná konzumácia môže vyvolať laxatívne účinky“ v súlade s prílohou III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 ⁽³⁾.

- (7) Je teda vhodné schváliť používanie polyolov ako sladidla v určitých výrobkoch so zníženou energetickou hodnotou uvedených v prvej vete odôvodnenia 3, ktoré patria do podkategórie potravín 05.2 „Iné cukrovinky vrátane drobných cukríkov na osvieženie dychu“ v *quantum satis*.
- (8) Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

PRÍLOHA

V časti E prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa v kategórii potravín 05.2 „Iné cukrovinky vrátane drobných cukríkov na osvieženie dychu“ za položku pre skupinu IV „Polyoly“, ktorých schválené použitie je obmedzené na „iba kryštalizované ovocie so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru“, vkladá táto položka:

	„Skupina IV	Polyoly	<i>quantum satis</i>		iba tvrdé cukríky a lízanky, žuvacie cukríky, ovocné žuvačky a penové výrobky z cukru/marshmallows, drobné cukríky na osvieženie dychu a silne ochutené pastilky na hrdlo, so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru“.
--	-------------	---------	----------------------	--	---

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1176

zo 16. júla 2021,

ktorým sa menia prílohy III, V, VII a IX k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o genotypizáciu pozitívnych prípadov TSE u kôz, stanovenie veku oviec a kôz, opatrenia uplatniteľné v stáde alebo čriede s atypickou klusavkou a podmienky dovozu produktov z hovädzieho dobytku, oviec a kôz

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 23 prvý odsek a článok 23a úvodnú vetu a písmeno m),

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 999/2001 sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie prenosných spongiformných encefalopatií (ďalej len „TSE“) u zvierat. Členské štáty, tretie krajiny alebo ich regióny sa v závislosti od ich rizika spongiformnej encefalopatie hovädzieho dobytku (BSE) zaraďujú do kategórií so zanedbateľným rizikom BSE, s kontrolovaným rizikom BSE a neurčeným rizikom BSE.
- (2) V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa monitorovacieho systému na účely prevencie TSE vrátane monitorovania oviec a kôz. V kapitole A časti II bode 8 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa stanovuje povinná genotypizácia pozitívnych prípadov TSE u oviec a povinnosť okamžite nahlásiť Komisii každý prípad TSE zistený u oviec s genotypom ARR/ARR. Ovce s genotypom ARR/ARR sa považujú za odolné voči klasickej klusavke, a preto každý prípad choroby u takýchto oviec predstavuje neočakávaný nález, ktorý si vyžaduje pozornosť. Z tohto dôvodu by sa mal okamžite oznámiť, aby mohol byť predmetom ďalšieho vyšetrenia.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 999/2001 bolo zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2020/772 ⁽²⁾ v súlade s odporúčaniami vedeckého stanoviska Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad EFSA“) z 5. júla 2017 týkajúcimi sa genetickej odolnosti kôz voči prenosným spongiformným encefalopatiám (TSE) ⁽³⁾ s cieľom zohľadniť, že aj kozy môžu byť geneticky odolné voči kmeňom klasickej klusavky, o ktorých sa vie, že sa prirodzene vyskytujú v populáciách kôz v EÚ, ak majú alely K222, D146 alebo S146. Nariadením (EÚ) 2020/772 sa zmenila príloha VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 tak, že sa zaviedli pravidlá, ktorými sa usmrcovanie a likvidácia kôz v stáde, v ktorom bol potvrdený prípad klasickej klusavky, obmedzujú len na tie kozy, ktoré sú na túto chorobu vnímavé. Zmeny prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 vykonané nariadením (EÚ) 2020/772 sa však nevzťahovali na genotypizáciu pozitívnych prípadov TSE u kôz. Kapitola A časť II bod 8 a kapitola B časť I oddiel A bod 8 prílohy III by sa preto mali zmeniť tak, aby sa zabezpečilo primerané monitorovanie a podávanie správ o genotypoch pozitívnych prípadov TSE u kôz.
- (4) V nariadení (ES) č. 999/2001 sa takisto stanovujú pravidlá týkajúce sa špecifikovaného rizikového materiálu a okrem iného sa v ňom stanovuje, že špecifikovaný rizikový materiál sa má odstrániť a zlikvidovať v súlade s prílohou V k uvedenému nariadeniu a s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ⁽⁴⁾. Konkrétnejšie sa

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/772 z 11. júna 2020, ktorým sa menia prílohy I, VII a VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o opatrenia na eradikáciu prenosnej spongiformnej encefalopatie kôz a ohrozených plemien (Ú. v. EÚ L 184, 12.6.2020, s. 43).

⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2017) 15(8):4962.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1).

v bode 1 písm. b) prílohy V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 vymedzuje špecifikovaný rizikový materiál v prípade oviec a kôz starších ako 12 mesiacov, ktorý sa má odstrániť a zlikvidovať v súlade s prílohou V k uvedenému nariadeniu a s nariadením (ES) č. 1069/2009.

- (5) Vzhľadom na špecifickosť chovu oviec a kôz možno len zriedka určiť presný dátum ich narodenia, a preto sa takéto údaje neuvádzajú v registri v chove, ako sa vyžaduje v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004 ⁽⁵⁾. Preto sa pred zmenou prílohy V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 nariadením Komisie (EÚ) 2018/969 ⁽⁶⁾ vyžadovalo odstránenie špecifikovaného rizikového materiálu v prípade oviec a kôz starších ako 12 mesiacov alebo oviec a kôz, ktoré majú trvalé rezáky prerezané cez d'asno.
- (6) Nariadením (EÚ) 2018/969 sa zmenila príloha V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 tak, že sa doplnila možnosť používať na identifikáciu oviec a kôz starších ako 12 mesiacov metódu schválenú príslušným orgánom členského štátu, v ktorom sa zabíjanie vykonáva. Táto možnosť bola doplnená v roku 2018, ale od uvedenej zmeny ju žiadny členský štát nevyužil. Táto možnosť sa okrem toho mala uplatňovať len v členských štátoch, a nemala byť rozšírená na tretie krajiny. V záujme právnej istoty a jasnosti je preto teraz vhodné ju vypustiť. Z bodu 1 písm. b) prílohy V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 by sa preto mala vypustiť možnosť používať na identifikáciu oviec a kôz starších ako 12 mesiacov metódu schválenú príslušným orgánom členského štátu, v ktorom sa zabíjanie vykonáva.
- (7) V prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa stanovujú opatrenia na kontrolu a eradikáciu TSE vrátane atypickej klusavky. Konkrétne sa v kapitole B uvedenej prílohy stanovujú opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať po potvrdení prítomnosti TSE u hovädzieho dobytku, oviec a kôz. Nariadením Komisie (EÚ) č. 630/2013 ⁽⁷⁾ sa zmenila príloha VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 tak, že sa zrušili všetky obmedzujúce opatrenia týkajúce sa premiestňovania oviec a kôz pri potvrdenom prípade atypickej klusavky, ale zachoval sa zvýšený dohľad nad týmito stádami alebo čriedami počas dvoch rokov s cieľom získať viac vedeckých údajov o atypickej klusavke. Od prijatia nariadenia (EÚ) č. 630/2013 sa zhromaždilo značné množstvo údajov. Opatrenie stanovené v kapitole B bode 2.2.3 prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001, ktoré nesúvisí s obavami týkajúcimi sa verejného zdravia, by sa preto teraz malo vypustiť.
- (8) V kapitole C prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa stanovujú požiadavky na dovoz produktov z hovädzieho dobytku, oviec a kôz do Únie. Tieto požiadavky sa líšia v závislosti od štatútu BSE krajiny alebo regiónu pôvodu produktov, ako aj v závislosti od štatútu BSE krajiny alebo regiónu pôvodu zvierat, z ktorých boli produkty získané. Štatút krajín alebo regiónov podľa rizika BSE je stanovený v rozhodnutí Komisie 2007/453/ES ⁽⁸⁾, v ktorom uvádzajú zoznamy krajín alebo regiónov so zanedbateľným rizikom BSE a s kontrolovaným rizikom BSE a stanovuje sa v ňom, že všetky ostatné krajiny alebo regióny sa považujú za krajiny alebo regióny s neurčeným rizikom BSE.
- (9) V kapitole C oddiele B písm. g) a h) prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sú stanovené osobitné požiadavky pre prípad dovozu produktov z krajiny alebo regiónu so zanedbateľným rizikom BSE získaných zo zvierat pochádzajúcich z krajiny alebo regiónu s neurčeným rizikom BSE: v bode g) sa stanovuje, že zvieratá nesmeli byť kŕmené mäsovou a kostnou múčkou ani oškvarkami, a v bode h) sa stanovuje, že produkty museli byť vyrobené a muselo sa s nimi zaobchádzať spôsobom, ktorým sa zabezpečuje, aby neobsahovali nervové a lymfatické tkanivá obnažené počas vykosťovacieho procesu, ani nimi neboli kontaminované.

⁽⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a smernice 92/102/EHS a 64/432/EHS (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8).

⁽⁶⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/969 z 9. júla 2018, ktorým sa mení príloha V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, pokiaľ ide o požiadavky na odstraňovanie špecifikovaného rizikového materiálu z malých prežúvavcov (Ú. v. EÚ L 174, 10.7.2018, s. 12).

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 630/2013 z 28. júna 2013, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. EÚ L 179, 29.6.2013, s. 60).

⁽⁸⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2007/453/ES z 29. júna 2007, ktorým sa stanovuje štatút členských štátov, tretích krajín alebo ich regiónov podľa rizika BSE (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2007, s. 84).

- (10) Osobitné požiadavky stanovené v kapitole C oddiele B písm. g) a h) prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sú v súlade s požiadavkami stanovenými v oddiele D bode 1 písm. a) a bode 1 písm. c) podbode ii) uvedenej kapitoly, ktoré sa týkajú priameho dovozu z krajiny alebo regiónu s neurčeným rizikom BSE do Únie. Uvedené osobitné požiadavky však v súčasnosti nie sú stanovené v kapitole C oddiele C prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001, v ktorom sa stanovujú požiadavky na dovoz z krajiny alebo regiónu s kontrolovaným rizikom BSE. V dôsledku tohto neúmyselného opomenutia je preto v súčasnosti povolené dovážať do Únie z krajiny alebo regiónu s kontrolovaným rizikom BSE produkty získané zo zvierat pochádzajúcich z krajiny alebo regiónu s neurčeným rizikom BSE, ktoré nespĺňajú uvedené osobitné požiadavky. Osobitné požiadavky stanovené v kapitole C oddiele B písm. g) a h) prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 by sa preto mali vložiť do kapitoly C oddielu C uvedenej prílohy.
- (11) Prílohy III, V, VII a IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy III, V, VII a IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy III, V, VII a IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa menia takto:

1. Príloha III sa mení takto:

a) V kapitole A časti II sa bod 8 nahrádza takto:

„8. Genotypizácia

8.1. Pri každom pozitívnom prípade TSE u oviec sa určí genotyp priónového proteínu pre kodóny 136, 154 a 171. Nájdené prípady TSE u oviec genotypov, ktoré zapisujú alanín (A) na obe alely na kodón 136, arginín (R) na obe alely na kodón 154 a arginín (R) na obe alely na kodón 171, sa musia okamžite hlásiť Komisii. Ak je pozitívnym prípadom TSE prípad atypickej klusavky, určí sa aj genotyp priónového proteínu pre kodón 141.

8.2. Pri každom pozitívnom prípade TSE u kôz sa určí genotyp priónového proteínu pre kodóny 146 a 222. Nájdené prípady TSE u kôz genotypov, ktoré zapisujú serín (S) alebo kyselinu asparágovú (D) aspoň na jednu alelu na kodón 146 a/alebo lyzín (K) aspoň na jednu alelu na kodón 222, sa musia okamžite hlásiť Komisii.“

b) V kapitole B časti I oddiele A sa bod 8 nahrádza takto:

„8. Genotyp a podľa možnosti plemeno každej ovce a kozy, ktorá mala pozitívne výsledky testov TSE a z ktorej sa odobrali vzorky v súlade s kapitolou A časťou II bodom 8.“

2. V prílohe V sa bod 1 písm. b) nahrádza takto:

„b) pokiaľ ide o ovce a kozy: lebka vrátane mozgu a očí a miecha zvierat, ktoré sú staršie ako 12 mesiacov alebo ktoré majú trvalé rezáky prerezané cez dásno.“

3. V prílohe VII sa kapitola B mení takto:

a) Bod 2.2.3 sa vypúšťa.

b) V bode 3.5 sa podbod d) nahrádza takto:

„d) počas obdobia dvoch rokov od dátumu ukončenia všetkých opatrení uvedených v bode 2.2.1, bode 2.2.2 písm. b) alebo bode 2.2.2 písm. c), ak sa v priebehu tohto dvojročného obdobia okrem atypickej klusavky nezistil žiadny prípad TSE.“

c) Bod 4.6 sa nahrádza takto:

„4.6. V hospodárstvach, ktoré postupovali podľa možnosti 3 uvedenej v bode 2.2.2 písm. d), sa počas obdobia dvoch rokov od zistenia posledného prípadu TSE iného ako atypickej klusavky naďalej uplatňujú obmedzenia stanovené v bodoch 4.1 až 4.5.“

4. V prílohe IX kapitole C oddiele C bode 1 sa dopĺňajú tieto podbody:

„e) ak zvieratá, z ktorých boli získané produkty z hovädzieho dobytku, oviec a kôz, pochádzajú z krajiny alebo regiónu, ktoré boli v súlade s rozhodnutím 2007/453/ES klasifikované ako krajina alebo región s neurčeným rizikom BSE, zvieratá neboli kŕmené mäsovou a kostnou múčkou ani oškvarkami podľa vymedzenia v Zákonníku zdravia suchozemských zvierat OIE;

f) ak zvieratá, z ktorých boli získané produkty z hovädzieho dobytku, oviec a kôz, pochádzajú z krajiny alebo regiónu, ktoré boli v súlade s rozhodnutím 2007/453/ES klasifikované ako krajina alebo región s neurčeným rizikom BSE, produkty boli vyrobené a zaobchádzalo sa s nimi spôsobom, ktorým sa zabezpečuje, aby neobsahovali nervové a lymfatické tkanivá obnažené počas vykosťovacieho procesu, ani nimi neboli kontaminované.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1177

zo 16. júla 2021,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/408, pokiaľ ide o vypustenie propoxykarbazónu zo zoznamu účinných látok, ktoré sa majú považovať za látky, ktoré sa majú nahradiť

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 78 ods. 2,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/408 ⁽²⁾ sa zostavil zoznam účinných látok, ktoré spĺňajú kritériá stanovené v bode 4 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1107/2009 na to, aby sa považovali za látky, ktoré sa majú nahradiť. Propoxykarbazón bol zaradený do uvedeného zoznamu, pretože sa v súlade s bodom 4 druhej zarážky prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1107/2009 považoval za látku spĺňajúcu dve z troch kritérií na to, aby sa považoval za perzistentnú, bioakumulatívnu a toxickú (PBT) látku.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1115 ⁽³⁾ sa obnovilo schválenie propoxykarbazónu ako účinnej látky, nie však ako látky, ktorá sa má nahradiť. Novým hodnotením sa totiž nepotvrdila perzistencia tejto látky, čo viedlo k tomu, že táto látka už nespĺňa dve z kritérií na to, aby sa považovala za PBT látku. Preto bola zaradená do časti B prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) Keďže propoxykarbazón sa už nemá považovať za látku, ktorá sa má nahradiť, s cieľom zabrániť nedorozumeniam by sa mal vypustiť aj z prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/408, v ktorej sa uvádzajú účinné látky, ktoré sa majú považovať za látky, ktoré sa majú nahradiť.
- (4) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/408 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/408 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/408 z 11. marca 2015 o vykonávaní článku 80 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zostavení zoznamu látok, ktoré sa majú nahradiť (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2015, s. 18).⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1115 z 22. júna 2017, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh obnovuje schválenie účinnej látky propoxykarbazón a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 (Ú. v. EÚ L 162, 23.6.2017, s. 38).⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

V prílohe k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/408 sa vypúšťa zápis týkajúci sa propoxykarbazónu.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1178

zo 16. júla 2021,

ktorým sa menia určité prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404, pokiaľ ide o určité zoznamy tretích krajín, z ktorých je povolený vstup zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 230 ods. 1,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) 2016/429, ktoré sa uplatňuje od 21. apríla 2021, sa okrem iného stanovujú požiadavky na zdravie zvierat na účely vstupu zásielok zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie. Jednou z uvedených požiadaviek na zdravie zvierat je, že takéto zásielky musia pochádzať z tretej krajiny alebo územia, resp. ich pásma či kompartmentu, ktoré sú uvedené v zozname v súlade s článkom 230 ods. 1 uvedeného nariadenia.
- (2) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2020/692 ⁽²⁾ sa dopĺňa nariadenie (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o požiadavky na zdravie zvierat stanovené na účely vstupu do Únie, ktoré sa vzťahujú na zásielky určitých druhov a kategórií zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu z tretích krajín alebo území, resp. ich pásiem či kompartmentov v prípade živočíchov akvakultúry, a takisto sa uplatňuje od 21. apríla 2021. V článku 3 písm. a) delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/692 sa stanovuje, že vstup zásielok zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu, ktoré patria do rozsahu jeho pôsobnosti, do Únie sa môže povoliť len za predpokladu, že dané zásielky pochádzajú z tretej krajiny alebo územia, resp. jej pásma či kompartmentu uvedených v zozname pre konkrétne druhy zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu v súlade s požiadavkami na zdravie zvierat stanovenými v uvedenom delegovanom nariadení.
- (3) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/404 ⁽³⁾ sa navyše stanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich pásiem, ako aj ich kompartmentov v prípade živočíchov akvakultúry, z ktorých je povolený vstup do Únie, pokiaľ ide o tie druhy a kategórie zvierat a kategórie zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/692.
- (4) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/404 sa takisto uplatňuje od 21. apríla 2021 a zoznamy tretích krajín, území či pásiem stanovené v prílohách k uvedenému nariadeniu slúžia na rovnaký účel ako podobné zoznamy, ktoré boli predtým stanovené v niekoľkých aktoch Komisie, ktoré boli zrušené a nahradené uvedeným vykonávacím nariadením s účinnosťou od daného dátumu. Viaceré zmeny zoznamov v uvedených predchádzajúcich aktoch Komisie však nie sú zohľadnené v zoznamoch, ktoré sú teraz stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2021/404. Dôvodom je najmä to, že takéto zoznamy sa zvyčajne často menia tak, aby zohľadňovali skutočnosti, ktoré nastali v tretích krajinách alebo na územiach, ako napríklad meniacu sa epidemiologickú situáciu, pokiaľ ide o choroby zvierat alebo hygienické podmienky alebo záruky týkajúce sa zdravia zvierat alebo verejného zdravia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/692 z 30. januára 2020, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa vstupu zásielok určitých zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie a ich premiestňovania a zaobchádzania s nimi po ich vstupe do Únie (Ú. v. EÚ L 174, 3.6.2020, s. 379).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/404 z 24. marca 2021, ktorým sa stanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je povolený vstup zvierat, zárodočných produktov a produktov živočíšneho pôvodu do Únie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 (Ú. v. EÚ L 114, 31.3.2021, s. 1).

- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 798/2008 ⁽⁴⁾, ktorým sa ustanovil zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny. Uvedené nariadenie bolo zrušené a nahradené vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/404 a v prílohách V a XIV k uvedenému nariadeniu sa teraz stanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých sa povoľuje vstup zásielok hydiny, zárodočných produktov z hydiny, čerstvého mäsa z hydiny a pernatej zveri do Únie. Viaceré zmeny zoznamu v nariadení (ES) č. 798/2008 však neboli zahrnuté do zoznamov uvedených v prílohách V a XIV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404. Konkrétne bolo nariadenie (ES) č. 798/2008 zmenené vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/626 ⁽⁵⁾, pokiaľ ide o zápis týkajúci sa Severomacedónskej republiky, vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/1166 ⁽⁶⁾, pokiaľ ide o zápis týkajúci sa Spojených štátov, vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/1752 ⁽⁷⁾, pokiaľ ide o zápis týkajúci sa Austrálie, vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/2083 ⁽⁸⁾, pokiaľ ide o zápis týkajúci sa Japonska, vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/460 ⁽⁹⁾, pokiaľ ide o zápis týkajúci sa Ukrajiny, a vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/568 ⁽¹⁰⁾, pokiaľ ide o zápis týkajúci sa Spojeného kráľovstva. Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/404 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť s cieľom zohľadniť uvedené zmeny v zozname uvedenom v nariadení (ES) č. 798/2008.
- (6) Austrália okrem toho predložila aktualizované informácie o epidemiologickej situácii na svojom území po výskyte ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy (HPAI), ktorá bola potvrdená 31. júla 2020 v chove hydiny na jej území, ako aj o opatreniach, ktoré prijala, aby zabránila ďalšiemu šíreniu uvedenej choroby. Po výskyte ohniska choroby HPAI Austrália vykonala politiku likvidácie zvierat s cieľom kontrolovať a obmedziť šírenie uvedenej choroby. Okrem toho po vykonaní politiky likvidácie zvierat v chove hydiny, ktorý bol predtým na jej území nakazený, Austrália dokončila požadované opatrenia na čistenie a dezinfekciu.
- (7) Komisia vyhodnotila informácie predložené Austráliou, a dospela k záveru, že ohnisko choroby HPAI bolo odstránené a že už neexistuje žiadne riziko spojené s vstupom hydínových komodít z uvedenej tretej krajiny do Únie.
- (8) Spojené kráľovstvo okrem toho predložilo aktualizované informácie o epidemiologickej situácii na svojom území v súvislosti s výskytom ohnisk choroby HPAI, ktoré boli potvrdené v chovoch hydiny 27. januára 2021 na ostrove Anglesey vo Walese, 8. februára 2021 v meste Redcar a Cleveland v Anglicku, 12. februára 2021 v meste Glenrothes v oblasti Fife v Škótsku a 29. marca 2021 v grófstve Staffordshire, ako aj o opatreniach, ktoré prijala na zabránenie ďalšiemu šíreniu uvedenej choroby. Po výskyte ohnisk choroby HPAI Spojené kráľovstvo vykonalo politiku likvidácie zvierat s cieľom kontrolovať a obmedziť šírenie uvedenej choroby. Po vykonaní politiky likvidácie zvierat v chovoch hydiny, ktoré boli na jej území nakazené, Spojené kráľovstvo navyše dokončilo požadované opatrenia na čistenie a dezinfekciu.

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/626 zo 7. mája 2020, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Severomacedónskej republiky v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti so pseudomorom hydiny (Ú. v. EÚ L 146, 8.5.2020, s. 1).

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1166 zo 6. augusta 2020, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Spojených štátov amerických v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou vtácou chrípkou (Ú. v. EÚ L 258, 7.8.2020, s. 11).

⁽⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1752 z 23. novembra 2020, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Austrálie v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať a cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou vtácou chrípkou (Ú. v. EÚ L 394, 24.11.2020, s. 5).

⁽⁸⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/2083 zo 14. decembra 2020, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Japonska v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať a cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou vtácou chrípkou (Ú. v. EÚ L 423, 15.12.2020, s. 20).

⁽⁹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/460 zo 16. marca 2021, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Ukrajiny v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať a cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou vtácou chrípkou (Ú. v. EÚ L 91, 17.3.2021, s. 7).

⁽¹⁰⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/568 zo 6. apríla 2021, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Spojeného kráľovstva v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou vtácou chrípkou (Ú. v. EÚ L 118, 7.4.2021, s. 10).

- (9) Komisia vyhodnotila informácie predložené Spojeným kráľovstvom a dospela k záveru, že ohniská choroby HPAI v chovoch hydiny na ostrove Anglesey vo Walese, v meste Redcar a Cleveland v Anglicku, v meste Glenrothes v oblasti Fife v Škótsku a v grófstve Staffordshire boli odstránené a že už neexistuje žiadne riziko spojené s vstupom hydinových komodít z oblastí Spojeného kráľovstva, z ktorých bol v dôsledku uvedených ohnísk pozastavený vstup hydinových komodít do Únie.
- (10) Položky týkajúce sa Austrálie a Spojeného kráľovstva v tabuľke v časti 1 príloh V a XIV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 by preto mali odrážať aj súčasnú epidemiologickú situáciu v týchto tretích krajinách.
- (11) Okrem toho sa v prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 stanovuje zoznam tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých sa povoľuje vstup zásielok vtákov chovaných v zajatí a zárodočných produktov vtákov chovaných v zajatí do Únie. V uvedenom zozname by sa mal zohľadniť zoznam tretích krajín, z ktorých je povolený dovoz vtákov chovaných v zajatí do Únie, stanovený v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 139/2013 ⁽¹¹⁾ zrušenému vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/692. Príloha VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 by sa preto mala zmeniť tak, aby zahŕňala Argentínu a Filipíny.
- (12) Určité tretie krajiny predložili Komisii aj odpovede na dotazník týkajúci sa vstupu čistených čriev do Únie, a to z hľadiska zdravia zvierat a verejného zdravia. Tieto tretie krajiny poskytli Komisii dostatočné dôkazy a záruky na ich zaradenie do zoznamu tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je povolený vstup zásielok čistených čriev do Únie. Mali by sa preto zaradiť do zoznamu tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je povolený vstup zásielok čistených čriev do Únie, stanoveného v prílohe XVI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 a uvedená príloha by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (13) V prílohe XVII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 sa stanovuje zoznam tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je povolený vstup surového mlieka, mledziva, výrobkov na báze mledziva, mliečnych výrobkov získaných zo surového mlieka a mliečnych výrobkov, ktoré nepodliehajú špecifickému ošetrovaniu na zmiernenie rizika súvisiaceho so slintačkou a krívačkou, do Únie. V uvedenom zozname by sa mal zohľadniť zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých je povolený vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva do Európskej únie, ako aj uviesť druh tepelného ošetrovania vyžadovaného pre takéto komodity podľa prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 605/2010 ⁽¹²⁾, keďže vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 605/2010 bolo zrušené a nahradené vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/404. Príloha XVII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 by sa preto mala zmeniť tak, aby zahŕňala Bosnu a Hercegovinu.
- (14) V prílohe XVIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 sa stanovuje zoznam tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je povolený vstup mliečnych výrobkov, ktoré podliehajú špecifickému ošetrovaniu na zmiernenie rizika v súvislosti so slintačkou a krívačkou, do Únie. Zoznam stanovený v prílohe XVIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 by mal odrážať zoznam v stĺpci C prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 605/2010, ktoré sa uplatňovalo do 20. apríla 2021. Moldavsko bolo zaradené do stĺpca C prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 zmenenému vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/645 ⁽¹³⁾. Príloha XVIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 by sa preto mala zmeniť tak, aby zahŕňala Moldavsko.
- (15) V prílohe XXII sa stanovuje zoznam tretích krajín, území alebo ich pásiem, z ktorých je za osobitných podmienok povolený tranzit cez Úniu. S cieľom zabrániť akémukoľvek neprimeranému narušeniu obchodu by tieto osobitné podmienky mali odrážať podmienky stanovené v pravidlách Únie platných pred dátumom začatia uplatňovania vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/404. Príloha XXII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 by sa preto mala zmeniť s cieľom prispôsobiť určité osobitné podmienky tranzitu zásielok určitých mäsových výrobkov z Bosny a Hercegoviny cez Úniu.

⁽¹¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 139/2013 zo 7. januára 2013, ktorým sa ustanovujú zdravotné podmienky pre zvieratá pri dovoze určitých druhov vtákov do Únie a podmienky karantény (Ú. v. EÚ L 47, 20.2.2013, s. 1).

⁽¹²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 605/2010 z 2. júla 2010, ktorým sa stanovujú podmienky zdravia zvierat, podmienky verejného zdravia a podmienky veterinárnej certifikácie potrebné pre vstup surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie (Ú. v. EÚ L 175, 10.7.2010, s. 1).

⁽¹³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/645 z 15. apríla 2021, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010, pokiaľ ide o zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých je povolený vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva do Európskej únie (Ú. v. EÚ L 133, 20.4.2021, s. 29).

- (16) Prílohy V, VI, XIV, XVI, XVII, XVIII a XXII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (17) Keďže vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/404 sa uplatňuje od 21. apríla 2021, v záujme právnej istoty by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr.
- (18) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy V, VI, XIV, XVI, XVII, XVIII a XXII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy V, VI, XIV, XVI, XVII, XVIII a XXII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404 sa menia takto:

1. Príloha V sa mení takto:

a) Časť 1 sa mení takto:

i) Zápis týkajúci sa Austrálie sa nahrádza takto:

„AU Austrália	AU-0	Vajcia bez obsahu špecifikovaných patogénov	SPF				
		Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	C, P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	C, P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	C, P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	P1		31. 7. 2020	20. 7. 2021“;

ii) Zápis týkajúci sa Spojeného kráľovstva sa nahrádza takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-0	Vajcia bez obsahu špecifikovaných patogénov	SPF				
	GB-1	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N			
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N			
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N			
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N			
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N			
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N			

		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N			
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N			
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N			
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N			
	GB-2						
	GB-2.1	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
	GB-2.2	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021

		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
	GB-2.3	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
	GB-2.4	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021

GB-2.5	Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
	Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
	Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
GB-2.6	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
	Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
	Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
	Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
	Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
	Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
	Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
	Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021

		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
GB-2.7		Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
GB-2.8		Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021

		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
GB-2.9		Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá inej ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
GB-2.10		Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá inej ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021

GB-2.11	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
	Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
GB-2.12	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
	Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
GB-2.13	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021

	GB-2.14	Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
	GB-2.15	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021

		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
	GB-2.16	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021“;

iii) Zápis týkajúci sa Spojených štátov sa nahrádza takto:

„US Spojené štáty	US-0	Vajcia bez obsahu špecifikovaných patogénov	SPF				
	US-1	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N			

	US-2	Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N			
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N			
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N			
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N			
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N			
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N			
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N			
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N			
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N			
	US-2.1	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
	US-2.2	Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017

	US-2.3	Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Hydina na reprodukciu iná ako vtáky nadradu bežce a úžitková hydina iná ako vtáky nadradu bežce	BPP	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Bežce na reprodukciu a úžitkové bežce	BPR	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Jednodňové kurčatá iné ako vtáky nadradu bežce	DOC	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Jednodňové kurčatá vtákov nadradu bežce	DOR	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Hydina určená na zabitie iná ako vtáky nadradu bežce	SP	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Vtáky nadradu bežce určené na zabitie	SR	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Menej ako 20 kusov hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU-LT20	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Násadové vajcia hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HEP	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Násadové vajcia vtákov nadradu bežce	HER	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Menej ako 20 násadových vajec hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	HE-LT20	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020*;

b) V časti 2 sa zápis týkajúci sa Spojeného kráľovstva nahrádza takto:

„Spojené kráľovstvo	GB-1	celé Spojené kráľovstvo okrem oblasti GB-2
	GB-2	územie Spojeného kráľovstva, ktoré zodpovedá týmto oblastiam:

GB-2.1	grófstvo North Yorkshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N54.30 a W1.47
GB-2.2	grófstvo North Yorkshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N54.29 a W1.45
GB-2.3	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.49 a E0.95
GB-2.4	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.72 a E0.15
GB-2.5	grófstvo Derbyshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.93 a W1.57
GB-2.6	grófstvo North Yorkshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N54.37 a W2.16
GB-2.7	Orkneje: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N59.28 a W2.44
GB-2.8	grófstvo Dorset: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N51.06 a W2.27
GB-2.9	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.52 a E0.96
GB-2.10	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.52 a E0.95
GB-2.11	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10,4 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.53 a E0.66
GB-2.12	grófstvo Devon: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N50.70 a W3.36
GB-2.13	neďaleko mesta Amlwch, ostrov Anglesey, Wales: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N53.38 a W4.30
GB-2.14	neďaleko mesta Redcar, Redcar a Cleveland, Anglicko: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N54.57 a W1.07
GB-2.15	Glenrothes, Fife, Škótsko: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N56.23 a W3.02
GB-2.16	grófstvo Staffordshire, grófstvo Derbyshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.99 a W1.85“.

2. Príloha VI sa mení takto:

a) Časť 1 sa mení takto:

i) Za zápis týkajúci sa Austrálie sa vkladá tento zápis:

„AR Argentína	AR-0	Vtáky chované v zajatí	CAPTIVE-BIRDS				
		Násadové vajcia vtákov chovaných v zajatí	HE-CAPTIVE-BIRDS“;				

ii) Za zápis týkajúci sa Nového Zélandu a pred zápis týkajúci sa Tuniska sa vkladá tento zápis:

„PH Filipíny	PH-0	–	–				
	PH-1	Vtáky chované v zajatí	CAPTIVE-BIRDS				
		Násadové vajcia vtákov chovaných v zajatí	HE-CAPTIVE-BIRDS“;				

b) V časti 2 sa za zápis týkajúci sa Brazílie dopĺňa tento zápis:

„Filipíny	PH-1	región hlavného mesta“.
-----------	------	-------------------------

3. Príloha XIV sa mení takto:

a) Časť 1 sa mení takto:

i) Zápis týkajúci sa Austrálie sa nahrádza takto:

„AU Austrália	AU-0	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU		B	31. 7. 2020	20. 7. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT		C	31. 7. 2020	20. 7. 2021“;

ii) Zápis týkajúci sa Spojeného kráľovstva sa nahrádza takto:

„GB Spojené kráľovstvo	GB-0	–	–				
	GB-1	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N			
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N			
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM				
	GB-2						
	GB-2.1	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	6. 1. 2021
	GB-2.2	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	8. 1. 2021

	GB-2.3	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	10. 1. 2021
	GB-2.4	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	11. 1. 2021
	GB-2.5	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	17. 1. 2021
	GB-2.6	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	19. 1. 2021
	GB-2.7	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
	GB-2.8	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	20. 1. 2021
	GB-2.9	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	23. 1. 2021
	GB-2.10	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	28. 1. 2021
	GB-2.11	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021

		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	7. 2. 2021
GB-2.12		Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		1. 1. 2021	31. 1. 2021
GB-2.13		Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		27. 1. 2021	1. 5. 2021
GB-2.14		Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		8. 2. 2021	10. 5. 2021
GB-2.15		Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		12. 2. 2021	19. 5. 2021
GB-2.16		Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		29. 3. 2021	2. 7. 2021“;

iii) Zápis týkajúci sa Japonska sa nahrádza takto:

„JP Japonsko	JP-0	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		5. 11. 2020“;	
-----------------	------	--	-----	----	--	---------------	--

iv) Zápis týkajúci sa Severomacedónskej republiky sa nahrádza takto:

„MK Severomacedónska republika	MK-0	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P2		22. 4. 2020“;	
-----------------------------------	------	--	-----	----	--	---------------	--

v) Zápis týkajúci sa Ukrajiny sa nahrádza takto:

„UA Ukrajina	UA-0	–	–				
	UA-1	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU				
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT				

		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM				
	UA-2						
	UA-2.1	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		30. 11. 2016	7. 3. 2020
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		30. 11. 2016	7. 3. 2020
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		30. 11. 2016	7. 3. 2020
	UA-2.2	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		4. 1. 2017	7. 3. 2020
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		4. 1. 2017	7. 3. 2020
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		4. 1. 2017	7. 3. 2020
	UA-2.3	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		4. 1. 2017	7. 3. 2020
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		4. 1. 2017	7. 3. 2020
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		4. 1. 2017	7. 3. 2020
	UA-2.4	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		19. 1. 2020	20. 3. 2021
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		19. 1. 2020	20. 3. 2021
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		19. 1. 2020	20. 3. 2021“;
	UA-2.5	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		4. 12. 2020	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		4. 12. 2020	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		4. 12. 2020	
	UA-2.6	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		24. 12. 2020	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		24. 12. 2020	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		24. 12. 2020	
	UA-2.7	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		27. 12. 2020	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		27. 12. 2020	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		27. 12. 2020	
	UA-2.8	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		29. 12. 2020	
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		29. 12. 2020	
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		29. 12. 2020	
	UA-2.9	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		18. 1. 2021	

UA-2.10	Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		18. 1. 2021	
	Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		18. 1. 2021	
	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	P1		3. 2. 2021	
	Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	P1		3. 2. 2021	
	Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		3. 2. 2021	

vi) Zápis týkajúci sa Spojených štátov sa nahrádza takto:

„US Spojené štáty	US-0	–	–				
	US-1	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N			
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N			
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM				
	US-2						
	US-2.1	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
	US-2.2	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		4. 3. 2017	11. 8. 2017
	US-2.3	Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce	POU	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce	RAT	N, P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020
		Čerstvé mäso z pernatej zveri	GBM	P1		8. 4. 2020	5. 8. 2020“;

b) V časti 2 sa zápis týkajúci sa Ukrajiny nahrádza takto:

„Ukrajina	UA-1	celé územie Ukrajiny okrem oblasti UA-2
	UA-2	územie Ukrajiny, ktoré zodpovedá týmto oblastiam:
	UA-2.1	Chersonská oblasť (región)
	UA-2.2	Odeská oblasť (región)
	UA-2.3	Černovická oblasť (región)
	UA-2.4	Vinická oblasť (región), Nemyrivský rajón (okres), obce: dedina Berezivka dedina Bratslav dedina Budky

		dedina Bugakiv dedina Chervone dedina Chukiv dedina Danylky dedina Dovzhok dedina Horodnytsia dedina Hrabovets dedina Hranitne dedina Karolina dedina Korovayna dedina Korzhiv dedina Korzhivka dedina Kryklivtsi dedina Maryanivka dedina Melnykivtsi dedina Monastyrok dedina Monastyrské mesto Nemyriv dedina Novi Obyhody dedina Ostapkivtsi dedina Ozero dedina Perepelychcha dedina Rachky dedina Salyntsi dedina Samchyntsi dedina Sazhky dedina Selevintsi dedina Sholudky dedina Slobidka dedina Sorokoduby dedina Sorokotiazhyntsi dedina Velyka Bushynka dedina Vovchok dedina Vyhnancka dedina Yosypenky dedina Zarudyntsi dedina Zelenianka
	UA-2.5	Mykolajivská oblasť (región) Chersonská oblasť (región), Chersonský (Bilozerský) rajón (okres), obce: dedina Tavriyske dedina Nova zoria
	UA-2.6	Kyjevská oblasť (región): Ivankivský rajón (okres), obce: dedina Leonivka dedina Blidcha dedina Kolentsi

		dedina Zymovyshe dedina Rudnia-Talska dedina Sosnivka Borodiansky rajón (okres), obce: dedina Koblytsia dedina Talske dedina Myrcha dedina Stara Buda dedina Velykyi Lis dedina Krasnyi Rih dedinka Mykhailivskyi
UA-2.7		Kyjevská oblasť (región): Borodiansky rajón (okres), obce: mesto Borodianka dedina Kachaly dedina Shybene dedina Nebrat dedina Nove Zalissia dedina Berestianka dedina Zdvyzhivka dedina Babyntsi dedina Buda-Babynetska mesto Klavdiyevo-Tarasove dedina Poroskoten dedina Pylypovychi dedina Nova Hreblia dedina Vablia dedina Druzhnia dedina Halynka dedina Zahaltsi dedina Mykhailivskyi (Mykhailenkiv) vidiecka usadlosť „Blyzhni sady“ Bučanský rajón (okres), obce: mesto Nemishayeve dedina Mykulychi dedina Dibrova dedina Kozyntsi dedina Chervona hilka dedina Plakhtianka dedina Myrotske časť mesta Vorzel vymedzená ulicou Bilostockych a Puškinovou ulicou
UA-2.8		Chersonská oblasť (región): Kachovský rajón (okres), obce: dedina Zaozerne dedina Skvortsivka dedina Maryanivka dedina Slynenko dedina Olhivka

		Novotrojický rajón (okres), obce: dedina Volodymyro-Ilyinka dedina Sofiivka dedina Katerynivka
	UA-2.9	Kyjevská oblasť (región), mesto Kyjev: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v dedine Hostomel v Bučanskom rajóne, ktorá sa rozširuje v smere hodinových ručičiek: a) sever, severozápad, západ, juhozápad: Kyjevský región (oblasť), Bučanský rajón (okres), obce: dedina Moshchun, mesto Hostomel, mesto Kotsiubynske, mesto Irpin, mesto Bucha, dedina Horenka; b) severovýchod, východ, juhovýchod, juh: hranica Kyjevského regiónu (oblasti) s Obolonským, Podilským a Ševčenkivským rajónom (okresy) mesta Kyjev od križovatky ulíc Polarna, Avtozavodska a Semena Skliarenko po križovatku s ulicami Oleny Telihi a Oleksandra Dovzhenko až po križovatku s bulvárom Peremohy
	UA-2.10	Donecká oblasť (región): Volnovaský (bývalý Velykonovosilkivský) okres, obce: dedina Vesele dedina Fedorivka dedina Skudne dedina Dniproenerhiia mesto Velyka Novosilka dedina Rozdolne dedina Novyi Komar dedina Perebudova dedina Novoocheretuvate dedina Myrne dedina Ordadne dedina Komar dedina Vremivka dedina Voskresenka dedina Vilne Pole dedina Shevchenko dedina Burlatske dedina Pryvilne Dnepropetrovská oblasť (región): Prokrovský okres, obce: dedina Maliivka“.

4. Časť 1 prílohy XVI sa mení takto:

a) Za zápis týkajúci sa Argentíny sa vkladá tento zápis:

„AL Albánsko	AL-0	Kopytníky a hydina	CAS“;		
-----------------	------	--------------------	-------	--	--

b) Za zápis týkajúci sa Kolumbie a pred zápis týkajúci sa Indie sa vkladá tento zápis:

„EG Egypt	EG-0	Kopytníky a hydina	CAS“;		
--------------	------	--------------------	-------	--	--

c) Za zápis týkajúci sa Indie a pred zápis týkajúci sa Japonska sa vkladá tento zápis:

„IR Irán	IR-0	Kopytníky a hydina	CAS“;		
--------------------	------	--------------------	-------	--	--

d) Za zápis týkajúci sa Japonska a pred zápis týkajúci sa Maroka vkladá tento zápis:

„LB Libanon	LB-0	Kopytníky a hydina	CAS“;		
-----------------------	------	--------------------	-------	--	--

e) Za zápis týkajúci sa Nového Zélandu a pred zápis týkajúci sa Paraguaja sa vkladá tento zápis:

„PK Pakistan	PK-0	Kopytníky a hydina	CAS“.		
------------------------	------	--------------------	-------	--	--

5. V časti 1 prílohy XVII sa za zápis týkajúci sa Austrálie a pred zápis týkajúci sa Kanady vkladá tento zápis:

„BA Bosna a Hercegovina	BA-0	Kopytníky	MILK-RM, MILK-RMP/NT, COLOSTRUM, COLOSTRUM-BP, DAIRY-PRODUCTS-PT“.				
-----------------------------------	------	-----------	--	--	--	--	--

6. V časti 1 prílohy XVIII sa za zápis týkajúci sa Maroka a pred zápis týkajúci sa Madagaskaru vkladá tento zápis:

„MD Moldavsko	MD-0	Kopytníky	DAIRY-PRODUCTS-ST“.		
-------------------------	------	-----------	---------------------	--	--

7. Príloha XXII sa mení takto:

a) V časti 1 sa zápis týkajúci sa Bosny a Hercegoviny sa nahrádza takto:

„BA Bosna a Hercegovina	BA-0	Čerstvé mäso z hovädzieho dobytky		BOV	Z Bosny a Hercegoviny do Turecka cez Bulharsko		
		Čerstvé mäso z kopytníkov		BOV, OV/CAP, POR	Z Bosny a Hercegoviny do iných tretích krajín cez Chorvátsko		
		Čerstvé mäso z hydiny inej ako vtáky nadradu bežce Čerstvé mäso z vtákov nadradu bežce Čerstvé mäso z pernatej zveri Vajcia Vaječné výrobky Vajcia bez obsahu špecifikovaných patogénov		POU, RAT, GBM, E, EP, SPF	Z Bosny a Hercegoviny do iných tretích krajín cez Chorvátsko		
		Mäsové výrobky		MPST	Z Bosny a Hercegoviny do iných tretích krajín cez Chorvátsko		

		Mäsové výrobky z hovädzieho dobytku a zveri z farmových chovov (okrem ošípaných)		MPST	Z Bosny a Hercegoviny cez Úniu		
		Mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky na báze mledziva		MILK-RM, MILK-RMP/NT, COLOSTRUM, COLOSTRUM-BP, DAIRY-PRODUCTS-PT	Z Bosny a Hercegoviny do iných tretích krajín cez Chorvátsko“;		

- b) V časti 3 sa záznamy týkajúce sa osobitných podmienok „Z Bosny a Hercegoviny do Turecka cez Bulharsko“ a „Z Bosny a Hercegoviny do iných tretích krajín cez Chorvátsko“ nahrádzajú takto:

„Bosny a Hercegoviny do Turecka cez Bulharsko“	Povolenie uplatniteľné len na zásielky komodít uvedených v stĺpci 3 tabuľky v časti 1, ktoré pochádzajú z Bosny a Hercegoviny a prechádzajú cez Úniu do Turecka cez Bulharsko
Z Bosny a Hercegoviny do iných tretích krajín cez Chorvátsko	Povolenie uplatniteľné len na zásielky komodít uvedených v stĺpci 3 tabuľky v časti 1, ktoré majú pôvod v Bosne a Hercegovine a sú určené do iných tretích krajín alebo území po tranzite cez Chorvátsko.
Z Bosny a Hercegoviny cez Úniu	Povolenie uplatniteľné len na zásielky komodít uvedených v stĺpci 3 tabuľky v časti 1, ktoré majú pôvod v Bosne a Hercegovine a sú určené do iných tretích krajín alebo území po tranzite cez Úniu.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1179

z 16. júla 2021,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1051/2011, pokiaľ ide o agregované tabuľky a súbory mikroúdajov na zasielanie údajov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 zo 6. júla 2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2 a 3,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1051/2011 ⁽²⁾ sa stanovuje štandard na výmenu agregovaných tabuliek a súborov mikroúdajov.
- (2) Po nadobudnutí účinnosti delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/1681 ⁽³⁾, ktorým sa stanovujú technické zmeny formátu zasielania ročných údajov, ktoré sa majú Komisii zasielať, treba prispôsobiť prílohy II a III k nariadeniu (EÚ) č. 1051/2011, pokiaľ ide o agregované tabuľky a súbory mikroúdajov na zasielanie údajov.
- (3) Nariadenie (EÚ) č. 1051/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém zriadeného článkom 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ⁽⁴⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1051/2011 sa mení takto:

1. Príloha II sa mení takto:

Pod nadpisom „Záhlavie“ sa súbory údajov uvedené v tretej zarážke menia takto:

1. „int_cap_annual“ sa nahrádza identifikátorom „TOUR_CAP_A“;
2. „int_occ_annual“ sa nahrádza identifikátorom „TOUR_OCC_A“;
3. „int_occ_mnight“ sa nahrádza identifikátorom „TOUR_NIGHTS_M“;
4. „int_occ_marrno“ sa nahrádza identifikátorom „TOUR_ARRNOCC_M“;
5. „int_non_rented“ sa nahrádza identifikátorom „TOUR_NONRENT_A“;
6. „nat_dem_partic“ sa nahrádza identifikátorom „TOUR_PARTIC_A“;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2011, s. 17.⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1051/2011 z 20. októbra 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, pokiaľ ide o štruktúru správ o kvalite údajov a zasielanie údajov (Ú. v. EÚ L 276, 21.10.2011, s. 13).⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1681 z 1. augusta 2019, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, pokiaľ ide o lehoty na zasielanie údajov a prispôbenie príloh I a II (Ú. v. EÚ L 258, 9.10.2019, s. 1).⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

7. „nat_dem_sdvout“ sa nahrádza identifikátorom „TOUR_SDVOUT_Q“;
 8. „nat_dem_sdvdom“ sa nahrádza identifikátorom „TOUR_SDVDOM_Q“.
2. Príloha III sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

„PRÍLOHA III

**Súbory mikroúdajov na účely zasielania údajov uvedených v oddiele 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ)
č. 692/2011**

Štruktúra súboru a kódovanie: praktické opatrenia

Každá sledovaná cesta predstavuje individuálny záznam v zaslanom súbore mikroúdajov. Tento súbor mikroúdajov sa má úplne skontrolovať, upraviť a v prípade potreby imputovať a má byť v súlade so štruktúrou súboru a kódovaním uvedenými v nasledujúcej tabuľke. Komisia (Eurostat) poskytne dodatočné usmernenie v súvislosti s formátom na zasielanie údajov.

Údaje, ktoré nezodpovedajú štandardu na výmenu stanovenému v tejto prílohe, sa budú považovať za nezaslané.

Záhlavie

Záhlavie slúži na identifikáciu radov zasielaných údajov. Pozostáva zo štyroch políček:

- *Referenčné obdobie* je sedemmiestne, prvé štyri znaky uvádzajú rok a posledné tri obdobie v roku (A00).
- *Kód krajiny* je dvojmiestny a obsahuje dvojmiestny kód členského štátu zasielajúceho údaje. Napríklad: BE (Belgicko), BG (Bulharsko), ...
- *Predmet* pozostáva z identifikátora súboru údajov: nat_dem_microdata.
- *Mena* označuje menu, v ktorej sa vykazujú výdavky (EUR alebo národná mena – NAC). Zatiaľ čo členské štáty eurozóny poskytujú údaje v eurách (kód EUR), členské štáty mimo eurozóny môžu vykazovať údaje buď v eurách, alebo vo svojej národnej mene (kód NAC). Všetky výdavky sa však musia vykazovať v rovnakej mene v rámci jedného súboru.

Údaje

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
ID	000001-999999	Poradové číslo cesty CHARAKTERISTIKA CESTY	
Políčko 1	01-24	Mesiac odchodu Číslo mesiaca (január referenčného roku = 01, december referenčného roku = 12; január predchádzajúceho kalendárneho roka = 13, december predchádzajúceho roka = 24)	
Políčko 2	001-366	Dĺžka cesty v počte prenocovaní Počet prenocovaní (maximálne trojmiestne číslo)	
Políčko 3	000-183	Dĺžka cesty: počet prenocovaní na domacom území Počet prenocovaní (maximálne trojmiestne číslo)	Len pre cesty v rámci pasívneho cestovného ruchu. Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
Políčko 4		Hlavná cieľová krajina	

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
Políčko 5		Kód podľa zoznamu krajín v metodologickej príručke vypracovanej podľa článku 10 nariadenia (EÚ) č. 692/2011	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
		Hlavný dôvod cesty	
	1	Súkromný/osobný dôvod: zábava, rekreácia, dovolenka	
	2	Súkromný/osobný dôvod: návšteva príbuzných a priateľov	
	3	Súkromný/osobný dôvod: iný (napr. liečenie, púť)	
	4	Služobný/pracovný dôvod	
		Typ miesta určenia	
Políčko 6	1	Mesto = áno	
	2	Mesto = nie	
	9	Mesto = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 7	1	Miesto pri mori = áno	
	2	Miesto pri mori = nie	
	9	Miesto pri mori = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 8	1	Vidiek (vrátane jazier, riek atď.) = áno	
	2	Vidiek (vrátane jazier, riek atď.) = nie	
	9	Vidiek (vrátane jazier, riek atď.) = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 9	1	Výletná loď = áno	
	2	Výletná loď = nie	
	9	Výletná loď = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 10	1	Hory (vysočiny, vrchoviny atď.) = áno	
	2	Hory (vysočiny, vrchoviny atď.) = nie	
	9	Hory (vysočiny, vrchoviny atď.) = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 11	1	Iné = áno	
	2	Iné = nie	
	9	Iné = neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
Políčko 12		Účasť detí	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
	2	Nie	

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
Políčko 13	9	Neuplatňuje sa (políčko 5 = 4)	
		Hlavný dopravný prostriedok	
	1	Lietadlo (lety, pravidelné alebo nepravidelné linky, alebo iné letecké služby)	
	2	Lod' (osobné linky a trajekty, okružné plavby, rekreačné lode, prenajímané plavidlo atď.)	
	3	Vlak	
	4	Autobus (pravidelné alebo nepravidelné linky)	
	5	Pravidelná autobusová linka	Nepovinné členenie
	6	Nepravidelná autobusová linka	Nepovinné členenie
	7	Súkromné motorové vozidlo (v osobnom vlastníctve alebo na lízing vrátane motorového vozidla priateľov alebo príbuzných)	
Políčko 14	8	Prenajaté motorové vozidlo (vrátane platforiem pre spolujazdu alebo spoločné využívanie vozidiel)	
	9	Iný (napríklad bicykel)	
		Hlavný druh ubytovania	
	1	Prenajaté ubytovanie: hotelové alebo podobné zariadenia	
	2	Prenajaté ubytovanie: kempingy alebo miesta pre karavány (nie na trvalé bývanie)	
	3	Prenajaté ubytovanie: napríklad dom, vila alebo apartmán, prenajatá izba, resp. izby v bytovej jednotke	
	4	Prenajaté ubytovanie: iné prenaté ubytovanie (napríklad mládežnícke ubytovne, miesta na spanie v jachtárskych prístavoch, zdravotnícke zariadenia)	
	5	Neprenajaté ubytovanie: vlastná rekreačná nehnuteľnosť	
	6	Neprenajaté ubytovanie: ubytovanie poskytnuté bezplatne príbuznými alebo priateľmi	
Políčko 15	7	Neprenajaté ubytovanie: iné neprenajaté ubytovanie	
		Rezervácia cesty: rezervácia hlavného druhu ubytovania cez internet	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.
	1	Áno	
Políčko 16	2	Nie	
		Rezervácia cesty: spôsob rezervácie hlavného druhu ubytovania	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevypĺňa.

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
Políčko 17	1	Priamo u poskytovateľa ubytovacieho zariadenia	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevyplní.
	2	Prostredníctvom cestovnej agentúry, cestovnej kancelárie, portálu alebo agentúry na krátkodobý prenájom nehnuteľností alebo rekreačných nehnuteľností, ktoré ponúkajú produkty viacerých poskytovateľov ubytovacích zariadení	
	3	Rezervácia nebola potrebná	
Políčko 18		Rezervácia hlavného druhu ubytovania prostredníctvom webového sídla alebo aplikácie, napríklad Airbnb, Booking.com, Expedia, HomeAway	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevyplní.
	1	Áno	
	2	Nie	
Políčko 19	9	Neuplatňuje sa (políčko 14 ≠ 3 alebo políčko 15 ≠ 1 alebo políčko 16 ≠ 2)	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevyplní.
		Rezervácia cesty: rezervácia hlavného dopravného prostriedku cez internet	
	1	Áno	
Políčko 20	2	Nie	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevyplní.
		Rezervácia cesty: rezervácia hlavného dopravného prostriedku prostredníctvom rezervačného systému	
	1	Áno	
Políčko 21	2	Nie	Nepovinná premenná poskytovaná raz za tri roky, ak sa nezasiela: kód sa nevyplní.
		Rezervácia hlavného dopravného prostriedku prostredníctvom webového sídla alebo aplikácie, napríklad BlaBlaCar	
	1	Priamo u poskytovateľa dopravy	
Políčko 22	2	Prostredníctvom cestovnej agentúry, cestovnej kancelárie, portálu	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevyplní.
	3	Rezervácia nebola potrebná	
		Rezervácia cesty: organizovaný zájazd	
Políčko 23	1	Áno	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevyplní.
	2	Nie	
	9	Neuplatňuje sa (políčko 18 ≠ 1 alebo políčko 19 ≠ 2)	
Políčko 24		Rezervácia cesty: rezervácia organizovaného zájazdu cez internet	Premenná poskytovaná raz za tri roky. V rokoch, keď je zasielanie nepovinné: kód sa nevyplní.
	1	Áno	
	2	Nie	

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
Políčko 23	00000000-9999-9998	Výdavky týkajúce sa organizovaného zájazdu počas cesty na osobu Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslíc)	
Políčko 24	00000000-9999-9998	Výdavky týkajúce sa dopravy počas cesty na osobu Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslíc)	
Políčko 25	00000000-9999-9998	Výdavky týkajúce sa ubytovania počas cesty na osobu Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslíc)	
Políčko 26	00000000-9999-9998	Výdavky týkajúce sa jedla a nápojov v kaviarňach a reštauráciách počas cesty na osobu Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslíc)	Nepovinná premenná, ak sa nezasiela: kód sa nevyplní.
Políčko 27	00000000-9999-9998	Ostatné výdavky spojené s cestou na osobu (celkové iné výdavky vrátane tovaru dlhodobej spotreby a cenností) Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslíc)	
Políčko 28	00000000-9999-9998	Tovar dlhodobej spotreby a cennosti (podkategória „Ostatné výdavky spojené s cestou na osobu“) Suma v eurách (alebo v národnej mene v prípade členských štátov mimo eurozóny) (maximálne 8 číslíc)	
Políčko 29	1 2	Profil návštevníka Rod Muž Žena	
Políčko 30	000-198	Vek Vek v završených rokoch (trojmiestne číslo)	
Políčko 31		Krajina pobytu Dvojmiestny kód krajiny (Belgicko = BE, Bulharsko = BG, ...)	
Políčko 32		Dosiahnutý stupeň vzdelania	Nepovinná premenná, ak sa nezasiela: kód sa nevyplní.

Názov stĺpca	Identifikátor	Opis	Filter/poznámky
Políčko 33	1	Najviac nižšie sekundárne (ISCED 2011, úrovne 0 – 2)	Nepovinná premenná, ak sa nezasiela: kód sa nevyplní.
	2	Vyššie sekundárne a postsekundárne (nezahrňované do terciárneho) (ISCED 2011, úrovne 3 a 4)	
	3	Terciárne (ISCED 2011, úrovne 5 – 8) Ekonomické postavenie	
Políčko 34	1	Zamestnaný (zamestnanec alebo samostatne zárobkovo činná osoba)	Nepovinná premenná, ak sa nezasiela: kód sa nevyplní.
	2	Nezamestnaný	
	3	Študent (alebo žiak)	
	4	Iný nepracujúci jednotlivec Príjem domácnosti v kvartiloch	
	1	Prvý kvartil	
	2	Druhý kvartil	
	3	Tretí kvartil	
	4	Štvrtý kvartil Koeficient dopytu Koeficient dopytu zo vzorky na populáciu	
Políčko 35	000000-999999	V políčku 35 sa uvádzajú celé čísla	
Políčko 36	000-999	V políčku 36 sa uvádzajú desatinné čísla	

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/1180

z 13. júla 2021

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v písomnom postupe účastníkmi dohody o štátom podporovaných vývozných úveroch, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia o zmene ustanovení o obchodných referenčných úrokových sadzbách dohody

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Usmernenia uvedené v dohode o štátom podporovaných vývozných úveroch (ďalej len „dohoda“) vypracované v rámci Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj sa uplatňujú v Únii na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1233/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Podľa článku 63 dohody by účastníci dohody (ďalej len „účastníci“) mali pravidelne prehodnocovať systém určovania obchodných referenčných úrokových sadzieb (ďalej len „sadzby CIRR“) s cieľom zabezpečiť, aby oznamované sadzby odrážali existujúce trhové podmienky a spĺňali ciele, ktorých dosiahnutie sa stanovením týchto sadzieb sledovalo. Toto prehodnocovanie by sa malo týkať aj marže, ktorá sa pripočítava pri uplatňovaní uvedených sadzieb.
- (3) Účastníci majú písomným postupom rozhodnúť o pripravovanom rozhodnutí o zmene ustanovení o sadzbách CIRR uvedených v prílohe XVI k dohode.
- (4) Pripravované rozhodnutie o reforme ustanovení o sadzbách CIRR by malo zabezpečiť väčšiu súdržnosť politík a zosúladiť postupy poskytovania úverov, čím sa posilnia rovnaké podmienky medzi účastníkmi. Okrem toho by rozhodnutie malo priblížiť pevné úrokové sadzby ponúkané v rámci štátom podporovaných vývozných úverových transakcií trhovým sadzbám a zabezpečiť, aby tieto pevné úrokové sadzby boli lepšie prispôbené podmienkam na súkromnom finančnom trhu. Prechodné obdobie dvoch rokov by malo agentúram pre vývozné úvery poskytnúť čas na prijatie a oznámenie nových usmernení.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie o rozhodnutí, ktoré sa má prijať účastníkmi v písomnom postupe, keďže plánované rozhodnutie o zmene ustanovení o sadzbách CIRR bude pre Úniu záväzné a môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie podľa článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1233/2011,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v písomnom postupe účastníkmi dohody o štátom podporovaných vývozných úveroch, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia o zmene ustanovení o obchodných referenčných úrokových sadzbách, je založená na návrhu rozhodnutia účastníkov dohody ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1233/2011 zo 16. novembra 2011 o uplatňovaní určitých usmernení v oblasti štátom podporovaných vývozných úverov a o zrušení rozhodnutí Rady 2001/76/ES a 2001/77/ES (Ú. v. EÚ L 326, 8.12.2011, s. 45).

⁽²⁾ Pozrite dokument ST 10046/21 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 13. júla 2021

Za Radu
predseda
A. ŠIRCELJ

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/1181

z 13. júla 2021

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať vo Výbore pre obchod zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Výboru pre obchod

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1, článok 100 ods. 2 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohodu o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/753 ⁽¹⁾ a platnosť nadobudla 1. augusta 2020.
- (2) Podľa článku 17.1 ods. 4 písm. f) dohody môže Výbor pre obchod zriadený dohodou (ďalej len „Výbor pre obchod“) prijať svoj rokovací poriadok.
- (3) Výbor pre obchod má na svojom prvom zasadnutí prijať svoj rokovací poriadok, ako sa stanovuje v dohode.
- (4) Preto je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať vo Výbore pre obchod, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Výboru pre obchod, aby sa zabezpečilo účinné vykonávanie dohody.
- (5) Pozícia Únie vo Výbore pre obchod by mala byť založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať na prvom zasadnutí Výboru pre obchod zriadeného Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Výboru pre obchod, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod ⁽²⁾.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 13. júla 2021

*Za Radu
predseda
A. ŠIRCELJ*

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/753 z 30. marca 2020 o uzavretí Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou (Ú. v. EÚ L 186, 12.6.2020, s. 1).

⁽²⁾ Pozrite dokument ST 10040/21 na <http://register.consilium.europa.eu>.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1182

zo 16. júla 2021

o harmonizovaných normách pre zdravotnícke pomôcky vypracovaných na podporu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 6,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745⁽²⁾ sa majú pomôcky, ktoré sú v zhode s príslušnými harmonizovanými normami alebo príslušnými časťami týchto noriem, na ktoré sa odkazuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokladať za pomôcky v zhode s požiadavkami tohto nariadenia, ktorých sa uvedené normy alebo ich časti týkajú.
- (2) Nariadením (EÚ) 2017/745 sa zrušili smernice Rady 90/385/EHS⁽³⁾ a 93/42/EHS⁽⁴⁾ s účinnosťou od 26. mája 2021.
- (3) Vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2021) 2406⁽⁵⁾ Komisia požiadala Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) o revíziu existujúcich harmonizovaných noriem pre zdravotnícke pomôcky vypracovaných na podporu smerníc 90/385/EHS a 93/42/EHS a o vypracovanie nových harmonizovaných noriem na podporu nariadenia (EÚ) 2017/745.
- (4) Na základe žiadosti uvedenej vo vykonávacom rozhodnutí C(2021) 2406 výbor CEN zrevidoval existujúce harmonizované normy EN ISO 11135:2014, EN ISO 11137-1:2015, EN ISO 11737-2:2009 a EN ISO 25424:2011 s cieľom zohľadniť najnovší technický a vedecký pokrok a prispôsobiť ich príslušným požiadavkám nariadenia (EÚ) 2017/745. Výsledkom bolo prijatie nových harmonizovaných noriem EN ISO 11737-2:2020 a EN ISO 25424:2019, zmeny EN ISO 11135:2014/A1:2019 k norme EN ISO 11135:2014 a zmeny EN ISO 11137-1:2015/A2:2019 k norme EN ISO 11137-1:2015.
- (5) Na základe žiadosti uvedenej vo vykonávacom rozhodnutí C(2021) 2406 výbor CEN vypracoval novú harmonizovanú normu EN ISO 10993-23:2021.
- (6) Komisia spolu s výborom CEN posúdili, či normy, ktoré výbor CEN zrevidoval a vypracoval, spĺňajú požiadavku uvedenú vo vykonávacom rozhodnutí C(2021) 2406.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745 z 5. apríla 2017 o zdravotníckych pomôckach, zmene smernice 2001/83/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002 a nariadenia (ES) č. 1223/2009 a o zrušení smerníc Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS (Ú. v. EÚ L 117, 5.5.2017, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Rady 90/385/EHS z 20. júna 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o aktívnych implantovateľných zdravotníckych pomôckach (Ú. v. ES L 189, 20.7.1990, s. 17).

⁽⁴⁾ Smernica Rady č. 93/42/EHS zo 14. júna 1993 o zdravotníckych pomôckach (Ú. v. ES L 169, 12.7.1993, s. 1).

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2021) 2406 zo 14. 4. 2021 o žiadosti o normalizáciu predloženej Európskemu výboru pre normalizáciu a Európskemu výboru pre normalizáciu v elektrotechnike, pokiaľ ide o zdravotnícke pomôcky na podporu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745 a diagnostické zdravotnícke pomôcky *in vitro* na podporu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/746.

- (7) Harmonizované normy EN ISO 10993-23:2021, EN ISO 11737-2:2020 a EN ISO 25424:2019, zmena EN ISO 11135:2014/A1:2019 k norme EN ISO 11135:2014 a zmena EN ISO 11137-1:2015/A2:2019 k norme EN ISO 11137-1:2015 spĺňajú požiadavky, na ktoré sa majú vzťahovať a ktoré sú stanovené v nariadení (EÚ) 2017/745. Je preto vhodné uverejniť odkazy na uvedené normy v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (8) Súlad s harmonizovanou normou zakladá predpoklad zhody s príslušnými základnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie odo dňa uverejnenia odkazu na takúto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Odkazy na harmonizované normy pre zdravotnícke pomôcky vypracované na podporu nariadenia (EÚ) 2017/745 a uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa týmto uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Číslo	Odkaz na normu
1.	EN ISO 10993-23:2021 Biologické hodnotenie zdravotníckych pomôcok. Časť 23: Skúšky na podráždenie (ISO 10993-23:2021)
2.	EN ISO 11135:2014 Sterilizácia výrobkov zdravotnej starostlivosti. Etylénoxid. Požiadavky na vývoj, validáciu a rutinnú kontrolu sterilizačného procesu pri zdravotníckych pomôckach (ISO 11135:2014) EN ISO 11135:2014/A1:2019
3.	EN ISO 11137-1:2015 Sterilizácia zdravotníckych pomôcok žiarením. Časť 1: Požiadavky na vývoj, validáciu a rutinnú kontrolu sterilizačného procesu pre zdravotnícke pomôcky (ISO 11137-1:2006 vrátane zmeny 1:2013) EN ISO 11137-1:2015/A2:2019
4.	EN ISO 11737-2:2020 Sterilizácia zdravotníckych pomôcok. Mikrobiologické metódy. Časť 2: Skúšky sterility vykonávané pri definícii, validácii a dodržiavaní procesu sterilizácie (ISO 11737-2:2019)
5.	EN ISO 25424:2019 Sterilizácia zdravotníckych pomôcok. Sterilizácia nízkoteplotnou parou a formaldehydom. Požiadavky na vývoj, validáciu a rutinnú kontrolu sterilizačného procesu zdravotníckych pomôcok (ISO 25424:2018)

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1183

zo 16. júla 2021,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/450, pokiaľ ide o uverejnenie odkazov na európske hodnotiace dokumenty pre určité stavebné výrobky

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 22,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 majú orgány technického posudzovania používať metódy a kritériá uvedené v európskych hodnotiacich dokumentoch, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, na posudzovanie parametrov stavebných výrobkov, na ktoré sa tieto dokumenty vzťahujú, pokiaľ ide o ich podstatné vlastnosti.
- (2) Organizácia orgánov technického posudzovania po niekoľkých žiadostiach výrobcov o európske technické posúdenia v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 305/2011 vypracovala a prijala 16 európskych hodnotiacich dokumentov a jednu opravu ⁽²⁾.
- (3) Európske hodnotiace dokumenty vypracované a prijaté orgánmi technického posudzovania sa týkajú týchto stavebných výrobkov:
 - protipožiarnych a/alebo dymotesných jednokrídlových a dvojkrídlových dverí zo špeciálnych profilov z oceľových rámov,
 - siete zo sklenených vlákien na vystuženie cementových omietok alebo omietok na báze cementu,
 - stropných dosák z minerálnej vlny s povrchovou úpravou,
 - vonkajšieho tepelnoizolačného kompozitného systému (ETICS) s omietkou, na doskách z polystyréncementu,
 - lepeného laminovaného reziva z masívneho tvrdého dreva,
 - L alebo Z plechov pre zvýšenie strihovej odolnosti plochých dosiek alebo podlôžiek a zemných dosiek,
 - spojok pre mechanické spoje výstužných oceľových tyčí,
 - prefabrikovaných čistiarní odpadových vôd pre najmenej 51 až 500 PT,
 - tepelne a zvukovoizolačných suchých poterových systémov s prefabrikovanými podlahovými prvkami,
 - zostavy nosnej vonkajšej steny a priečky,
 - hydroizolačnej prísady pre betón,
 - plastových kotiev pre redundantné neštrukturálne systémy v betóne a murive,
 - bodového upevnenia sklenených obkladov,
 - súpravy stavebných konštrukčných panelov,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 88, 4.4.2011, s. 5.

⁽²⁾ Európsky hodnotiaci dokument týkajúci sa „rozperných kolíkov pre konštrukčné spoje pri statickom a kvázi statickom zaťažení“ je opravou európskeho hodnotiaceho dokumentu uverejneného v Ú. v. EÚ L 359, 29.10.2020.

- modulárnej prefabrikovanej konštrukcie pre cintoríny,
 - drenážneho systému používaného v podzemných kamenných jaskyniach,
 - rozperných kolíkov pre konštrukčné spoje pri statickom a kvázi statickom zaťažení.
- (4) Európske hodnotiace dokumenty vypracované a prijaté organizáciou orgánov technického posudzovania spĺňajú nároky, ktoré treba splniť v súvislosti so základnými požiadavkami na stavby stanovenými v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 305/2011. Odkazy na uvedené európske hodnotiace dokumenty je preto vhodné uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (5) Zoznam odkazov na európske hodnotiace dokumenty bol uverejnený vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/450 ⁽³⁾. Z dôvodu jednoznačnosti by sa odkazy na nové európske hodnotiace dokumenty mali doplniť do uvedeného zoznamu.
- (6) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/450 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) S cieľom umožniť čo najskoršie používanie európskych hodnotiacich dokumentov by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/450 sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 16. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/450 z 19. marca 2019 o uverejnení európskych hodnotiacich dokumentov (EAD) pre stavebné výrobky vypracovaných na podporu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 (Ú. v. EÚ L 77, 20.3.2019, s. 78).

PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/450 sa mení takto:

a) Vkladajú sa tieto riadky v postupnosti podľa poradia referenčných čísel:

„020062-00-1102	Protipožiarne a/alebo dymotesné jednokrídlové a dvojkrídlové dvere zo špeciálnych profilov z oceľových rámov“
„040016-01-0404	Sieť zo sklenených vlákien na vystuženie cementových omietok alebo omietok na báze cementu (nahrádza EAD 040016-00-0404)“
„040036-00-0501	Stropné dosky z minerálnej vlny s povrchovou úpravou“
„040759-00-0404	Vonkajší tepelnoizolačný kompozitný systém (ETICS) s omietkou, na doskách z polystyréncementu“
„130320-00-0304	Lepené laminované rezivo z masívneho tvrdého dreva“
„160057-00-0301	L alebo Z plechy pre zvýšenie strihovej odolnosti plochých dosiek alebo podlôžiek a zemných dosiek“
„160129-00-0301	Spojky pre mechanické spoje výstužných oceľových tyčí“
„180025-00-0704	Prefabrikované čistiarne odpadových vôd pre najmenej 51 až 500 PT“
„190013-00-0502	Tepelne a zvukovoizolačné suché poterové systémy s prefabrikovanými podlahovými prvkami“
„200207-00-0302	Zostava nosnej vonkajšej steny a priečky“
„260026-00-0301	Hydroizolačná prísada pre betón“
„330284-00-0604	Plastové kotvy pre redundantné neštrukturálne systémy v betóne a murive (nahrádza technickú špecifikáciu ETAG 020)“
„332229-00-0602	Bodové upevnenie sklenených obkladov“
„340179-00-0203	Súprava stavebných konštrukčných panelov“
„340383-00-0203	Modulárna prefabrikovaná konštrukcia pre cintoríny“
„360027-00-0101	Drenážny systém používaný v podzemných kamenných jaskyniach“

b) Nasledujúci riadok

„050019-00-0601	Kolíky na konštrukčné spoje so statickým a kvázistatickým zaťažením (nahrádza technickú špecifikáciu ETAG 030)“
-----------------	--

sa nahrádza takto:

„050019-00-0301	Rozperné kolíky pre konštrukčné spoje pri statickom a kvázi statickom zaťažení (nahrádza technickú špecifikáciu ETAG 030)“
-----------------	---

ROKOVACIE PORIADKY

ROZHODNUTIE DVORA AUDÍTOROV č. 41/2021

o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV,

so zreteľom na článok 13 Zmluvy o Európskej únii,

so zreteľom na článok 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na článok 257 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie,

so zreteľom na článok 1 bod 6 vykonávacích predpisov k rokovaciemu poriadku Dvora audítorov (rozhodnutie Dvora audítorov č. 21/2021),

so zreteľom na bezpečnostné predpisy na ochranu utajovaných skutočností EÚ iných inštitúcií, agentúr a orgánov EÚ,

so zreteľom na politiku v oblasti informačnej bezpečnosti (DEC 127/15 FINAL) a politiku v oblasti klasifikácie informácií na Dvore audítorov (oznámenie zamestnancom 123/2020),

keďže

- (1) Podľa článku 287 ods. 3 ZFEÚ má Dvor audítorov právo na prístup k všetkým príslušným dokumentom a informáciám, ktoré sú podľa neho nevyhnutné na vykonávanie jeho mandátu, vrátane utajovaných skutočností EÚ a tento prístup sa má vykonávať v úplnom súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami a zásadou prenesenia právomocí; toto právo na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ zaručené ZFEÚ nemôže pôvodca utajovaných skutočností EÚ spochybniť, zatiaľ čo od Dvora audítorov možno požadovať zavedenie a dodržiavanie určitých bezpečnostných opatrení, ako sú podrobnejšie opísané v tomto dokumente.
- (2) Členovia Dvora audítorov a jeho úradníci a ďalší zamestnanci sú aj po ukončení služby viazaní povinnosťou mlčanlivosti podľa článku 339 ZFEÚ, článku 17 služobného poriadku a aktov prijatých na ich základe.
- (3) Vzhľadom na ich citlivú povahu si manipulácia s utajovanými skutočnosťami EÚ vyžaduje, aby sa dodržiavanie povinnosti mlčanlivosti zabezpečovalo prostredníctvom vhodných bezpečnostných opatrení, ktoré môžu zaručiť vysokú úroveň ochrany týchto informácií a ktoré sú rovnocenné s tými, ktoré sa stanovujú v pravidlách ochrany utajovaných skutočností EÚ prijatých inými inštitúciami, agentúrami a orgánmi EÚ s tým, že v prípade, že sa Dvor audítorov domnieva, že akékoľvek takéto bezpečnostné opatrenia nie sú vzhľadom na povahu a typ utajovaných skutočností EÚ oprávnené, Dvor audítorov si vyhradzuje právo vzniesť akékoľvek pripomienky, ktoré považuje za vhodné, rešpektujúc stupeň utajenia utajovaných skutočností EÚ.
- (4) Bezpečnostné opatrenia na ochranu dôverylosti, integrity a dostupnosti informácií poskytovaných Dvoru audítorov musia zodpovedať povahe a typu príslušných informácií.
- (5) Dvoru audítorov musí byť poskytnutý prístup k utajovaným skutočnostiam v súlade s potrebou poznať ich na účely vykonávania úloh zverených zmluvami a právnymi aktmi prijatými na základe zmlúv.
- (6) Vzhľadom na povahu a citlivý obsah určitých informácií je vhodné stanoviť osobitný postup na manipuláciu Dvora audítorov s dokumentmi obsahujúcimi utajované skutočnosti EÚ.
- (7) Inštitúcia musí zabezpečiť vykonávanie tohto rozhodnutia v súlade so všetkými uplatniteľnými predpismi, najmä s ustanoveniami o ochrane osobných údajov, fyzickej bezpečnosti osôb, budov a informačných technológií a prístupe verejnosti k dokumentom,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V tomto rozhodnutí sa stanovujú základné zásady a minimálne bezpečnostné štandardy na ochranu utajovaných skutočností, ktorými sa zaoberá Dvor audítorov pri výkone svojho mandátu.
2. Na účely tohto rozhodnutia sa pod utajovanými skutočnosťami rozumie ktorýkoľvek z týchto typov informácií alebo všetky typy:
 - a) „Utajované skutočnosti EÚ“, ako sú definované v bezpečnostných predpisoch iných inštitúcií, agentúr, orgánov alebo úradov EÚ, a ktoré majú jedno z nasledujúcich označení stupňa utajenia:
 - TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET informácia alebo vec, ktorej neoprávnené zverejnenie by mohlo mimoriadne vážne poškodiť základné záujmy Európskej únie alebo jedného či viacerých jej členských štátov,
 - SECRET UE/EU SECRET informácia alebo vec, ktorej neoprávnené zverejnenie by mohlo vážne poškodiť základné záujmy Európskej únie alebo jedného či viacerých jej členských štátov,
 - CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL informácia alebo vec, ktorej neoprávnené zverejnenie by mohlo poškodiť základné záujmy Európskej únie alebo jedného či viacerých jej členských štátov,
 - RESTREINT UE/EU RESTRICTED informácia alebo vec, ktorej neoprávnené zverejnenie by mohlo byť nevýhodné pre záujmy Európskej únie alebo jedného či viacerých jej členských štátov.
 - b) utajovaná skutočnosť, ktorú poskytli členské štáty a ktorej vnútroštátne označenie stupňa utajenia je rovnocenné s niektorým z označení stupňa utajenia utajovaných skutočností EÚ ⁽¹⁾ uvedených v písmene a);
 - c) utajovaná skutočnosť, ktorú Európskemu dvoru audítorov poskytli tretie štáty alebo medzinárodné organizácie a má označenie stupňa utajenia rovnocenné s niektorým z označení stupňa utajenia utajovaných skutočností EÚ uvedených v písmene a), v súlade s príslušnými dohodami o bezpečnosti informácií alebo správnymi dojednaniami.
3. Dvor audítorov zaobchádza s informáciami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED vo svojich objektoch a na tento účel prijíma všetky potrebné ochranné opatrenia. Je potrebné prijať opatrenia pre zamestnancov Dvora audítorov, ktorí musia mať prístup k vyšším stupňom utajenia utajovaných skutočností EÚ, aby tak mohli robiť vo vhodných objektoch iných inštitúcií, orgánov alebo agentúr EÚ.
4. Toto rozhodnutie sa uplatňuje na všetky útvary a vo všetkých objektoch Dvora audítorov.
5. S výnimkou prípadov, keď sa ustanovenie týka konkrétnych skupín zamestnancov, sa toto rozhodnutie uplatňuje na členov Dvora audítorov, zamestnancov Dvora audítorov, na ktorých sa vzťahuje služobný poriadok a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie ⁽²⁾, národných expertov vyslaných na Dvor audítorov, poskytovateľov služieb a ich zamestnancov, stážistov a všetky osoby s prístupom do budov Dvora audítorov a k ostatnému majetku, alebo k informáciám, ktoré spravuje Dvor audítorov.
6. Pokiaľ nie je uvedené inak, ustanovenia o utajovaných skutočnostiach EÚ sa uplatňujú rovnakým spôsobom na utajované skutočnosti uvedené v bode 2 písm. b) a c) tohto článku.

⁽¹⁾ Pozri dohodu medzi vládami členských štátov Európskej únie, ktoré sa zišli na zasadnutí Rady, o ochrane utajovaných skutočností, ktoré sa vymieňajú v záujme Európskej únie (Ú. v. EÚ C 202, 8.7.2011, s. 13) a prílohu k nej.

⁽²⁾ Nariadenie č. 31 (EHS), ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov, v znení zmien (Ú. v. EÚ 45, 14.6.1962, s. 1385/62) ([https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/1962/31\(1\)/2020-01-01](https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/1962/31(1)/2020-01-01)).

Článok 2

Vymedzenia pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) „oprávnenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ“ je rozhodnutie riaditeľa pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby Dvora audítorov prijaté na základe ubezpečenia udeleného príslušným orgánom členského štátu o tom, že sa úradníkovi, inému zamestnancovi alebo vyslanému národnému expertovi Dvora audítorov môže v prípade, ak sa zistila jeho potreba poznať utajované skutočnosti EÚ a bol náležitým spôsobom poučený o svojich povinnostiach, udeliť prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ do určeného stupňa utajenia (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyššieho stupňa) a do určeného dátumu. Takáto osoba sa označuje ako „bezpečnostne oprávnená“;
- b) „stupeň utajenia“ je priradenie stupňa utajenia informáciám na základe stupňa ujmy, ktorá by mohla byť spôsobená ich neoprávneným zverejnením;
- c) „kryptografický materiál“ sú kryptografické algoritmy, kryptografické hardvérové a softvérové moduly a produkty, ktoré obsahujú podrobnosti implementácie, ako aj príslušnú dokumentáciu a kryptografické kľúče;
- d) „zrušenie utajenia“ je odstránenie akéhokoľvek bezpečnostného stupňa utajenia;
- e) „dokument“ je každá zaznamenaná informácia bez ohľadu na jej podobu alebo fyzické vlastnosti;
- f) „zníženie stupňa utajenia“ je zaradenie do nižšieho stupňa;
- g) „previerka bezpečnosti zariadenia“ je správne rozhodnutie príslušného bezpečnostného orgánu, že z hľadiska bezpečnosti poskytuje zariadenie primeranú ochranu utajovaných skutočností EÚ pre určený stupeň utajenia;
- h) „manipulácia“ s utajovanými skutočnosťami EÚ je akýkoľvek úkon v súvislosti s utajovanými skutočnosťami EÚ, ktorý sa môže vykonať počas ich životného cyklu: vytvorenie, registrácia, spracovanie, preprava, zníženie stupňa utajenia, zrušenie utajenia a zničenie. V súvislosti s komunikačnými a informačnými systémami zahŕňa aj zber, zobrazenie, prenos a uchovávanie utajovaných skutočností EÚ;
- i) „držiteľ“ je riadne oprávnená osoba, u ktorej sa zistila potreba poznať utajované skutočnosti EÚ a ktorá má v držbe utajovanú skutočnosť, a preto zodpovedá za jej ochranu;
- j) „orgán pre bezpečnosť informácií“ je úradník pre bezpečnosť informácií Dvora audítorov, ktorý môže úplne alebo čiastočne delegovať úlohy stanovené v tomto rozhodnutí;
- k) „informácia“ znamená akúkoľvek písomnú alebo ústnu informáciu bez ohľadu na nosič alebo autora;
- l) „vec“ je akékoľvek médium, nosič dát alebo prístroj či zariadenie;
- m) „pôvodca“ je inštitúcia, orgán alebo agentúra Únie, členský štát, tretí štát alebo medzinárodná organizácia, v ktorej právomoci sa informácie vytvorili a/alebo zaviedli do štruktúr EÚ;
- n) „previerka personálnej bezpečnosti“ (PSC) je vyhlásenie príslušného orgánu členského štátu, ktoré sa vydáva na základe ukončeného bezpečnostného vyšetrovania vykonaného príslušnými orgánmi členského štátu a ktorým sa potvrdzuje, že osobe sa môže za predpokladu, že sa zistila jej potreba poznať utajovanú skutočnosť EÚ a bola náležitým spôsobom poučená o svojich povinnostiach, udeliť prístup k utajovanej skutočnosti EÚ do určeného stupňa utajenia (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyššieho stupňa) a do určeného dátumu;
- o) „certifikát o previerke personálnej bezpečnosti“ (PSCC) je certifikát vydaný riaditeľom pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby Dvora audítorov, ktorým sa potvrdzuje, že osoba je držiteľom platnej bezpečnostnej previerky alebo bezpečnostného oprávnenia, a v ktorom sa uvádza, do akého stupňa utajenia utajovanej skutočnosti EÚ sa môže tejto osobe udeliť prístup (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšší stupeň), obdobie platnosti príslušnej bezpečnostnej previerky alebo oprávnenia a dátum skončenia platnosti samotného certifikátu;
- p) „orgán fyzickej bezpečnosti“ je vedúci bezpečnosti Dvora audítorov, ktorý je zodpovedný za vykonávanie opatrení a postupov fyzickej bezpečnosti potrebných na ochranu utajovaných skutočností EÚ;
- q) „evidenčný úrad“ spravuje sekretariát Dvora audítorov, ktorý sa nachádza v administratívnom priestore, a zodpovedá za neho riaditeľ pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby Dvora audítorov. Je zodpovedný za vstup a výstup informácií so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED alebo s rovnocenným stupňom utajenia vymieňaných s Dvorom audítorov;

- r) „register pre utajované skutočnosti EÚ“ je oblasť zriadená v zabezpečenom priestore. Tento register spravuje bezpečnostne preverený a poverený kontrolný úradník registra Dvora audítorov. Je zodpovedný za vstup a výstup informácií so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom, či s rovnocenným stupňom utajenia vymieňaných s Dvorom audítorov;
- s) „orgán bezpečnostnej certifikácie (SAA)“ je riaditeľ pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby Dvora audítorov.

Článok 3

Opatrenia na ochranu utajovaných skutočností EÚ

1. Dvor audítorov zabezpečí ochranu všetkých utajovaných skutočností, ktoré mu boli poskytnuté, na úrovni zodpovedajúcej stupňu utajenia určeného pôvodcom a v súlade s týmto rozhodnutím.
2. Dvor audítorov na tento účel podmieni manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ fyzickými a prípadne personálnymi bezpečnostnými opatreniami vrátane prístupových oprávnení určených osôb a opatrení na ochranu komunikačných a informačných systémov. Tieto opatrenia sú opísané v článkoch 4 až 6 a uplatňujú sa počas celého životného cyklu utajovaných skutočností EÚ. Musia zodpovedať bezpečnostnému stupňu utajenia utajovaných skutočností EÚ, forme a objemu informácií alebo materiálov, umiestneniu a konštrukcii zariadení, v ktorých sa utajované skutočnosti EÚ uchovávajú, a miestne posudzovanej hrozbe škodlivej a/alebo trestnej činnosti vrátane špionáže, sabotáže a terorizmu.
3. Utajované skutočnosti EÚ sa majú chrániť opatreniami fyzickej bezpečnosti a informácie so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo s vyšším stupňom utajenia sú chránené personálnymi bezpečnostnými opatreniami.
4. Utajované skutočnosti EÚ sa môžu poskytovať iba osobám v rámci inštitúcie s potrebou poznať ich. Držiteľ akejkoľvek utajovanej skutočnosti EÚ ju musí chrániť podľa požiadaviek tohto rozhodnutia.
5. Utajované skutočnosti EÚ sa nesmú zverejniť ústne ani písomne. Predbežné pripomienky, správy, stanoviská, tlačové správy a ďalšie produkty Dvora audítorov, jeho webové sídlo a intranet, ústne intervencie, odpovede na žiadosti o prístup k dokumentom ⁽¹⁾ a hlasové alebo vizuálne záznamy nesmú obsahovať utajované skutočnosti EÚ ani ich výňatky ani na ne odkazovať. Ak však pôvodca zverejnil dokumenty alebo informácie obsahujúce odkaz na utajované skutočnosti EÚ, tento odkaz možno uviesť.
6. Bez ohľadu na bod 5 sa Dvor audítorov a pôvodca môžu dohodnúť, že v prípade konkrétneho auditu môže Dvor audítorov v dokumente reprodukovat' alebo použiť časti utajovaných skutočností EÚ. V takom prípade bude tento dokument Dvora audítorov pred sporovým konaním alebo počas neho najskôr adresovaný pôvodcovi príslušných utajovaných skutočností EÚ. Dvor audítorov a pôvodca sa v takejto situácii dohodnú na stupni utajenia dokumentu vydaného Dvorom audítorov. Ak člen Dvora audítorov vo funkcii spravodajcu považuje za potrebné postúpiť auditorskú správu, ktorá bola úplne alebo čiastočne utajená, určitým adresátom v Európskom parlamente alebo Rade – s prihliadnutím na všetky bezpečnostné opatrenia spojené s týmto rozhodnutím –, vyžaduje sa súhlas pôvodcu utajovaných skutočností. Právny rámec a postup výmeny takýchto dokumentov je stanovený v článku 7.
7. Ak si výkon jeho mandátu vyžaduje širšie zdieľanie určitých prvkov utajovaného dokumentu alebo informácií, Dvor audítorov sa pred rozhodnutím o použití týchto prvkov alebo informácií s náležitým zohľadnením bezpečnostného stupňa utajenia poradí s pôvodcom, ak sa domnieva, že v tomto ohľade existuje prevažujúci verejný záujem. Informácie sa v správe použijú iba takým spôsobom, aby nebolo možné poškodiť záujem pôvodcu. To je možné zabezpečiť vhodným spôsobom tak, že sa od pôvodcu vyžiada, aby predložil pripomienky na dosiahnutie dohody o spôsobe anonymizácie, kondenzácie alebo zovšeobecnenia informácií atď., a zároveň aby sa rešpektovali záujmy osôb, ktorých sa zverejnené informácie primárne týkajú.

⁽¹⁾ Podľa rozhodnutia Dvora audítorov č. 12/2005 o prístupe verejnosti k dokumentom Dvora audítorov, zmeneného rozhodnutím č. 14/2009 (Ú. v. EÚ C 67, 20.3.2009, s. 1).

8. Dvor audítorov neposkytne utajované skutočnosti EÚ inej inštitúcii, agentúre, orgánu alebo úradu EÚ, členskému štátu, tretiemu štátu alebo medzinárodnej organizácii bez predchádzajúcej konzultácie s pôvodcom a výslovného písomného súhlasu.

9. Pokiaľ pôvodca dokumentu so stupňom utajenia SECRET UE/EU SECRET alebo nižším stupňom utajenia nezaviedol obmedzenia týkajúce sa jeho duplikácie alebo prekladu, môžu byť tieto dokumenty duplikované alebo preložené na žiadosť držiteľa a v súlade s praktickými pracovnými pokynmi orgánu pre bezpečnosť informácií na Dvore audítorov. Bezpečnostné opatrenia uplatniteľné na pôvodný dokument sa uplatňujú aj na jeho kópie a preklady.

10. Ak Dvor audítorov potrebuje, aby sa stupeň utajenia dokumentu, ku ktorému dostal alebo má oprávnenie na prístup, zmenil alebo zrušil, obráti sa na pôvodcu s otázkou, či je pôvodca schopný poskytnúť verziu dokumentu s nižším alebo zrušeným stupňom utajenia.

Článok 4

Personálna bezpečnosť

1. Členovia Dvora audítorov sú na základe svojich funkcií oprávnení mať prístup k všetkým utajovaným skutočnostiam EÚ a zúčastňovať sa na zasadnutiach, na ktorých sa s nimi manipuluje. Členovia sú informovaní o svojich bezpečnostných povinnostiach týkajúcich sa ochrany utajovaných skutočností EÚ a písomne potvrdzujú svoju zodpovednosť za ochranu takýchto informácií.

2. Zamestnancovi Dvora audítorov, úradníkom, zamestnancom, na ktorých sa vzťahujú podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov alebo VNE, sa prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ poskytne až po:

- i. zistení potreby poznať utajované skutočnosti;
- ii. poučení o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ a príslušných bezpečnostných normách a usmerneniach a písomnom akceptovaní ich povinnosti v súvislosti s ochranou takýchto utajovaných skutočností a
- iii. v prípade informácií so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom po podrobení sa bezpečnostnej preverke a po tom, ako im bolo udelené povolenie na prístup.

3. Postup určovania, či môže mať úradník alebo iný zamestnanec Dvora audítorov oprávnenie na prístup k informáciám so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom, pričom sa zohľadní lojalita, integrita a spoľahlivosť jednotlivca a po získaní uistenia od príslušných orgánov členského štátu uvedených v článku 2 písm. n), sa stanoví v delegovanom rozhodnutí prijatom v súlade s článkom 10 ods. 10 Rozhodnutia o udelení povolenia na prístup prijíma riaditeľ pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby Dvora audítorov.

4. Riaditeľ pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby Dvora audítorov môže vydať certifikát o preverke personálnej bezpečnosti (PSCC) s uvedením stupňa utajenia, pri ktorom môže byť jednotlivcom umožnený prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ (so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom), obdobia platnosti príslušného povolenia na prístup a dátumu skončenia platnosti PSCC.

5. Na zasadnutiach, na ktorých sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom, sa môžu zúčastniť iba osoby s oprávnením uvedeným v bode 2 písm. iii) a členovia Dvora audítorov podľa bodu 1 vyššie. Dvor audítorov a pôvodca vypracúvajú praktické opatrenia na takéto zasadnutia na základe jednotlivých prípadov.

6. Útvary Dvora audítorov, ktoré sú zodpovedné za organizáciu zasadnutí, na ktorých sa majú spracovávať informácie so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom, informujú včas orgán pre bezpečnosť informácií o dátumoch, časoch a miestach zasadnutia so zoznamami účastníkov.

7. Každá osoba, ktorá je držiteľom utajovaných skutočností EÚ bez náležitého oprávnenia a/alebo bez preukázanej potreby poznať ich, musí čo najskôr nahlásiť situáciu orgánu pre bezpečnosť informácií a zabezpečiť, aby boli utajované skutočnosti EÚ chránené v súlade s požiadavkami tohto rozhodnutia.

Článok 5

Opatrenia fyzickej bezpečnosti na ochranu utajovaných skutočností

1. Fyzická bezpečnosť je uplatňovanie fyzických a technických ochranných opatrení na zamedzenie neoprávneného prístupu k utajovaným skutočnostiam EÚ.
2. Opatrenia fyzickej bezpečnosti sú určené na zabránenie tajnému alebo násilnému vniknutiu narušiteľa, odradenie od neoprávnených činností, ich zamedzenie a odhalenie a na umožnenie rozdelenia pracovníkov na účely prístupu k utajovaným skutočnostiam EÚ na základe potreby poznať tieto skutočnosti. Tieto opatrenia sa stanovujú na základe procesu riadenia rizík a v súlade s týmto rozhodnutím.
3. Priestory, v ktorých sa s utajovanými skutočnosťami EÚ manipuluje a v ktorých sa tieto utajované skutočnosti uchovávajú, podliehajú pravidelným inšpekciám, ktoré vykonáva príslušný bezpečnostný orgán Dvora audítorov.
4. Na manipuláciu a uchovávanie utajovaných skutočností EÚ sa môžu používať iba zariadenia alebo vybavenie, ktoré vyhovujú predpisom platným v rámci inštitúcií, agentúr alebo orgánov EÚ.
5. Zamestnanci Dvora audítorov majú prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom, alebo s rovnocenným stupňom utajenia v zabezpečených priestoroch mimo priestorov Dvora audítorov.
6. Dvor audítorov môže uzavrieť dohodu o úrovni poskytovaných služieb s inou inštitúciou EÚ v Luxemburgu, aby mohol v zabezpečených priestoroch tejto inštitúcie spracovávať a uchovávať informácie so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom. Pokiaľ pôvodca výslovne nesúhlasí, s týmito utajovanými skutočnosťami EÚ sa nebude manipulovať ani sa nebudú uchovávať v priestoroch Dvora audítorov a Dvor audítorov ich nebude duplikovať ani prekladať.
7. Prijaté informácie so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED Dvor audítorov zaznamenáva. Konzultácia týkajúca sa skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom, alebo s rovnocenným stupňom mimo priestorov Dvora audítorov sa z bezpečnostných dôvodov zaregistruje.
8. Utajované skutočnosti EÚ so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa môžu uchovávať vo vhodnom uzamknutom kancelárskom nábytku v administratívnom alebo zabezpečenom priestore. Utajované skutočnosti EÚ so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET sa budú uchovávať na základe dohody o úrovni poskytovaných služieb v bezpečnostnej schránke v zabezpečenom priestore inej inštitúcie EÚ v Luxemburgu.
9. Ak sa utajované skutočnosti EÚ nachádzajú mimo registra, prenášajú sa medzi útvarmi a priestormi takto:
 - a) vo všeobecnosti sa utajované skutočnosti EÚ prenášajú elektronickými prostriedkami, ktoré sú chránené kryptografickými produktmi schválenými v súlade s článkom 6 ods. 8;
 - b) ak sa neprenášajú podľa opisu v písmene a), prenášajú sa utajované skutočnosti EÚ na dátovom nosiči (napr. USB kľúč, CD, pevný disk) chránenom kryptografickými produktmi schválenými v súlade s článkom 6 bodom 8, alebo ako papierová kópia v nepriehľadnej zapečatenej obálke.
10. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED môže zničiť ich držiteľ podľa pravidiel archivácie platných na Dvore audítorov. Skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom zničí iba kontrolný úradník registra, ak mu taký pokyn dá držiteľ alebo príslušný orgán, v súlade s pravidlami archivácie platnými na Dvore audítorov. Dokumenty so stupňom utajenia SECRET UE/EU SECRET sa zničia za prítomnosti svedka s bezpečnostnou previerkou zodpovedajúcou najmenej stupňu utajenia dokumentu, ktorý sa má zničiť. Kontrolný úradník registra a svedok, ak sa vyžaduje jeho prítomnosť, podpíšu protokol o zničení, ktorý sa archivuje v registri. Kontrolný úradník registra vedie záznamy o zničení dokumentov so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET najmenej päť rokov.
11. Orgán fyzickej bezpečnosti a orgán pre bezpečnosť informácií vypracujú spoločný plán na ochranu utajovaných skutočností EÚ v čase krízy, v ktorom sa zohľadnia miestne podmienky. Plán bude v prípade potreby obsahovať plány na ich zničením alebo evakuáciu v prípade núdze. Vydajú pokyny, ktoré považujú za potrebné na to, aby sa utajované skutočnosti nedostali do rúk neoprávnených osôb.

12. Ak sa utajované skutočnosti EÚ musia prepravovať fyzicky, Dvor audítorov dodržiava opatrenia, ktoré uložil pôvodca, aby ich ochránil pred neoprávneným vyzradením počas prepravy.

13. Opatrenia fyzickej bezpečnosti, ktoré sa uplatňujú v administratívnych priestoroch, v ktorých sa manipuluje s informáciami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED alebo v ktorom sa uchovávajú, sú uvedené v prílohe.

Článok 6

Ochrana utajovaných skutočností EÚ v komunikačných a informačných systémoch

1. Na účely tohto článku „komunikačný a informačný systém“ znamená akýkoľvek systém umožňujúci manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ v elektronickej podobe. Komunikačný a informačný systém zahŕňa všetky zložky potrebné na jeho fungovanie vrátane infraštruktúry, organizácie, zamestnancov a informačných zdrojov.

2. „Oprávnený používateľ“ je člen Dvora audítorov, úradník, iný zamestnanec alebo VNE, ktorý má preukázanú a uznanú potrebu prístupu k špecifickému informačnému systému.

3. Dvor audítorov poskytne záruku, že jeho systémy v primeranej miere ochrania informácie, s ktorými manipulujú, a budú fungovať vtedy, keď je to potrebné, a tak, ako majú, pod dohľadom oprávnených používateľov. Na tieto účely zaručí príslušnú úroveň:

- pravosti – záruka, že informácie sú pravé a pochádzajú z dôveryhodných zdrojov,
- dostupnosti – vlastnosť charakterizovaná prístupnosťou informácií a ich použiteľnosťou na požiadanie oprávneného subjektu,
- dôvernosti – vlastnosť, ktorá znamená, že informácie sa nesprístupnia neoprávneným osobám, subjektom či procesom,
- integrity – vlastnosť charakterizovaná zabezpečením presnosti a úplnosti informácií a majetku,
- nespochybniteľnosti – schopnosť preukázať, že sa činnosť alebo udalosť uskutočnila, takže túto činnosť alebo udalosť nie je možné následne poprieť.

Táto záruka sa zakladá na procese riadenia rizík. „Riziko“ je možnosť, že daná hrozba využije vnútornú alebo vonkajšiu zraniteľnosť organizácie alebo niektorého z používaných systémov a poškodí tak organizáciu a jej hmotný alebo nehmotný majetok. Meria sa ako kombinácia pravdepodobnosti výskytu hrozieb a ich následkov. Proces riadenia rizík pozostáva z týchto krokov: identifikácia hrozieb a zraniteľnosti, vyhodnotenie rizika, zabezpečenie sa proti riziku, akceptácia rizika a oznamovanie rizika;

- „Vyhodnotenie rizika“ je určenie hrozieb a zraniteľnosti a vykonanie príslušnej analýzy rizík, t. j. hodnotenie ich pravdepodobnosti a následkov.
- „Zabezpečenie sa proti riziku“ je zmiernenie, odstránenie alebo zmenšenie rizika (prostredníctvom vhodnej kombinácie technických, fyzických, organizačných a procesných opatrení), prenosu rizika alebo jeho monitorovania.
- „Akceptácia rizika“ je rozhodnutie znášať ďalšiu existenciu zvyškového rizika po zabezpečení sa proti rizikám.
- „Zvyškové riziko“ je riziko, ktoré zostáva po zavedení bezpečnostných opatrení, vzhľadom na to, že nie je možné čeliť všetkým hrozbám a nie je možné odstrániť všetky zraniteľné miesta;
- „Oznamovanie rizika“ je rozvíjanie informovanosti o rizikách medzi používateľskými komunitami komunikačných a informačných systémov, informovanie schvaľovacích orgánov o týchto rizikách a podávanie správ o nich operačným orgánom.

4. Všetky elektronické zariadenia a vybavenie používané na manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ musia vyhovovať platným predpisom na ochranu utajovaných skutočností EÚ. Uprednostnia sa elektronické zariadenia a vybavenie, ktoré už boli akreditované inou inštitúciou, agentúrou alebo orgánom EÚ. Zariadenia musia byť zaručene zabezpečené počas celého ich životného cyklu.

5. Komunikačný a informačný systém Dvora audítorov na manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ musí byť akreditovaný príslušným orgánom. Dvor audítorov sa na tento účel snaží o dohodu o úrovni poskytovaných služieb s orgánom bezpečnostnej certifikácie inštitúcie EÚ, ktorá je schopná akreditovať komunikačný a informačný systém, ktorý spracováva utajované skutočnosti EÚ, s cieľom získať vyhlásenie o akreditácii pre informácie so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, s ktorými sa môže manipulovať v komunikačnom a informačnom systéme Dvora audítorov, a príslušné prevádzkové podmienky. V dohode o úrovni poskytovaných služieb sa má odkazovať aj na štandardy, ktoré sa majú uplatňovať pri akreditačnom procese, a uzatvára sa v súlade s postupom stanoveným v článku 10 bode 3.
6. V prípade, že Dvor audítorov potrebuje stanoviť vlastný akreditačný proces pre svoj komunikačný a informačný systém, delegované rozhodnutie uvedené v článku 10 bode 10 tohto rozhodnutia stanoví postup v súlade so štandardmi akreditačného procesu pre komunikačný a informačný systém, v ktorom sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami EÚ v iných inštitúciách, agentúrach a orgánoch EÚ.
7. Zodpovednosť za prípravu súborov akreditácie a dokumentácie v súlade s platnými normami spočíva výlučne na vlastníckovi komunikačného a informačného systému.
8. Ak sú utajované skutočnosti EÚ chránené kryptografickými produktmi, Dvor audítorov uprednostňuje produkty schválené Radou alebo generálnym tajomníkom Rady v rámci výkonu funkcie kryptografického schvaľovacieho orgánu alebo, v opačnom prípade, produkty schválené inými inštitúciami, agentúrami alebo orgánmi EÚ na ochranu utajovaných skutočností EÚ.
9. S informáciami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa manipuluje iba prostredníctvom elektronických zariadení (ako sú pracovné stanice, tlačiarne, kopírovacie stroje), ktoré sa nachádzajú v administratívnom alebo v zabezpečenom priestore. Elektronické zariadenia, ktoré spracúvajú informácie so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, musia byť oddelené od iných počítačových sietí a chránené prostredníctvom vhodných fyzických alebo technických opatrení.
10. Všetci zamestnanci Dvora audítorov zapojení do navrhovania, vývoja, testovania, prevádzky, riadenia alebo používania komunikačných a informačných systémov, prostredníctvom ktorých sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami EÚ, oznámia úradníkovi pre bezpečnosť informácií všetky potenciálne bezpečnostné nedostatky, incidenty, narušenia bezpečnosti alebo vyzradenia, ktoré môžu mať vplyv na ochranu komunikačných a informačných systémov a/alebo v nich uložených utajovaných skutočností EÚ.

Článok 7

Postup výmeny a umožnenie prístupu k utajovaným skutočnostiam

1. Inštitúcie, agentúry, orgány, úrady a vnútroštátne orgány EÚ poskytujú z vlastného podnetu alebo na písomnú žiadosť predsedu, člena (členov) vo funkcii spravodajcu alebo generálneho tajomníka prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ Dvoru audítorov, ak to od nich vyžaduje zákon na základe zmlúv alebo právnych aktov prijatých na základe zmlúv, a to podľa nasledujúceho postupu.
2. Žiadosti o prístup sa zasielajú príslušným inštitúciám prostredníctvom evidenčného úradu Dvora audítorov.
3. Dvor audítorov v prípade potreby uzavrie správne dojednanie týkajúce sa postupov pri výmene utajovaných skutočností EÚ alebo ekvivalentných informácií.
4. Na účely uzavretia takýchto správnych dojednaní Dvor audítorov poskytne pôvodcovi všetky potrebné informácie o jeho systéme bezpečnosti informácií. V prípade potreby je možné zorganizovať hodnotiacu návštevu.
5. Tieto správne dojednania sa uzatvárajú v úplnom súlade so zásadami prenesenia právomocí a lojálnej spolupráce stanovenými v článku 13 Zmluvy o Európskej únii. Uzatvoria sa v súlade s postupom stanoveným v článku 10 bode 4.
6. Ak s danou inštitúciou, orgánom alebo agentúrou EÚ, tretím štátom alebo medzinárodnou organizáciou neexistujú žiadne správne dojednania o poskytovaní utajovaných skutočností Dvoru audítorov, Dvor audítorov podpíše vyhlásenie o záväzku chrániť utajované skutočnosti, ktoré prijíma.

Článok 8

Narušenie bezpečnosti, strata alebo vyzradenie utajovaných skutočností

1. Narušenie bezpečnosti je konanie alebo opomenutie zo strany osoby, ktoré je v rozpore s bezpečnostnými predpismi stanovenými v tomto rozhodnutí a jeho vykonávacích predpisoch.
2. Vyzradenie utajovaných skutočností EÚ nastáva, keď k nim v dôsledku narušenia bezpečnosti úplne alebo čiastočne získala prístup neoprávnená osoba.
3. Každé narušenie alebo podozrenie z narušenia sa ihneď oznamuje orgánu pre bezpečnosť informácií Dvora audítorov.
4. Ak je známe alebo ak existuje dostatočný dôvod domnievať sa, že došlo k vyzradeniu alebo strate utajovaných skutočností EÚ, orgán pre bezpečnosť informácií informuje riaditeľa pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby a generálneho tajomníka Dvora audítorov. Riaditeľ pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby bezodkladne informuje príslušný bezpečnostný orgán pôvodcu. Riaditeľ Dvora audítorov uvedený vyššie vykoná vyšetrovanie a informuje generálneho tajomníka Dvora audítorov a bezpečnostný orgán o pôvodcovi, výsledkoch a opatreniach prijatých na zabránenie opakovania situácie. Pokiaľ ide o člena Dvora audítorov, za prijatie opatrení zodpovedá predseda Dvora audítorov v spolupráci s generálnym tajomníkom Dvora audítorov.
5. Každý úradník alebo iný zamestnanec Dvora audítorov, ktorý je zodpovedný za porušenie bezpečnostných pravidiel stanovených v tomto rozhodnutí a jeho vykonávacích predpisoch, podlieha sankciám stanoveným v služobnom poriadku a v podmienkach zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.
6. Každý člen Dvora audítorov, ktorý poruší podmienky tohto rozhodnutia, bude podliehať opatreniam a sankciám stanoveným v článku 286 ods. 6 zmluvy.
7. Každá osoba, ktorá je zodpovedná za vyzradenie alebo stratu utajovaných skutočností EÚ, môže podliehať disciplinárnemu a/alebo súdnemu konaniu podľa príslušných zákonov, pravidiel a iných právnych predpisov.

Článok 9

Bezpečnosť v prípade vonkajšej intervencie

1. Dvor audítorov môže poveriť vykonávaním úloh, ktoré zahŕňajú alebo si vyžadujú prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ na základe zmluvy, dodávateľom registrovaným v členskom štáte. Môže k tomu dôjsť najmä v súvislosti s údržbou komunikačných a informačných systémov a počítačovej siete.
2. V prípade vonkajšej intervencie prijme Dvor audítorov všetky potrebné bezpečnostné opatrenia uvedené v bode 3 tohto článku vrátane žiadosti o previerku bezpečnosti zariadenia s cieľom zabezpečiť, aby boli utajované skutočnosti EÚ chránené záujemcami a uchádzačmi počas celého trvania verejnej súťaže a postupu verejného obstarávania a dodávateľmi a subdodávateľmi počas celého trvania platnosti zmluvy. Verejný obstarávateľ zabezpečí, aby sa v zmluvách uviedli minimálne bezpečnostné štandardy stanovené v tomto rozhodnutí a aby sa dodávatelia zaviazali ich dodržiavať.
3. Bezpečnostné predpisy, postupy obstarávania a vzory a modely zmlúv a subdodávateľských zmlúv, ktoré zahŕňajú prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ, oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, usmernenie k okolnostiam, za ktorých sa vyžaduje previerka bezpečnosti zariadenia a personálu, bezpečnostné pokyny k programu alebo projektu, listy týkajúce sa bezpečnostných aspektov, návštevy a prenos a preprava utajovaných skutočností EÚ na základe takýchto zmlúv a subdodávateľských zmlúv musia byť v súlade s predpismi, vzormi a modelmi stanovenými Európskou komisiou pre utajované zmluvy v rozhodnutí Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 (*).

(*) Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

Článok 10

Vykonávanie rozhodnutia a súvisiace zodpovednosti

1. Útvary Dvora audítorov prijímú všetky potrebné opatrenia v rámci ich zodpovednosti na zabezpečenie toho, aby sa pri manipulácii s utajovanými skutočnosťami EÚ alebo inými utajovanými skutočnosťami alebo ich uchovávaní uplatňovalo toto rozhodnutie a príslušné vykonávacie predpisy.
2. Generálny tajomník je menovacím orgánom a orgánom oprávneným uzatvárať pracovné zmluvy so všetkými úradníkmi a ostatnými zamestnancami. Generálny tajomník môže delegovať zodpovednosť na riaditeľa pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby za udeľovanie oprávnenia na prístup k informáciám so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom úradníkom a ostatným zamestnancom, za výkon funkcie orgánu bezpečnostnej certifikácie a za dohľad nad sekretariátom súdu, pokiaľ ide o manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ.
3. Generálny tajomník je oprávnený uzatvárať dohody o úrovni poskytovaných služieb o akreditácii komunikačných a informačných zariadení a systémov Dvora audítorov, o použití zabezpečeného priestoru v inej inštitúcii EÚ a postupe pri žiadostiach o preverku personálnej bezpečnosti pri prístupe k utajovaným skutočnostiam EÚ.
4. Riaditeľ pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby je oprávnený uzatvárať správne dojednania s inštitúciami, agentúrami a inými orgánmi EÚ o výmene utajovaných skutočností EÚ, ktoré Dvor audítorov vyžaduje na vykonávanie svojho mandátu. Tento riaditeľ môže uzavrieť správne dojednania aj s tretími štátmi alebo medzinárodnými organizáciami o ochrane akýchkoľvek prijatých utajovaných skutočností.
5. Riaditeľ pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby je oprávnený podpísať každé vyhlásenie o záväzku k ochrane utajovaných skutočností EÚ, ktoré sa má poskytnúť v súvislosti s mimoriadnym *ad hoc* zverejnením.
6. Úradník pre bezpečnosť informácií Dvora audítorov koná ako orgán pre bezpečnosť informácií. Úradník pre bezpečnosť informácií a osoby, na ktoré deleguje všetky svoje úlohy alebo ich časť, musia mať príslušnú bezpečnostnú preverku. Orgán pre bezpečnosť informácií prevezme svoje zodpovednosti v úzkej spolupráci s riaditeľstvom pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby, riaditeľstvom pre informácie, pracovné prostredie a inovácie a riaditeľstvom Výboru povereného kontrolou kvality auditu (pozri najmä články 4, 6 a 8). Orgán pre bezpečnosť informácií je zodpovedný aj za školenia a stretnutia zamerané na zvyšovanie informovanosti o bezpečnosti informácií a za pravidelné inšpekcie na overenie súladu s týmto rozhodnutím, a to aj v prípade vonkajšej intervencie a akýchkoľvek opatrení, ktoré je potrebné prijať na zabezpečenie súladu.
7. Vedúci bezpečnosti je zodpovedný za opatrenia fyzickej bezpečnosti (najmä článok 5).
8. Evidenčný úrad zriadený na sekretariáte Dvora audítorov je vstupným a výstupným bodom pre informácie so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ktoré si Dvor audítorov môže vymieňať s ostatnými inštitúciami, agentúrami a orgánmi EÚ a členskými štátmi. Je aj vstupným a výstupným bodom pre rovnocenné informácie tretích štátov a medzinárodných organizácií. Evidenčný úrad je organizovaný tak, ako je stanovené v delegovanom rozhodnutí. Zamestnanec zodpovedný za evidenciu preberá tieto hlavné zodpovednosti:
 - a) zaznamenávanie vstupu a výstupu informácií so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED;
 - b) správa vyhradených administratívnych priestorov na zaznamenávanie manipulácie, uchovávanie a vyhľadávania v utajovaných skutočnostiach EÚ so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.
9. V rámci dohody o úrovni poskytovaných služieb sa zriadi register využívania zabezpečeného priestoru inej inštitúcie EÚ. Tento register organizovaný sekretariátom Dvora audítorov pod vedením riaditeľa Dvora audítorov pre ľudské zdroje, financie a všeobecné služby je vstupným a výstupným bodom pre informácie so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším stupňom, ktoré si Dvor audítorov môže vymieňať s ostatnými inštitúciami, agentúrami a orgánmi EÚ a členskými štátmi. Je aj vstupným a výstupným bodom pre rovnocenné informácie tretích štátov

a medzinárodných organizácií. Musí byť vybavený vhodnými trezormi a iným bezpečnostným vybavením vhodným na ochranu informácií so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším. Register je organizovaný tak, ako je stanovené v delegovanom rozhodnutí. Kontrolný úradník registra musí mať príslušnú bezpečnostnú previerku a má tieto hlavné zodpovednosti:

- a) riadenie operácií týkajúcich sa registrácie, konzultácie, uchovávanía, rozmnožovania, prekladu, prenosu, odosielania a prípadne zničenia utajovaných skutočností EÚ;
- b) plní všetky ďalšie úlohy súvisiace s ochranou utajovaných skutočností EÚ vymedzené v delegovanom rozhodnutí.

10. Správny výbor prijme delegované rozhodnutie stanovujúce vykonávacie pravidlá pre toto rozhodnutie. Úradník pre bezpečnosť informácií stanoví usmernenia o bezpečnosti informácií. Výbor pre kontrolu kvality auditu vypracuje usmernenia pre audit.

Článok 11

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Luxemburgu 3. júna 2021

Za Dvor audítorov
predseda
Klaus-Heiner LEHNE

PRÍLOHA

**OPATRENIA FYZICKEJ BEZPEČNOSTI TÝKAJÚCE SA ADMINISTRATÍVNYCH PRIESTOROV PRE
UTAJOVANÉ SKUTOČNOSTI EÚ**

1. Táto príloha obsahuje vykonávacie predpisy k článku 5 rozhodnutia. Ide o minimálne predpisy na fyzickú ochranu administratívnych priestorov pre informácie so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED na Dvore audítorov: priestory určené na zaznamenávanie, uchovávanie a nahliadanie do informácií so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.
 2. Účelom opatrení fyzickej bezpečnosti v administratívnych priestoroch je zabrániť neoprávnenému prístupu do týchto priestorov nasledujúcimi spôsobmi:
 - a) zriadi sa viditeľne vymedzený obvod, ktorý umožňuje kontrolu osôb;
 - b) prístup bez sprievodu sa udeľuje len tým osobám, ktorým orgán pre bezpečnosť informácií Dvora audítorov alebo akýkoľvek iný príslušný orgán udelil náležité oprávnenie, a
 - c) všetky ostatné osoby majú nepretržitý sprievod alebo podliehajú rovnocenným kontrolám.
 3. Orgán pre bezpečnosť informácií Dvora audítorov môže výnimočne povoliť prístup neoprávneným osobám, a to aj na účel práce v administratívnych priestoroch za predpokladu, že to nevedie k prístupu k utajovaným skutočnostiam EÚ, ktoré zostanú uzamknuté. Takéto osoby môžu do priestorov vstúpiť iba v sprievode a pod neustálym dohľadom orgánu pre bezpečnosť informácií alebo úradníka pre kontrolu evidencie.
 4. Orgán pre bezpečnosť informácií stanoví postupy pre správu nastavení kľúčov a/alebo kombinácií pre všetky administratívne priestory a zabezpečený nábytok. Účelom týchto postupov je chrániť sa pred neoprávneným prístupom.
 5. Nastavenia kombinácií do pamäte ukladá čo najmenší možný počet osôb, ktoré ich potrebujú poznať. Nastavenia kombinácie zabezpečeného nábytku používaného na uchovávanie informácií so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa musia meniť:
 - pri prijatí nového kusu zabezpečeného nábytku,
 - vždy keď nastane zmena personálu, ktorý pozná kombináciu,
 - ak prišlo k narušeniu nastavenia alebo existuje podozrenie, že k nemu prišlo,
 - po vykonaní údržby alebo opravy zámku,
 - minimálne každých 12 mesiacov.
 6. Za dodržiavanie týchto predpisov je zodpovedný orgán pre bezpečnosť informácií a vedúci bezpečnosti.
-

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK